

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Глазовский инженерно-экономический институт (филиал)  
Федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»  
(ГИЭИ (филиал) ФГБОУ ВО «ИжГТУ имени М.Т. Калашникова»)



# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

## Иностранный язык

направление подготовки: 15.03.05 – Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств

направленность (профиль): Технологии цифрового проектирования и производства в машиностроении

уровень образования: бакалавриат

форма обучения: заочная

общая трудоемкость дисциплины составляет: 7 зачетных единиц

Кафедра «Машиностроение и информационные технологии»

Составитель: Шиляева О.Н., преподаватель

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» и рассмотрена на заседании кафедры.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» и рассмотрена на заседании кафедры.

Протокол от 22.05.2023 г. № 5

Заведующий кафедрой



А.Г. Горбушин

22.05.2023 г.

### СОГЛАСОВАНО

Количество часов рабочей программы и формируемые компетенции соответствуют учебному плану по направлению подготовки 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств», профиль «Технологии цифрового проектирования и производства в машиностроении».


Протокол заседания учебно-методической комиссии от 24 мая 2023 г. № 2

Председатель учебно-методической комиссии ГИЭИ



А.Г. Горбушин

Руководитель образовательной программы



А.В. Овсянников

22.05.2023 г.

<b>Название дисциплины</b>	Иностранный язык
<b>Направление подготовки (специальность)</b>	15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств»
<b>Направленность (профиль/ программа/специализация)</b>	Технологии цифрового проектирования и производства в машиностроении
<b>Место дисциплины</b>	Обязательная часть Блока 1. Дисциплины (модули)
<b>Трудоемкость (з.е. / часы)</b>	7 з.е./ 252 часов
<b>Цель изучения дисциплины</b>	<b>Целью</b> освоения дисциплины является достижение уровня коммуникативной компетенции, минимально достаточного для решения коммуникативных задач на иностранном языке в соответствии со сферой и ситуацией общения и осуществления в дальнейшем автономной учебно-познавательной деятельности с использованием иностранного языка.
<b>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины</b>	<p><b>УК-4.1</b> Знать: литературную форму и функциональные стили государственного языка; основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке; требования к деловой коммуникации</p> <p><b>УК-4.2</b> Уметь: выражать свои мысли в устной и письменной формах на государственном и иностранном языках в ситуации деловой коммуникации</p> <p><b>УК-4.3</b> Владеть: навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников</p>
<b>Содержание дисциплины (основные разделы и темы)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бытовая сфера общения (Я, моя семья).</li> <li>2. Учебно-познавательная сфера общения. (Я и мое образование).</li> <li>3. Социокультурная сфера общения (Я, моя страна и мир).</li> <li>4. Лексические вопросы технического перевода.</li> <li>5. Грамматические вопросы технического перевода.</li> </ol>
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет/ зачет/ экзамен

## 1. Цели и задачи дисциплины:

**Целью** освоения дисциплины является достижение уровня коммуникативной компетенции, минимально достаточного для решения коммуникативных задач на иностранном языке в соответствии со сферой и ситуацией общения и осуществления в дальнейшем автономной учебно-познавательной деятельности с использованием иностранного языка.

### Задачи дисциплины:

- формирование лексико-грамматических навыков и развитие умений во всех видах речевой деятельности;
- планомерное и целенаправленное развитие умений использования стратегий автономной учебно-познавательной деятельности;
- развитие способности к социальному взаимодействию, сотрудничеству и совместному решению проблем;
- формирование позитивного отношения и толерантности к культуре страны изучаемого языка;
- стимулирование познавательной активности и мотивации к изучению иностранного языка;
- расширение кругозора и повышение общей культуры;
- развитие коммуникативных навыков и умений, необходимых для ведения деловой корреспонденции и решения профессионально-ориентированных задач;
- развитие позитивных и исследовательских умений.

## 2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины у студента должны быть сформированы

### Знания, приобретаемые в ходе освоения дисциплины

№ п/п З	Знания
1.	произносительные умения и навыки при чтении вслух и устном высказывании;
2.	основы грамматической системы языка и основные лексические единицы при построении письменных и устных текстов на родном и иностранном языках в соответствии со сферой и ситуацией общения;
3.	правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межличностного и межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения;
4.	основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка

### Умения, приобретаемые в ходе освоения дисциплины

№ п/п У	Умения
1.	ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды и вести диалог этикетного характера в соответствии со сферой общения;
2.	выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации;
3.	понимать и передавать содержание иноязычного прочитанного и услышанного текста с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи;
4.	писать тексты различных жанров по тематике цикла с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка;
5.	делать самостоятельные устные сообщения, доклады по теме, используя источники на иностранном языке;
6.	признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной учебной задачи.

### Навыки, приобретаемые в ходе освоения дисциплины

№ п/п	Навыки
1.	владение иностранным языком на двух уровнях: 1. Основной уровень – в диапазоне уровней: А1-А2+; 2. Повышенный уровень – в диапазоне: А1-А2+ и А2+-В1+(по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками) в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов.
2.	Владение различными жанрами устной и письменной речи в различных сферах общения

### Компетенции, приобретаемые в ходе освоения дисциплины

Компетенции	Индикаторы	Знания	Умения	Навыки
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации	1,2,3,4		
	УК-4.2 Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языках в ситуации деловой коммуникации		1,2,3,4,5,6	
	УК-4.3 Имеет практический опыт составления текстов на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках			1,2,3,5,6

Результаты освоения дисциплины соотнесены с общеввропейской шкалой уровней владения иностранным языком в приложении 2 к РПД.

### 3. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)».

Дисциплина изучается на 1,2 курсах в 1-3 семестрах.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении дисциплин (модулей): «Иностранный язык» (среднее (полное) общее образование).

Перечень последующих дисциплин (модулей), для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной (модулем): дисциплины части, формируемой участникам образовательных отношений образовательных программ

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Структура дисциплин

№ п/п	Раздел дисциплины. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы					СРС	Содержание самостоятельной работы
				контактная				СРС		
				лк	пр	лаб	КЧА			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.	Высшее образование в России и за рубежом.	11	1			2			9	<p><b><u>Основной уровень</u></b> [8], стр. 38-50 подготовка к эссе подготовка к контрольной работе №1</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b> [8], стр. 38-50, [5], стр. 25 подготовка к полемике, эссе, подготовка к контрольной работе №1</p>
2.	Мой вуз. Студенческая жизнь в России и за рубежом	9	1						9	<p><b><u>Основной уровень</u></b> [8], стр. 134-135 подготовка к монологу, подготовка к контрольной работе №1</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b> [5], стр. 31-33 подготовка к проекту, подготовка к контрольной работе №1</p>
3.	Здоровье, здоровый образ жизни.	9	1						9	<p><b><u>Основной уровень</u></b> [10], стр. 92-98 подготовка к диалогу, подготовка к контрольной работе №1</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b> [8], стр. 92-98, 141-142 подготовка к полемике, эссе подготовка к контрольной работе №1</p>
4.	Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз. Студенческая жизнь в России и за рубежом Здоровье, здоровый образ жизни.	2	1						2	Контрольная работа №1
5.	Язык как средство межкультурного общения.	10	1			2			8	<p><b><u>Основной уровень</u></b> [4], стр. 24-26 [5] стр. 29-31 подготовка к дискуссии, подготовка к контрольной работе №2</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b> [8], стр. 59-67 подготовка к анализу кейса, подготовка к контрольной работе №2</p>
6.	Международный туризм.	8	1						8	<p><b><u>Основной уровень</u></b> [8], стр. 80-84 подготовка к дискуссии, подготовка к контрольной работе №2</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b> [2], стр. 220-230</p>

									подготовка к дискуссии, эссе подготовка к контрольной работе №2
7.	Информационные технологии 21 века.	8	1					8	<b><u>Основной уровень</u></b> [8], стр. 117-119, 146-147 подготовка к диалогу, подготовка к контрольной работе №2 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [8], стр. 117-124 подготовка к диалогу, эссе подготовка к контрольной работе №2
8.	Мир природы. Охрана окружающей среды.	11	1			2		9	<b><u>Основной уровень</u></b> [4], стр. 44-46 подготовка к дискуссии, подготовка к контрольной работе №2 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [8], стр. 110-116 подготовка к презентации, дискуссии подготовка к контрольной работе №2
9.	Язык как средство межкультурного общения. Международный туризм. Информационные технологии 21 века. Мир природы. Охрана окружающей среды.	2	1					2	Контрольная работа №2
10.	Зачет	2	1	-	-	-	0,3	1,7	Зачет выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости или зачет проводится в устной и письменной форме по билетам
	<b>Итого 1 семестр</b>	<b>72</b>	<b>1</b>			<b>6</b>	<b>0,3</b>	<b>65,7</b>	
12	Трудоустройство. Резюме. Собеседование	11	2			2		9	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 10-13 подготовка делового письма, подготовка к контрольной работе №1 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [1], стр. 6-13 подготовка к диалогу, деловое письмо подготовка к контрольной работе №1
13.	Телефонный разговор делового характера	9	2					9	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 14-19 подготовка к диалогу, подготовка к контрольной работе №1 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [6], стр. 187-195 подготовка к диалогу подготовка к контрольной работе №1
14.	Деловая встреча. Проведение переговоров с	9	2					9	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 24-29

	зарубежными партнерами								подготовка к диалогу, подготовка к контрольной работе №1 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [6], стр. 177-187 подготовка к диалогу, перевод подготовка к контрольной работе №1
15.	Трудоустройство. Резюме. Собеседование Телефонный разговор делового характера Деловая встреча. Проведение переговоров с зарубежными партнерами	2	2					2	Контрольная работа №1
16.	Карьерный рост	10	2			2		8	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 49-52 подготовка дискуссия, подготовка к контрольной работе №2 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [6], стр. 49-57 подготовка к полемике, аннотация подготовка к контрольной работе №2
17.	Деловая корреспонденция	8	2					8	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 36-44 подготовка делового письма, подготовка к контрольной работе №2 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [6], стр. 5-30 подготовка делового письма подготовка к контрольной работе №2
18.	Работа в международной компании. Презентации	10	2			2		8	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 64-72, 88-89 подготовка презентации, подготовка к контрольной работе №2 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [6], стр. 64-72, 88-89 подготовка к проекту, подготовка к контрольной работе №2
19.	Деловая этика	9	2					9	<b><u>Основной уровень</u></b> [1], стр. 80-84 подготовка перевода подготовка к контрольной работе №2 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [6], стр. 57-64, 80-86 подготовка перевод, полемика подготовка к контрольной работе №2
20.	Карьерный рост Деловая корреспонденция Работа в международной компании. Презентации	2	2					2	Контрольная работа №2



	Деловая этика								
21.	Зачет	2	2	–	–	–	0,3	1,7	Зачет выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости или зачет проводится в устной и письменной форме по билетам
	<b>Итого 2 семестр</b>	<b>72</b>	<b>2</b>				<b>6</b>	<b>0,3</b>	<b>65,7</b>
22.	Конструкционные материалы и их свойства	20	3			2		18	<b><u>Основной уровень</u></b> [3], стр. 5-8, 25-28 Подготовка к диалогу, контрольной работе №3 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [3], стр 5-14, 25-30 Подготовка к монологу, контрольной работе №3
23.	Типы и виды инструментов	20	3			2		18	<b><u>Основной уровень</u></b> [3], стр. 35-38 Подготовка к монологу, контрольной работе №3 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [3], стр. 35-46 Подготовка к монологу, диалогу, контрольной работе №3
24.	Детали машин	18	3					18	<b><u>Основной уровень</u></b> [3], стр. 75-79 Подготовка к переводу, контрольной работе №3 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [3], стр. 75-83 Подготовка к переводу, аннотации, контрольной работе №3
25.	Конструкционные материалы и их свойства Типы и виды инструментов Детали машин	2	3					2	Контрольная работа №3
26.	Виды механической обработки металлов и оборудования	18	3					18	<b><u>Основной уровень</u></b> [3], стр. 55-58 Подготовка к переводу, аннотации, контрольной работе №4 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [3], стр. 55-65 Подготовка к переводу, аннотации, контрольной работе №4
27.	Автоматизация в машиностроительных производствах	19	3			2		17	<b><u>Основной уровень</u></b> [3], стр. 100-103 Подготовка к переводу, аннотации, контрольной работе №4 <b><u>Повышенный уровень</u></b> [3], стр. 100-103, 61-64 Подготовка к переводу, реферированию, контрольной работе №4
28.	Виды механической обработки металлов и оборудования Автоматизация в машиностроительных	2						2	Контрольная работа №4

	производствах								
29.	Экзамен	9	3	–	–	–	0,4	8,6	Экзамен выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости или экзамен проводится в устной и письменной форме по билетам
	<b>Итого 3 семестр</b>	<b>108</b>	<b>3</b>			<b>6</b>	<b>0,4</b>	<b>101,6</b>	
	<b>Итого:</b>	<b>252</b>	<b>123</b>			<b>18</b>	<b>1</b>	<b>233</b>	

#### 4.2.

### Содержание разделов курса и формируемых в них компетенций

#### 1

#### семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Коды компетенции и индикаторов	Знания	Умения	Навыки	Форма контроля
1	Высшее образование в России и за рубежом	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	полемика
		УК-4.1, 4.3	1-4	1-6	1,2	эссе
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
2	Мой вуз. Студенческая жизнь в России и за рубежом.	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	монолог
		УК-4.1, 4.3	1-4	1-6	1,2	проект
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
3	Здоровье, здоровый образ жизни.	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	полемика
		УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	эссе
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
4	Язык как средство межкультурного общения.	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	дискуссия
		УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	анализ кейса
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
5	Международный туризм	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	дискуссия
		УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	эссе
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
6	Информационные технологии 21 века.	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	эссе
		УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
7	Мир природы. Охрана окружающей среды.	УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	дискуссия
		УК-4.1,4.3	1-4	1-6	1,2	презентация
		УК-4.1, УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2

#### 2

#### семестр

№ п/п	Раздел дисциплины	Коды компетенции и индикаторов	Знания	Умения	Навыки	Форма контроля
1	Трудоустройство. Резюме. Собеседование	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, 4.2	1-4	1-6		деловое письмо
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
2	Телефонный разговор делового характера	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
3	Деловая встреча. Проведение переговоров с зарубежными	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	перевод

	партнерами	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
4	Карьерный рост	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	дискуссия
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	полемика
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
5	Деловая корреспонденция	УК-4.1, 4.2	1-4	1-6		деловое письмо
		УК-4.3, 4.4,4.5,4.6	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
6	Работа в международной компании. Презентации	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	проект
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	презентация
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
7	Деловая этика	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	перевод
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	полемика
		УК-4.3, 4.4,4.5,4.6	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2

3

**семестр**

№ п/п	Раздел дисциплины	Коды компетенции и индикаторов	Знания	Умения	Навыки	Форма контроля
1	Конструкционные материалы и их свойства	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	монолог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
2	Типы и виды инструментов	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	монолог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
3	Детали машин	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	аннотация
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	перевод
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №1
4	Виды механической обработки металлов и оборудования	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	перевод
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	диалог
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	аннотация
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	реферирование
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2
5	Автоматизация в машиностроительных производствах	УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	аннотация
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	реферирование
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	перевод
		УК-4.1, 4.2, 4.3	1-4	1-6	1,2	Контрольная работа №2

**4.3. Наименование тем лекций, их содержание и объем в часах**

Лекции учебным планом не предусмотрены

**4.4. Наименование тем практических занятий, их содержание и объем в часах**

Практические занятия учебным планом не предусмотрены

**4.5. Наименование тем лабораторных работ, их содержание и объем в часах**

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоем-кость (час)
-------	----------------------	---------------------------------	---------------------

1	1	Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Особенности учебного процесса в разных странах.	2
2	2	Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения.	2
3	3	Мир природы. Охрана окружающей среды	2
4	4	Личностные качества сотрудника: сильные и слабые стороны. Подготовка резюме. Подготовка и проведение собеседования	2
5	5	Карьерный рост	2
6	6	Работа в международной компании: плюсы и минусы Основные правила презентаций	2
7	7	Определение материалов. Металлы, свойства металлов.	2
8	8	Типы мерительных, слесарных и металлорежущих инструментов. Типы зубчатых, ременных и цепных передач, опор, муфт и резьбы.	2
9	9	Понятие автоматизации, виды автоматизации, числовое программное управление	2
	<b>Всего</b>		<b>18</b>

## 5. Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине.

Для контроля результатов освоения дисциплины проводятся:

– контрольные работы:

1. Контрольная №1 (базовый курс)
2. Контрольная №2 (базовый курс)
3. Контрольная №1 (деловой курс)
4. Контрольная №2 (деловой курс)
5. Контрольная №3 (профессиональный курс)
6. Контрольная №4 (профессиональный курс)

– выполнение лабораторных работ:

1. Монолог
2. Диалог
3. Дискуссия
4. Полемика
5. Презентация
6. Проект
7. Анализ кейса
8. Эссе
9. Перевод
10. Реферирование
11. Аннотирование
12. Деловое письмо
13. Аудирование
14. Чтение

Примечание: Оценочные материалы (типовые варианты контрольных работ и др.) приведены в приложении к рабочей программе дисциплины.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины – зачет (1,2 семестры), экзамен (3 семестр).

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:**

### **а) основная литература**

1. Пономаренко Е. П., Красавина Ю. В., Волменских Е. В., Иванова А. Л. Business English. Учебного пособия для студентов 2 курса при изучении дисциплины «Иностранный язык (деловой) 2, Английский язык». Ижевск, ИжГТУ, 2018. Рег.№ 013/2018 ФГОС+ — Режим доступа: <http://ee.istu.ru/course/view.php?id=276>
2. Everyday English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Т.Ю. Дроздова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Санкт-Петербург: Антология, 2018.— 592 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/86219.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Могутова О.А. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов направления подготовки бакалавров 151900 - «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» / О.А. Могутова. — Электрон. текстовые данные. — Белгород: Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2015. — 105 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70247.html>

### **б) дополнительная литература**

4. Электронное учебно-методическое пособие для студентов неязыковых специальностей «EVERYDAY ENGLISH»/ сост. Соломатина С.Ю., Булдакова Р.П., Ульянова М.А., Сомова К.Д., Григорьева Н.Н. – Ижевск: Изд-во ИжГТУ, 2016 . – 50 с. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) (Рег.№ 32/13 ФГОС) — Режим доступа: <http://ee.istu.ru/course/view.php?id=276>
5. Березина, М.Д. Module 1. General English for University and Professional Purposes [Электронный ресурс]: учебник для студентов/ М.Д. Березина. — Ижевск: ИжГТУ, 2013. – 191 с. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) (Рег.№ 07/13 ФГОС) — Режим доступа: <http://ee.istu.ru/course/view.php?id=276>
6. Скачкова, Е. А. Business English : учебное пособие / Е. А. Скачкова. — 2-е изд. — Челябинск, Саратов : Южно-Уральский институт управления и экономики, Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 201 с. — ISBN 978-5-4486-0680-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81472.html> (дата обращения: 25.04.2020). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей
7. English grammar : учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю. А. Иванова, Ю. И. Мишенева, В. Г. Нестеренко, Т. Н. Сайтимова. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 213 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html> (дата обращения: 25.04.2020). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

### **в) методические указания**

8. Иванова А.Л., Ульянова М.А. English for Technical University Students: Электронное учебно-методическое пособие для студентов обучающихся по дисциплине «Иностранный язык, дисциплины, связанные с профессиональной межкультурной коммуникацией» для всех направлений. Ижевск: ИжГТУ, 2018. Рег. №107/2018 ФГОС+ - Режим доступа: <http://ee.istu.ru/course/view.php?id=94>
9. Методические указания по выполнению самостоятельной работы для студентов бакалавриата неязыковых направлений профессиональной подготовки [Электронное издание] / сост. Архипова Е.И, Сомова К.Д. – Ижевск: ИжГТУ, 2019.
10. Методические указания для выполнения лабораторных и практических работ по иностранному языку для студентов бакалавриата неязыковых направлений профессиональной подготовки [Электронное издание] / сост. Архипова Е.И, Ульянова М.А., Булдакова Р.П., Репина Т.Ю., Малышева М.Ю., Сомова К.Д. – Ижевск: ИжГТУ, 2020. — Режим доступа: <http://ee.istu.ru/course/view.php?id=276>

### **г) перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети Интернет**

1. Электронно-библиотечная система IPRbooks  
<http://istu.ru/material/elektronno-bibliotechnaya-sistema-iprbooks>
2. Электронный каталог научной библиотеки ИжГТУ имени М.Т. Калашникова Web ИРБИС  
[http://94.181.117.43/cgi-bin/irbis64r\\_12/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS](http://94.181.117.43/cgi-bin/irbis64r_12/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS)
3. Национальная электронная библиотека - <http://нэб.рф>.
4. Мировая цифровая библиотека - <http://www.wdl.org/ru/>
5. Международный индекс научного цитирования Web of Science – <http://webofscience.com>.
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
7. Справочно-правовая система КонсультантПлюс <http://www.consultant.ru/>

**д) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:**

1. Microsoft Office (лицензионное ПО)
2. Doctor Web (лицензионное ПО)
3. REWARD InterNative. Полный курс английского языка (со встроенными средствами дистанционного обучения) (лицензионное ПО)

**7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

1. Лабораторные работы

Учебные аудитории для лабораторных работ укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения (проектор, экран, ноутбук).

2. Самостоятельная работа.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде ИжГТУ имени М.Т. Калашникова:

- научная библиотека ИжГТУ имени М.Т. Калашникова (ауд. 201;

При необходимости рабочая программа дисциплины (модуля) может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для обучения с применением дистанционных образовательных технологий. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»

## Оценочные средства

по дисциплине

Иностранный язык

(наименование – полностью)

направление (специальность) 15.03.05 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств»

(шифр, наименование – полностью)

направленность (профиль/программа/специализация)

«Технологии цифрового проектирования и производства в машиностроении»

(наименование – полностью)

уровень образования: бакалавриат

форма обучения: заочная

(очная, очно-заочная или заочная)

общая трудоемкость дисциплины составляет: 7 зачетных единиц

## 1. Оценочные средства

Оценивание формирование компетенций производится на основе результатов обучения, приведенных в п. 2 рабочей программы и ФОС. Связь разделов компетенций, индикаторов и форм контроля (текущего и промежуточного) указаны в таблице 4.2 рабочей программы дисциплины

Оценочные средства соотнесены с результатами обучения по дисциплине и индикаторами достижения компетенций представлены ниже.

№ п/п	Коды компетенции и индикаторов	Результат обучения (знания, умения и навыки)	Формы текущего и промежуточного контроля
1	УК-4.1 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации	<p><b>З1</b> произносительные умения и навыки при чтении вслух и устном высказывании</p> <p><b>З2</b> основы грамматической системы языка и основные лексические единицы при построении письменных и устных текстов на родном и иностранном языках в соответствии со сферой и ситуацией общения;</p> <p><b>З3</b> правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межличностного и межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения</p> <p><b>З4</b> основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка</p>	<p>монолог</p> <p>диалог</p> <p>проект</p> <p>дискуссия</p> <p>полемика</p> <p>презентация</p> <p>перевод</p> <p>аннотация</p> <p>анализ кейса</p> <p>реферирование</p> <p>деловое письмо</p> <p>эссе</p> <p>чтение</p> <p>аудирование</p> <p>Контрольная работа №1,2,3,4</p> <p>Зачет</p> <p>Экзамен</p>
2	УК-4.2 Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языках в ситуации деловой коммуникации	<p><b>У1</b> ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды и вести диалог этикетного характера в соответствии со сферой общения</p> <p><b>У2</b> выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации</p> <p><b>У3</b> понимать и передавать содержание иноязычного прочитанного и услышанного текста с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи</p> <p><b>У4</b> писать тексты различных жанров по тематике цикла с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка</p> <p><b>У5</b> делать самостоятельные устные сообщения, доклады по теме, используя источники на иностранном языке</p> <p><b>У6</b> признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной учебной задачи</p>	<p>монолог</p> <p>диалог</p> <p>проект</p> <p>дискуссия</p> <p>полемика</p> <p>презентация</p> <p>перевод</p> <p>аннотация</p> <p>анализ кейса</p> <p>реферирование</p> <p>деловое письмо</p> <p>эссе</p> <p>чтение</p> <p>аудирование</p> <p>Контрольная работа №1,2,3,4</p> <p>Зачет</p> <p>Экзамен</p>
3	УК-4.3 Имеет практический опыт составления текстов на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках	<p><b>У1</b> ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды и вести диалог этикетного характера в соответствии со сферой общения</p> <p><b>У2</b> выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации</p> <p><b>У3</b> понимать и передавать содержание иноязычного прочитанного и услышанного текста с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи</p> <p><b>У4</b> писать тексты различных жанров по тематике цикла с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка</p> <p><b>У5</b> делать самостоятельные устные сообщения, доклады по теме, используя источники на иностранном языке</p> <p><b>У6</b> признавать интересы и результаты совместной</p>	<p>монолог</p> <p>диалог</p> <p>проект</p> <p>дискуссия</p> <p>полемика</p> <p>презентация</p> <p>перевод</p> <p>аннотация</p> <p>анализ кейса</p> <p>реферирование</p> <p>деловое письмо</p> <p>эссе</p> <p>чтение</p> <p>аудирование</p> <p>Контрольная работа №1,2,3,4</p> <p>Зачет</p>



		групповой деятельности по решению определенной учебной задачи <b>Н1</b> владение иностранным языком на двух уровнях <b>Н2</b> владение различными жанрами устной и письменной речи в различных сферах общения	Экзамен
--	--	---	---------

*Типовые задания для оценивания формирования компетенций*

**Наименование:** зачет

**Перечень текстов для проведения зачета:**

1 семестр

**Основной уровень**

**Перечень названий текстов для чтения:**

1. "Global warming" («Глобальное потепление»)
2. "Dr. Pathak and India's untouchables" («Доктор Патак и неприкасаемые Индии»)
3. "Reviving the National Meatless Program" («Возрождение национальной программы по ограничению мясной продукции»)
4. "San Francisco International Airport Doing Well, Unlike Others" («Национальный аэропорт в Сан-Франциско преуспел в отличие от других баз воздушных перевозок»)
5. "Author's Purpose" («Цель автора»)
6. "Learning from Morning Till Night!" («Обучение с утра до ночи!»)
7. "Simple Ways to Live a Healthy Lifestyle" («Простые способы вести здоровый образ жизни»)
8. "Breakfast and Metabolism" («Завтрак и метаболизм»)
9. "Healthy Living: How to Live Longer" («Здоровый образ жизни: как прожить дольше?»)
10. "Things that Stop a Good Night's Sleep" («Факторы, нарушающие здоровый ночной сон»)
11. "How Do we Know the Big Bang Happened?" («Как стать очевидцем красного смещения?»)
12. "Angkor Wat" («Ангкор-Ват»)
13. "Biofuels and the Environment" («Биотопливо и окружающая среда»)
14. "Reality Television" («Реалити шоу»)
15. "The Hardest Language" («Самый сложный язык»)
16. "Making the United States a Less Bilingual Place" («Меры по устранению двуязычия в США»)
17. "Missing Hikers Found in Alaska" («Пропавшие туристы найдены в Аляске»)
18. "Outdoor Activity Injury Statistics" («Статистика уличного травматизма»)
19. "Are Some Shower Curtains Dangerous?" («Опасные занавески для ванны?»)
20. "Picasso Prints Stolen in Brazil" («В Бразилии похищены гравюры Пикассо»)
21. "Can a Healthy Lifestyle Alter your Genes?" («Способен ли здоровый образ жизни менять гены?»)
22. "Japan's Convenience Stores - not 24/7?" («Удобные магазины Японии не работают 24/7?»)
23. "Airlines cut flights, routes" («Авиакомпании сокращают рейсы и маршруты»)
24. "Student life" («Студенческая жизнь»)
25. "Education" («Образование»)
26. «How America eats» («Как питаются в Америке»)
27. «Gas Stations - No more Credit Cards» («Заправочные станции — больше не принимают кредитные карты»)
28. «Airbus Crisis Over» («Авиастроительная компания преодолела кризис»)

**Повышенной уровень**

1. "Education" («Образование»)
2. "Language Education" («Языковое образование»)
3. "Family Lifestyle" («Семейный образ жизни»)
4. "Family Health History" («История болезни семьи»)
5. "The Difference Between Gluten and Carbohydrates" («Разница между глютеном и углеводами»)
6. "Types of Dominoes" («Типы домино»)
7. "History of Marriage" («История замужества»)
8. "The History of Distance Education" («История дистанционного образования»)
9. "Ticket Scalping" («Спекуляция билетами»)
10. "What Is a Black Tie Affair?" («Официальный прием»)
11. "Left Luggage" («Оставленный багаж»)
12. "Circus" («Цирк»)
13. "Music Tourism" («Музыкальный туризм»)
14. "Is Space Tourism Feasible?" («Возможен ли туризм в космосе?»)
15. "Why were the 1936 Olympic Games Controversial?" («Почему Олимпийские игры 1936 были противоречивыми?»)
16. "The Special Olympics" («Особые Олимпийские игры»)
17. "Dwelling House" («Жилой дом»)
18. "What Does an Infrastructure Engineer Do?" («Чем занимается инженер по инфраструктуре?»)
19. "Globalization" («Глобализация»)
20. "Is Mexico City Really Sinking?" («Неужели Мехико тонет?»)
21. "American Village" («Американская деревня»)
22. "Epistolary Novel" («Эпистолярный роман»)
23. "Romantic Poets" («Поэты-романтики»)

24. "Personal Computers" («Персональные компьютеры»)
25. "Smart Glass" («Умное стекло»)
26. "Watercolor Painting" («Акварельная живопись»)
27. "Collage" («Коллаж»)
28. "Musical Intelligence" («Музыкальный интеллект»)

***Перечень тем для монологов и диалогов:***

1. "Problems of Fathers and Sons" («Проблема отцов и детей»)
2. "My Leisure Time" («Мое свободное время»)
3. "Art" («Искусство»)
4. "Education in Great Britain" («Образование в Великобритании»)
5. "British Universities" («Британские университеты»)
6. "Education in Russia" («Образование в России»)
7. "Education in the USA" («Образование в США»)
8. "Ecology and Health" («Экология и здоровье»)
9. "Way to Success" («Путь к успеху»)
10. "Our family traditions" («Наши семейные традиции»)
11. "My Future Profession" («Моя будущая профессия»)
12. "Computers Nowadays" («Компьютеры в современном мире»)

2 семестр

**Основной уровень**

1. «Motivating workers» («Мотивация работников»)
2. «Company relations» («Взаимоотношения в компании»)
3. «When to terrorize talent» («Когда запугать талант»)
4. «Motivating talent» («Мотивация таланта»)
5. «Business encouraging» («Стимулирование бизнеса»)
6. «Is there a place for time in corporate Utopia?» («Существуют ли понятия времени в корпоративной утопии?»)
7. «Team building involves more than throwing a few people together» («Формирование коллектива – это нечто большее, чем собрать вместе несколько людей»)
8. «Which bosses are the best?» («Какие качества присущи лучшему начальнику?»)
9. «Working across cultures» («Работа с представителями разных культур»)
10. «Communicating across the cultural divide» («Работа в условиях культурных различий»)
11. «Mergers and acquisitions» («Слияния и поглощения»)
12. «Making cultural diversity work» («Организация работы в поликультурном обществе»)
13. «Modernizing the Japanese way of working» («Модернизация японского стиля работы»)
14. «Learn About Your Prospect To Make The Sale» («Узнай о перспективах стимулирования сбыта»)
15. «Finding new ways to grow a company in today's tough climate isn't easy» («О сложности поиска новых способов развития компании в современном суровом климате»)
16. «Business life» («Жизнь в деловой среде»)
17. «China's new wave heads west» («Китай претендует на западный рынок»)

**Повышенной уровень**

1. «Satisfiers and motivators» («Источники удовлетворения и мотивации»)
2. «Companies diversity of lifestyle» («Разнообразный быт компаний»)
3. «A matter of choice» («Проблема выбора»)
4. «A matter of trust» («Проблема доверия»)
5. «Communicating across the cultural divide» («Общение в условиях культурных различий»)
6. «The art of joining different cultures» («Искусство стать частью любой культуры»)
7. «Globalization is already here» («Глобализация не за горами»)
8. «Companies are beginning to look elsewhere» («Компании начинают смотреть в другую сторону»)
9. «Branding Basics Create a Great Logo» («Основами брэндинга является создание великолепного логотипа»)
10. «Business Ethics» («Деловая этика»)
11. «The Meaning of Ethics» («Суть этики»)
12. «Why Is Business Ethics Important?» («В чем необходимость деловой этики?»)
13. «You Are Talking to Me» («Ты разговариваешь со мной»)
14. «Cultural differences affect international business» («Культурные различия влияют на международный бизнес»)
15. «Culture in Economic Performance» («Культура в экономической производительности»)
16. «Culture and society values» («Культура и общественные ценности»)

### **Перечень тем для монологов**

1. "Live to work or work to live" («Жить, чтобы работать или работать, чтобы жить»)
2. "Jobs in an organization" («Профессии в организации»)
3. "My future career" («Подразделения компании»)
4. "Motivating at work" («Кто хочет стать предпринимателем»)
5. "Main rules in business telephoning" («Телефонные переговоры»)
6. "Getting started in business" («Как открыть свой бизнес?»)
7. "Career development" («Карьерный рост»)
8. "Ethical principles in a company" («Принципы деловой этики в компании»)
9. "Taking part in a meeting" («Участие в деловых переговорах»)
10. "How to behave during an interview" («Как вести себя на собеседовании»)

### **Пример билета на зачет**

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»  
**Билет к зачету №\_\_**  
по дисциплине «Иностранный язык» (1 семестр)

1. Прочитайте текст «**Airbus Crisis Over**» («Авиастроительная компания справилась с кризисом») и обсудите затронутую проблему с партнером.
2. Подготовьте диалог на тему «**Ecology and Health**» («Экология и здоровье»).

Билет рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «Английский язык» «\_\_» \_\_\_\_\_  
20\_\_г.

Протокол № \_\_\_\_\_

Зав. кафедрой, к.п.н., доцент

Е.И. Архипова

#### **Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»  
**Билет к зачету №\_\_**  
по дисциплине «Иностранный язык» (2 семестр)

1. Подготовленный монолог на тему «**Live to work or work to live**» («Жить чтобы работать или работать чтобы жить?»)
2. Прочитайте текст «**Motivating workers**» («Мотивация работников») и обсудите затронутую проблему с партнером.
3. Переведите деловое письмо на русский язык

Билет рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «Английский язык» «\_\_» \_\_\_\_\_  
20\_\_г.

Протокол № \_\_\_\_\_

Зав. кафедрой, к.п.н., доцент

Е.И. Архипова

#### **Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

**Наименование:** экзамен

**Перечень текстов для проведения экзамена:**

1. «Old Iron, New Life» («Железо старое, жизнь новая»)
2. «Give CNC Lathes an Uptime Makeover» («Переоснащение станков с ЧПУ»)
3. «Minimizing Abbé Machine Position Errors» («Минимизация ошибок положения Аббе в станках»)
4. «Managing Heat in Spindle Bearings» («Теплообразование в подшипниках шпинделя»)
5. «Tough Enough» («Достаточно прочный»)
6. «Hard Metal Machining (1)» («Обработка твердых металлов (1)»)
7. «Metal on Metal» («Металл по металлу»)
8. «Fixture Job Doesn't Hold Up» («Крепеж, который не держится»)
9. «Choosing Coated-Abrasive Flap Discs (1)» («Выбор абразивных шлифовальных кругов (1)»)
10. «Choosing Coated-Abrasive Flap Discs (2)» («Выбор абразивных шлифовальных кругов (2)»)
11. «Choosing Coated-Abrasive Flap Discs (3)» («Выбор абразивных шлифовальных кругов (3)»)
12. «Waste Not, Spend Not (1)» («Ничего не выкидывай, ничего не трать (1)»),
13. «Waste Not, Spend Not (2)» («Ничего не выкидывай, ничего не трать (2)»)
14. «Good Connections» («Хорошие соединения»)
15. «Cool Tool» («Отличный инструмент»)

**Перечень тем для диалогов:**

1. «Metals and Their Properties» («Металлы и их свойства»)
2. «Steels» («Стали»)
3. «Plastics and Composites» («Пластмассы и композиционные материалы»)
4. «Types of Gears» («Виды зубчатых передач»)
5. «Belt and Chain Drives» («Ременные и цепные передачи»)
6. «Manual Tools» («Ручные инструменты»)
7. «Sequences» («Последовательности»)
7. «Measurements» («Измерения»)
8. «Lathes» («Токарные станки»)
10. «Continuity» («Непрерывность»)
9. «Metals and Their Properties» («Металлы и их свойства»)
10. «Steels» («Стали»)
11. «Types of Machine Tools» («Типы станков»)

**Пример билета на экзамен**

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»  
**Билет к экзамену №\_\_**  
по дисциплине «Иностранный язык» (3 семестр)

1. А) Прочитайте текст «Good Connections» («Хорошие соединения»), сделайте перевод выделенной части текста.  
Б) Обсудите затронутую в тексте проблему с экзаменатором
2. Подготовьте диалог с партнером на тему «Types of Machine Tools» («Типы станков»)

Билет рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «Английский язык» «\_\_» \_\_\_\_\_  
20\_\_г.

Протокол № \_\_\_\_\_

Зав. кафедрой, к.п.н., доцент

Е.И. Архипова

**Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

**Наименование:** выполнение лабораторных работ

К видам работы на лабораторных работах относятся: анализ кейса, дискуссия, полемика, диалог, презентация, проект, монолог, аудирование, чтение, перевод, эссе.

## **Представление в ФОС: перечень заданий**

### **Варианты заданий:**

#### **3 семестр**

## **1. Аннотация**

### ***Пример текста для аннотирования***

In materials science, the strength of a material is its ability to withstand an applied stress without failure. The applied stress may be tensile, compressive, or shear. Strength of materials is a subject which deals with loads, deformations and the forces acting on a material. A load applied to a mechanical member will induce internal forces within the member called stresses. The stresses acting on the material cause deformation of the material. Deformation of the material is called strain, while the intensity of the internal forces is called stress. The strength of any material relies on three different type of analytical method: strength, stiffness and stability, where strength refers to the load carrying capacity, stiffness refers to the deformation or elongation, and stability refers to the ability to maintain its initial configuration. Material yield strength refers to the point on the engineering stress-strain curve (as opposed to true stress-strain curve) beyond which the material experiences deformations that will not be completely reversed upon removal of the loading. The ultimate strength refers to the point on the engineering stress-strain curve corresponding to the stress that produces fracture.

A material's strength is dependent on its microstructure. The engineering processes to which a material is subjected can alter this microstructure. The variety of strengthening mechanisms that alter the strength of a material includes work hardening, solid solution strengthening, precipitation hardening and grain boundary strengthening and can be quantitatively and qualitatively explained. Strengthening mechanisms are accompanied by the caveat that some mechanical properties of the material may degenerate in an attempt to make the material stronger. For example, in grain boundary strengthening, although yield strength is maximized with decreasing grain size, ultimately, very small grain sizes make the material brittle. In general, the yield strength of a material is an adequate indicator of the material's mechanical strength. Considered in tandem with the fact that the yield strength is the parameter that predicts plastic deformation in the material, one can make informed decisions on how to increase the strength of a material depending its microstructural properties and the desired end effect. Strength is expressed in terms of compressive strength, tensile strength, and shear strength, namely the limit states of compressive stress, tensile stress and shear stress, respectively. The effects of dynamic loading are probably the most important practical consideration of the strength of materials, especially the problem of fatigue. Repeated loading often initiates brittle cracks, which grow until failure occurs. The cracks always start at stress concentrations, especially changes in cross-section of the product, near holes and corners.

The study of the subject of strength of materials often refers to various methods of calculating stresses in structural members, such as beams, columns and shafts. The methods employed to predict the response of a structure under loading and its susceptibility to various failure modes may take into account various properties of the materials other than material (yield or ultimate) strength. For example failure in buckling is dependent on material stiffness (Young's Modulus

## **2. Реферирование**

### ***Пример текста для реферирования***

#### **Образец текста для реферирования**

Gear is a toothed wheel or cylinder used to transmit rotary or reciprocating motion from one part of a machine to another. Two or more gears, transmitting motion from one shaft to another, constitute a gear train. At one time various mechanisms were collectively called gearing. Now, however, gearing is used only to describe systems of wheels or cylinders with meshing (постоянное зацепление) teeth. Gearing is chiefly used to transmit rotating motion, but can, with suitably designed gears and flat-toothed sectors, be employed to transform reciprocating motion into rotating motion, and vice versa.

The simplest gear is the spur (зубчатая) gear, a wheel with teeth cut across its edge parallel to the axis. Spur gears transmit rotating motion between two shafts or other parts with parallel axes. In simple spur gearing, the driven shaft revolves in the opposite direction to the driving shaft. If rotation in the same direction is desired, an idler gear (паразитная) is placed between the driving gear and the driven gear. The idler revolves in the opposite direction to the driving gear and therefore turns the driven gear in the same direction as the driving gear. In any form of gearing the speed of the driven shaft depends on the number of teeth in each gear. A gear with 10 teeth driving a gear with 20 teeth will revolve twice as fast as the gear it is driving, and a 20-tooth gear driving a 10-tooth gear will revolve at half the speed. By using a train of several gears, the ratio of driving to driven speed may be varied within wide limits.

Internal, or annular, gears are variations of the spur gear in which the teeth are cut on the inside of a ring or flanged wheel rather than on the outside. Internal gears usually drive or are driven by a pinion, a small gear with few teeth. A rack, a flat, toothed bar that moves in a straight line, operates like a gear wheel with an infinite radius and can be used to transform the rotation of a pinion to reciprocating motion, or vice versa.

Bevel gears (конические передачи) are employed to transmit rotation between shafts that do not have parallel axes. These gears have teeth that are not parallel to the axis of the shaft but are spiraled around the shaft in the form of a helix. Such gears are suitable for heavy loads because the gear teeth come together at an acute angle rather than at 90° as in spur gearing. Simple helical gearing has the disadvantage of producing a thrust that tends to move the gears along their respective shafts. This thrust

can be avoided by using double helical, or herringbone, gears, which have V-shaped teeth composed of half a right-handed helical tooth and half a left-handed helical tooth. Hypoid gears are helical bevel gears employed when the axes of the two shafts are perpendicular but do not intersect. One of the most common uses of hypoid gearing is to connect the drive shaft and the rear axle in motor cars. Helical gearing used to transmit rotation between shafts that are not parallel is often incorrectly called spiral gearing.

Another variation of helical gearing is provided by the worm gear, also called the screw gear. A worm gear is a long, thin cylinder that has one or more continuous helical teeth that mesh with a helical gear. Worm gears differ from helical gears in that the teeth of the worm slide across the teeth of the driven gear instead of exerting a direct rolling pressure. Worm gears are used chiefly to transmit rotation, with a large reduction in speed, from one shaft to another at a 90° angle.

### 3. Анализ кейса

#### Образец анализа кейса

##### 1-2 семестр

#### Кейс «Общее и различное в национальных культурах» по фрагментам из текста

«Japanese and American Cultures: Eating in Class», «Russian and American Culture: Cheating during a Quiz»

##### 1. Цели практического занятия

Познакомиться с проблемной ситуацией, возникающей у студентов в другой стране;

Усвоить актуальность, проблематики, закрепить основные понятия;

Научиться добывать информацию, необходимую для поиска решения

Сопоставлять и оценивать варианты решения;

Аргументировать собственные решения

##### 2. Порядок выполнения работы

Перед занятием студенты повторяют лексику по теме: «Общее и различное в национальных культурах».

Студенты работают над заданием индивидуально.

Предварительно студенты читают фрагменты из текстов «Japanese and American Cultures: Eating in Class», «Russian and American Culture: Cheating during a Quiz»

По результатам прочтения студенты выделяют увиденные проблемы, возникшие у ребят, обучающихся за рубежом;

По результатам прочтения указанных фрагментов студенты отвечают на вопросы .

Во время занятия происходит обсуждение студенческих ответов и проблем, представленных в текстах.

##### 3. Методические указания к выполнению задания по фильму

*Вопросы по ситуации*

*Что мотивировало ребят поступить таким образом?*

*Какие ценности и взаимоотношения важны в странах, которых они оказались?*

*Каким образом нужно было поступить ребятам, чтобы избежать конфликтов?*

*Как бы вы поступили на месте ребят?*

### 4. Дискуссия

#### Образец дискуссии

##### 2 семестр

#### STUDENT A's QUESTIONS (Do not show to Student B)

1) What are your favourite companies?

2) Which companies do you think provide the best customer service and best products?

3) Would you prefer to work in a large international company or a small local company? Why?

#### STUDENT B's QUESTIONS (Do not show to Student A)

1) What benefits could your career get if you worked for multicultural company?

2) If you have worked abroad, was it good for your career? Why? I Why not?

3) What things can you do to make your workplace more welcoming?

### 5. Полемика

#### Образец полемики

##### 1 семестр

Тема: Здоровье, Здоровый образ жизни

**It is a good thing to go vegan?**

Leading a vegan lifestyle can be a double sword. Some people consider it healthy while others find it harmful for one's well-being

#### Points for

Over-consumption of meat causes epidemic of diseases  
There are many plant-based alternatives to animal protein  
Plant food is rich in omega-3 acids  
By eating animal-free products one can stop violence against animals

#### Points against

Local farmers treat animals with respect  
Only meat is rich in vitamin B12  
In some parts of the world severe climates do not allow to go vegan  
People who haven't got much experience in veganism may develop health problems

## 2 семестр

### **Ethical standards should be brought into business organizations**

#### Points for

Competitive free markets will ensure that the members of a society are served in beneficial ways.  
Employees are obligated to serve their employers single-mindedly.  
Obeying the law is sufficient for businesses.  
Ethical companies are more profitable than other companies

#### Points against

Social involvement may not be reasonably feasible for a business.  
Business people do not have power over the necessary skills to tackle social problems.  
Addressing complex social problems should be left to governments and social service agencies.  
Business people may make their greatest contribution when they efficiently marshal resources in a competitive environment

## 6. Диалог

### **Примерные темы диалогов:**

#### **1 семестр**

«Мечтаешь ли ты учиться за рубежом?»  
«Влияние интернета на жизнь молодого поколения»

#### **2 семестр**

«Деловой телефонный разговор с иностранным партнером»

#### **3 семестр**

«Как покупка автомобилей стимулирует машиностроительную отрасль?»  
«Вклад машиностроительных производств в охрану окружающей среды»  
«Нужно ли уметь директору завода работать на станке?»

#### **Образец диалога**

##### **1 семестр**

Anna: Pier, what's your favourite media resource?

Pierre: Internet, of course. Why do you ask?

Anna: We have to write an essay about various types of media sources. It needs to be handed on Monday.

Pierre: I see. I completely forgot about it. Thanks for reminding me. Well, I think that Internet has replaced all other sources in the course of time. But if we need to write about all of them, I'll try to express my attitude towards TV, radio, newspapers, magazines, advertisements as well.

Anna: I don't know what to say about radio. I don't listen to it very often.

Pierre: Well, you just need to mention that in your essay. Moreover, there were the times when radio was the only means of media. It was at people's service before television.

Anna: How about newspapers? Weren't they already in use before radio appeared?

Pierre: Oh, sorry. You're right. Newspapers were delivered as early as in the 16th century. And, they were the only way to inform people about current news.

Anna: Summing up, this is what we have. At first, people received newspapers to learn about current news in their neighbourhood. Then, there were magazines on various topics, such as philosophy, art, geography, politics, etc. I've read about it in one article. The earliest example of magazine appeared in the middle of the 17th century in Berlin.

Pierre: That's an interesting fact. You should include it in your essay as well. As for news announcements, I know that the earliest examples appeared in the Roman Empire and in Ancient China. These news were carved in metal or stone and placed in public places. The newspapers we receive today originated in Venice in the middle of the 16th century. At first they were handwritten.

Anna: As I understand, newspapers and magazines remained the only source of information for several centuries, because



radio didn't come into use until the beginning of the 20th century. Guglielmo Marconi was the person who invented radio signals. In fact, his invention has saved hundreds of people from dying on the sinking Titanic.

Pierre: We have lots of information for the essay now.

Anna: That's not all. We should also mention the appearance of TV and advertising.

Pierre: Well, as far as I know, the first black and white silent movies were introduced to people already at the beginning of the 20th century. The first sound and color effects appeared in 1922. In the course of time there were other inventions, connected with television. For example, video recorders, DVDs, cable television, etc.

Anna: Do you happen to know anything about advertising?

Pierre: Advertising is an old tool. Even in ancient cultures people found different ways to advertise their goods. I'd say inscriptions on walls were the first advertisements. Speaking about modern advertising, it appeared first on radio, then on TV. Radio advertisements were launched in 1920s, and TV commercials appeared in 1950s.

Anna: Oh, now that should be enough information. At the end we should write a couple of sentences about the Internet. This tool has completely changed the nature of mass media.

Pierre: You're right. With the appearance of Internet, people don't turn to other media sources that often. Internet has everything to offer: video, audio, radio, cable television, TV channels, electronic newspapers, magazines, advertisements. It's the most powerful source of information nowadays.

Anna: Do you know its exact date of appearance or the name of a person who invented it?

Pierre: Many scientists have worked on the idea of global network invention in 1960s and 1970s, but it wasn't until 1990 that Internet have gained a recognizable form. It was Tim Berners-Lee, who invented the World Wide Web.

Anna: Ok, now we have all the necessary information about mass media and we can easily prepare the essay.

Pierre: I'm sure, we'll get good marks for this work.

## 2 семестр

Michelle: Mr Hibberd's office!

Peter: Hello, can I speak to Brian Hibberd, please?

Michelle: I'm afraid he's in a meeting until lunchtime. Can I take a message?

Peter: Well, I'd like to arrange an appointment to see him, please. It's Peter Jefferson here.

Michelle: Could you hold on for a minute, Mr Jefferson. I'll just look in the diary. So when's convenient for you?

Peter: Some time next week if possible. I gather he's away the following week.

Michelle: Yes, that's right, he's on holiday for a fortnight.

Peter: Well, I need to see him before he goes away. So would next Wednesday be okay?

Michelle: Wednesday. Let me see. He's out of the office all morning. But he's free in the afternoon, after about three.

Peter: Three o'clock is difficult. But I could make it after four.

Michelle: So shall we say 4.15 next Wednesday, in Mr Hibberd's office?

Peter: Yes, that sounds fine. Thanks very much.

Michelle: Okay, then. Bye.

## 3 семестр

Образец диалога

Mr. Brown: Hello! I have a car-check appointment for 9.30 am.

Mechanic: Please drive your car in. We'll have a look and diagnose all the problems there are.

Mr. Brown: I'm from Chicago and I need to get back by 4pm. Is it possible to do it quickly?

Mechanic: We'll try, but it all depends on the source of damage. What's the problem that you want to have fixed?

Mr. Brown: I've had several cases when the accelerator let me down. I'd like to have it checked on the first place. Further on, it's the horn, something is wrong with it as well.

Mechanic: Any other complaints?

Mr. Brown: Yes, and check the temperature gauge, please.

Mechanic: Ok, it seems that we'll need at least a couple of hours to finish the diagnostics. There is a

corner cafe right in front of our car-service station. You could wait there.

Mr. Brown: Thanks, but I'm having a business meeting in 20 minutes. One of my colleagues should pick me up in a minute or so. I'll get back by midday. Is that all right?

Mechanic: Sounds good. We'll try to finish all the repair works by then.

At 12 pm.

Mechanic: Oh, you are back. Mr. Brown, your car problems are solved. More than that we've changed one flat tyre and the brake light which didn't work.

Mr. Brown: Is the problem with the accelerator solved?

Mechanic: Yes, but partially. We've fixed the major issues, but you might need to have the engine checked. Will you be visiting our city sometimes in the near future?

Mr. Brown: Next week I have a conference here. I can leave the car for five hours or even more. After the conference I'm having dinner with friends. So, you'll have enough time to diagnose and fix the engine. If you need any new spare parts, I will buy them on the way. By the way did you check the battery?

Mechanic: Yes, everything is in order with it. It looks top new.

Mr. Brown: It should be. I bought it three months ago. How much do I owe you for today's work?

Mechanic: 150 dollars, sir. Along with that you get a 30-day warranty card.

Mr. Brown: I wonder what's it for?

Mechanic: If during one month there is any breakage connected with the work we did, we are going to fix your car for free. That's how the warranty card works.

Mr. Brown: Great! Thank you for all your hard work. See you next week.

Mechanic: Oh, Mr. Brown, I forgot to warn you. The oil level in the car is below the full mark. There is a gas station in the downtown. It's a five-minute drive from here. So, make sure you stop there, otherwise, you won't make it to Chicago.

Mr. Brown: I totally forgot about that. Thanks for reminding. I'll drive through the station then.

## **7. Презентация**

**Темы презентаций:**

**1 семестр**

1. Национальные парки и заповедники мира

**2 семестр**

1. Эффективное взаимодействие в команде

## **8. Проект**

**Темы проектов:**

**1 семестр**

Проект (коллаж) на тему «Вузы-партнеры ИжГТУ»

Проект (постер) на тему «Достопримечательности одного из городов мира»

### **Пример проектного задания и ход проекта**

**Название проекта:** «Вузы-партнеры ИжГТУ»

**Тип проекта:** коллаж

**Цели проекта:**

1) Развитие иноязычной профессиональной компетенции студентов:

1.1. тренировка активного словарного запаса по теме «Высшее образование в России и за рубежом»;

1.2. закрепление грамматического материала (порядок слов в предложении, придаточные предложения);

1.3. развитие умений и навыков в области изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового видов чтения;

1.4. развитие умений в подготовленной монологической речи;

1.5. развитие презентационных навыков.

2) Развитие информационно-коммуникационной компетенции студентов:

2.1. развитие ценностного отношения к процессу образования с применением информационно-коммуникационных технологий (ИКТ);

2.2. развитие ИКТ-навыков, связанных с работой с текстовыми редакторами;

2.3. развитие способности оценивать необходимость использования различных видов работ с использованием текстовых редакторов в образовательном процессе.

3) Закрепление знаний в области образования.

**Курс, семестр:** 1 курс, 2 семестр

**Тема (по рабочей программе):** Мой вуз. Студенческая жизнь в России и за рубежом.

**Форма проекта:** Основная часть проекта построена на самостоятельной работе студентов, аудиторная форма работы рекомендуется для проведения консультаций, семинара по использованию ИКТ-технологий в деятельности преподавателя, защиты проектов.

**Координация:** непосредственный гибкий характер координации с предоставлением необходимого количества консультаций, материалов по проекту, речевых образцов.

**Проектное задание:** Создание рекламного постера, представляющего знаменитые места одного из городов мира на выбор студента.

**Рекомендуемая продолжительность проекта:** 1 месяц

**Количество участников:** Не менее 5 человек.

**Реализация проекта:** Координация проекта реализована посредством использования учебно-методического комплекса (УМК) в виде дистанционного курса.

**Ход проекта:**

Этап	Цели	Описание этапа	Самостоятельная форма работы студентов	Задачи преподавателя
1. Вводный		Входное тестирование, выявляющее остаточные знания и степень сформированности иноязычной и ИКТ компетенций;		1) Разработка анкет, опросников;
		Объяснение целей проекта; выбор темы индивидуальных заданий.		2) Предоставление консультаций по выбору тем проекта с учетом принципа междисциплинарности.
2. Учебный	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3	1) Работа над увеличением словарного запаса и совершенствованием навыков иноязычной речевой деятельности.	1) Учащиеся самостоятельно выполняют задания и упражнения электронного курса.	1) Разработка упражнений на развитие речевых навыков и умений по заданной тематике
		2) Проведение семинара (вебинара), посвященного использованию средств ИКТ	3) Студенты самостоятельно изучают материалы для подготовки к семинару и делают сообщения по заданным темам.	2) Подготовка материалов для проведения семинара (вебинара) со студентами с целью развития экзистенциального, организационного и оценочного компонентов ИКТ-компетенции
3. Проектно-исследовательский	1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 3.	<b>Формирование продукта проектной деятельности:</b> 1) Уточнение проектного задания	1) Студенты готовят вопросы к иностранным студентам о требованиях к созданию электронного гида	1) Организация встречи с иностранными студентами для обсуждения деталей выполнения проекта
		2) Работа над индивидуальным заданием; тренировка активного словарного запаса;	2) Студенты работают с информацией по индивидуальному заданию, собирают информацию;	2) Проверка и контроль
		3) оформление задания в электронной форме;	3) студенты оформляют задание с использованием элементов интерактивности	3) Проверка и контроль
4. Заключительный	1.5, 1.6,	1) Прохождение заключительного теста	1) Студенты выполняют тестирование	1) Разработка финального теста

	2.4, 3.	2) Защита проекта		2) Организация представления студентами докладов по заданию проекта
		3) Оценивание и самооценивание проделанной работы, обсуждение результатов		3) Организация групповой дискуссии с элементами самооценивания

## 9. Монолог

*Примерные темы монологов:*

### 1 семестр

«Мой опыт обучения в вузе»

### 3 семестр

«Роботы в машиностроении»

«Современные методы механической обработки»

«Преимущества станков с числовым программным управлением»

### Образец монолога

#### 1 семестр

There is no doubt university education is a huge milestone for becoming successful in life. I would like to work in construction industry in future and to become a civil engineer. To receive a degree I need to enough scores. So after finishing school I passed the entrance exams and enrolled in Kalashnikov Izhevsk State Technical University, the V.A. Shumilov Institute of Construction and Architecture. It will be a long course – four years of hard and constant studies: lectures, seminars, tutorials and examination sessions. The academic year lasts for 10 months and there are vacations twice a year: in winter and summer. I feel proud of my insitute as among its graduates are the participants of Worldskills and other international contests.

The University was founded in 1952 as Izhevsk Mechanical Institute in Udmurt Republic. It was named after the talented small arms designer M.T. Kalashnikov. The establishment has developed rapidly since then, now it has become one of the largest universities of Russia. Today it gives students an opportunity to choose higher and post-graduate educational programs. The education is provided by qualified specialists, professors and doctors. There are 3 faculties and 7 institutes at the University. The University includes 8 academic buildings with spacious classrooms, a modern library, a reading-room, well-equipped laboratories and workshops, computer rooms, gymnasiums and dining-rooms.

I'm sure that studying at Kalashnikov Izhevsk State Technical University will give me much knowledge, in theory and practice, and prepare me for effective and prosperous career life.

#### 3 семестр

Numerical control is a form of programmable automation in which a machine is controlled by numbers (and other symbols) that have been coded on punched paper tape or an alternative storage medium. The initial application of numerical control was in the machine tool industry, to control the position of a cutting tool relative to the work part being machined. The NC part program represents the set of machining instructions for the particular part. The coded numbers in the program specify x-y-z coordinates in a Cartesian axis system, defining the various positions of the cutting tool in relation to the work part. By sequencing these positions in the program, the machine tool is directed to accomplish the machining of the part. A position feedback control system is used in most NC machines to verify that the coded instructions have been correctly performed. Today a small computer is used as the controller in an NC machine tool. Since this form of numerical control is implemented by computer, it is called computer numerical control, or CNC. Another variation in the implementation of numerical control involves sending part programs over telecommunications lines from a central computer to individual machine tools in the factory. This form of numerical control is called direct numerical control, or DNC. Many applications of numerical control have been developed since its initial use to control machine tools. Other machines using numerical control include component-insertion machines used in electronics assembly, drafting machines that prepare engineering drawings, coordinate measuring machines that perform accurate inspections of parts. In these applications coded numerical data are employed to control the position of a tool or workhead relative to some object. Such machines are used to position electronic components (e.g., semiconductor chip modules) onto a printed circuit board (PCB). It is basically an x-y positioning table that moves the printed circuit board relative to the part-insertion head, which then places the individual component into position on the board. A typical printed circuit board has dozens of individual components that must be placed on its surface; in many cases, the lead wires of the components must be inserted into small holes in the board, requiring great precision by the insertion machine. The program that controls the machine indicates which components are to be placed on the board and their locations. This information is contained in the product-design database and is typically communicated directly from the computer to the insertion machine.

## 10. Аудирование

Образец текста для аудирования

### 1 семестр

**Rachel:** My name is Rachel Babington and I work in public relations for kids' TV channel.  
**Interviewer:** And what sort of schools did you go to?  
**Rachel:** Um...I had quite a stable...um...er...sort of school life really. Um... I stayed in the same town for my whole childhood, so I went to quite a small...um...primary school, and then when I moved to secondary school I went to a different one from most of the f...friends I was with because I went to a Catholic school...um...so I kind of had a...a...a fresh start with totally new friends.  
**Interviewer:** And at primary school, did you enjoy it?  
**Rachel:** Yeah, I did. I... it was quite a...quite a kind of safe little environment, it wasn't a big primary school and... I remember, you know, having friends for quite a...a long time.  
**Interviewer:** Was there anything that you really didn't like?  
**Rachel:** Oh gosh, maths! Definitely, I was hopeless, absolutely hopeless at it.  
**Interviewer:** And what about secondary school?  
**Rachel:** That was quite a big sort of trauma really because sort of leaving all your friends behind and doing a completely fresh school where everybody sort of knew each other, I found really scary. And after I'd settled in for about a year, I...um...after about a year I moved up to..a stream, so again I had to kind of start again making friends and it was all quite stressful.

2

### семе́стр

**Adam:** With our Expansion into these new areas of business, I think we need to think seriously about changing our Corporate image. We're much more than just a paper company now.

**Eva:** I think you're right. Our Brand has changed, and if we want to keep Brand loyalty, we need to think about protecting and improving our Product image.

**Adam:** I agree that that's a key issue as we Reposition ourselves in the industry. We can never Lose sight of our End-users.

**Eva:** And, even though we have Registered trademarks on some of the new Prestige products, we need to have a plan if we want to turn these new products into Household names.

**Adam:** I suggest we think about hiring a public relations firm. They may be able to help us Update our corporate image and Logo, and to Shape our new Corporate identity...

3

### семе́стр

The concept of robots dates back to ancient times, when some myths told of mechanical beings brought to life. Such automata also appeared in the clockwork figures of medieval churches, and in the 18th century some clockmakers gained fame for the clever mechanical figures that they constructed. Today the term automaton is usually applied to these handcrafted, mechanical (rather than electromechanical) devices that imitate the motions of living creatures. Some of the «robots» used in advertising and entertainment are actually automata, even with the addition of remote radio control.

The term robot itself is derived from the Czech word robota, meaning «compulsory labour». It was first used by the Czech novelist and playwright Karel Chapek, to describe a mechanical device that looks like a human but, lacking human sensibility, can perform only automatic, mechanical operations. Robots as they are known today do not only imitate human or other living forms. True robots did not become possible, however, until the invention of the computer in the 1940s and the miniaturization of computer parts. One of the first true robots was an experimental model designed by researchers at the Stanford Research Institute in the late 1960s. It was capable of arranging blocks into stacks through the use of a television camera as a visual sensor, processing this information in a small computer. Computers today are equipped with microprocessors that can handle the data being fed to them by various sensors of the surrounding environment. Making use of the principle of feedback, robots can change their operations to some degree in response to changes in that environment. The commercial use of robots is spreading, with the increasing automation of factories, and they have become essential to many laboratory procedures. Japan is the most advanced nation exploring robot technology. Nowadays robots continue to expand their applications. The home-made robots available today may be one sign of the future

## 11. Чтение

### *Образцы текстов на чтение*

#### **Ознакомительное чтение.**

Length, capacity, and weight can be measured using standard units. The principal early standards of length were the palm or hand breadth, the foot, and the cubit, which is the length from the elbow to the tip of the middle finger. Such standards were not accurate and definite. Unchanging standards of measurement have been adopted only in modern time.

In the English-speaking world, the everyday units of linear measurement were traditionally the inch, foot, yard and mile. In Great Britain, until recently, these units of length were defined in terms of the imperial standard yard, which was the distance between two lines on a bronze bar made in 1845.

In Britain units of weight (ounces, pounds, and tons) are now also derived from the metric standard — kilogram. This is a solid cylinder of platinum-iridium alloy maintained at constant temperature at Sevres, near Paris. Copies, as exact as possible, of this standard are maintained by national standards laboratories in many countries.

### **Просмотровое чтение.**

Modern DC generators use drum armatures that usually consist of a large number of windings set in longitudinal slits in the armature core and connected to appropriate segments of a multiple commutator. In an armature having only one loop of wire, the current produced will rise and fall depending on the part of the magnetic field through which the loop is moving. A commutator of many segments used with a drum armature always connects the external circuit to one loop of wire moving through the high-intensity area of the field, and as a result the current delivered by the armature windings is virtually constant. Fields of modern generators are usually equipped with four or more electromagnetic poles to increase the size and strength of the magnetic field. Sometimes smaller interpoles are added to compensate for distortions in the magnetic flux of the field caused by the magnetic effect of the armature.

DC generators are commonly classified according to the method used to provide field current for energizing the field magnets. A series-wound generator has its field in series with the armature, and a shunt-wound generator has the field connected in parallel with the armature. Compound-wound generators have part of their fields in series and part in parallel. Both shunt-wound and compound-wound generators have the advantage of delivering comparatively constant voltage under varying electrical loads. The series-wound generator is used principally to supply a constant current at variable voltage. A magneto is a small DC generator with a permanent-magnet field

### **Поисковое чтение.**

The transmission is a mechanism that changes speed and power ratios between the engine and the driving wheels. Three general types of transmission are in current use: conventional or sliding-gear, Hydra-Matic, and torque-converter systems.

The conventional transmission provides for three or four forward speeds and one reverse speed. It consists of two shafts, each with gears of varying diameters. One shaft drives the other at a preselected speed by meshing the appropriate set of gears. For reverse speed/an extra gear, known as the idler gear, is required to turn the driven shaft in the opposite direction from normal rotation. In high gear, the two shafts usually turn at the same speed. In low, second, and reverse gears, the driven shaft turns more slowly than the driving shaft. When a pair of gears permits the driven shaft to turn more rapidly than the driving shaft, the transmission is said to have overdrive. Overdrive is designed to increase the speed of a car.

The Hydra-Matic type of transmission combines the automatic clutch provided by fluid coupling with a semiautomatic transmission. A mechanical governor, controlled by the pressure exerted on the accelerator pedal, regulates gear selection through a system of hydraulically controlled shift valves. Hydra-Matic transmission provides for several forward gears.

The torque-converter type of transmission provides an unlimited number of gear ratios with no shifting of gears. The torque converter is a hydraulic mechanism using engine power to drive a pump, which impels streams of oil against the blades of a turbine. The turbine is connected to the drive shaft and causes it to rotate.

### **Изучающее чтение.**

Bearing is a mechanical device for decreasing friction in a machine in which a moving part bears—that is, slides or rolls on another part. Usually in a bearing the support must allow the moving part one type of motion, for example, rotation, while preventing it from moving in any other way, for example, sidewise. The commonest bearings are found at the rigid supports of rotating shafts where friction is the greatest.

Bearings were invented early in history; when the wheel was invented, it was mounted on an axle, and where wheel and axle touched was a bearing. Such early bearings had surfaces of wood or leather lubricated with animal fat.

Modern bearings have been arbitrarily designated as friction bearings and antifriction bearings. The first comprises sleeve or journal bearings; the second, ball and roller bearings. Neither type of bearing is completely frictionless, and both are highly efficient in reducing friction. A large, modern aircraft engine, for example, has more than 100 bearings, including both types; yet the total power consumed in overcoming bearing friction is less than one per cent of the total power output of the engine. Friction bearings of the sleeve or journal type are simpler than antifriction bearings in construction but more complex in theory and operation. The shaft supported by the bearing is called the journal, and the outer portion, the sleeve. If journal and sleeve are both made of steel, the bearing surfaces, even if well lubricated, may grab or pick up, that is, rip, small pieces of metal from each other. The sleeves of most bearings therefore are lined with brass, bronze, or Babbitt metal.

## **12. Перевод**

### *Образец текста на перевод*

#### **1 семестр**

It's March, and I'm in Valencia, Spain's third largest city, with my new friend, Jose. It's one o'clock in the morning. All around us, fireworks are going off and the streets are full of noisy people. 'Welcome to Las Fallas.' Jose smiles. 'You're going to see that Valencians really know how to put on a 5 good party!' Seven hours later, I understood what he meant.

Las Fallas, Valencia's famous festival, takes place even in March and goes on for a week. It takes a whole year to organise, and everybody joins in the preparations. The city is alive and buzzing all week, but, like all good parties, it is at night when people really get down to some serious celebrating.

The tradition of Las Fallas began in the eighteenth century. At that time, craftsmen used wooden candelabra to light up their workshops. To celebrate the end of winter, they burnt their candelabra on bonfires, and had a party, later they made the candelabra into lifelike statues, and then dressed them up to look like well-known but unpopular local characters.

Nowadays the lifelike statues are made of cardboard. Some of them are over thirty metres high and are worth 200,000 euros, but they all go up in flames before the end of the festival.

The Valencians like their guests to enjoy themselves, but after only one hour's sleep it's difficult to keep up with them. Nobody's allowed to sleep 20 during Las Fallas! A brass band passes through the streets in the morning and wakes everybody up.

For many of the locals, the highlight of the festival is the flower parade.

A procession of 200,000 girls and boys, wearing traditional dress, march into the city centre, bringing flowers to decorate the statue of the Virgin Mary.

### 3 семестр

#### CONSTRUCTION OF AN AUTOMOBILE

The primary components of a car are the power plant, the power transmission, the running gear, and the control system. These constitute the chassis, on which the body is mounted. The power plant includes the engine and its fuel, the carburettor, ignition, lubrication, and cooling systems, and the starter motor.

The Engine The greatest number of cars use piston engines. The four-cycle piston engine requires four strokes of the piston per cycle. The first downstroke draws in the petrol mixture. The first upstroke compresses it. The second downstroke—the power stroke—following the combustion of the fuel, supplies the power, and the second upstroke evacuates the burned gases. Intake and exhaust valves in the cylinder control the intake of fuel and the release of burned gases. At the end of the power stroke the pressure of the burned gases in the cylinder is 2.8 to 3.5 kg/sq cm. These gases escape with the sudden opening of the exhaust valve. They rush to a silencer (muffler), an enlarged section of piping containing expanding ducts and perforated plates through which the gases expand and are released into the atmosphere.

Greater smoothness of operation of the four-cycle engine were provided by the development of the four-cylinder engine, which supplies power from one or another of the cylinders on each stroke of the cycle. A further increase in power and smoothness is obtained in engines of 6,8,12, and 16 cylinders, which are arranged in either a straight line or two banks assembled in the form of a V.

Carburation Air is mixed with the vapour of the petrol in the carburettor. To prevent the air and the carburettor from becoming too cold for successful evaporation of the fuel, the air for the carburettor is usually taken from a point close to a heated part of the engine. Modern carburettors are fitted with a so-called float-feed chamber and a mixing or spraying chamber. The first is a small chamber in which a small supply of petrol is maintained at a constant level. The petrol is pumped from the main tank to this chamber, the float rising as the petrol flows in until the desired level is reached, when the inlet closes. The carburettor is equipped with such devices as accelerating pumps and economizer valves, which automatically control the mixture ratio for efficient operation under varying conditions. Level-road driving at constant speed requires a lower ratio of petrol to air than that needed for climbing hills, for acceleration, or for starting the engine in cold weather. When a mixture extremely rich in petrol is necessary, a valve known as the choke cuts down the air intake, permitting large quantities of unvaporized fuel to enter the cylinder.

Ignition The mixture of air and petrol vapour delivered to the cylinder from the carburettor is compressed by the first upstroke of the piston. This heats the gas, and the higher temperature and pressure facilitate ignition and quick combustion. The next operation is that of igniting the charge by a spark plug. One electrode is insulated by porcelain or mica; the other is grounded through the metal of the plug, and both form part of the secondary circuit of an induction system.

The principal type of ignition now commonly used is the battery-and-coil system. The current from the battery flows through the coil and magnetizes the iron core. When this circuit is interrupted at the distributor points by the interrupter cam, a current is produced in the primary coil with the assistance of the condenser. This induces a high-voltage current in the secondary winding. This secondary high voltage is needed to cause the spark to jump the gap in the spark plug. The spark is directed to the proper cylinder by the distributor, which connects the secondary coil to the spark plugs in the several cylinders in their proper firing sequence. The interrupter cam and distributor are driven from the same shaft, the number of breaking points on the interrupter cam being the same as the number of cylinders.

### 13. Эссе

#### *Темы для эссе*

1. Влияние фаст-фуда на организм человека
2. Университетское образование должно быть доступно каждому.
3. Выбор между активным и пассивным туризмом

### 14. Деловое письмо

#### *Образец делового письма*

15 October 2008  
Mr James Hilton  
General Manager  
JMK Co Ltd  
34 Wood Lane  
London  
Great Britain WC2 5TP

Dear James,

2009 BUSINESS CONFERENCE, 10/11 DECEMBER 2009

I have pleasure in inviting you to attend our special conference to be held at Sheraton Hotel, London on Thursday/Friday 10/11 December 2009.

This intensive, practical conference for businessmen aims to:

increase your business productivity

enable networking with business partners

The seminar is power-packed with a distinguished panel of professional speakers who will give expert advice on many useful topics.

If you would like to join us please complete the enclosed registration form and return it to me before 30 August with your fee of £50 per person.

I look forward to seeing you again at this exciting conference.

Yours sincerely,

John Smith

Conference Secretary

***Критерии оценки:***

Приведены в разделе 2

***Наименование:*** контрольная работа

***Представление в ФОС:*** набор вариантов заданий

***Варианты контрольных работ:***

1 семестр  
Основной уровень  
Контрольная работа №1

**Часть 1**

**Вы услышите 5 высказываний. Установите соответствие между высказываниями говорящих А-Е и утверждениями, данными в списке 1-6.**

- A. The speaker explains how to protect oneself against harmful insects.
- B. The speaker thinks that you need to be well prepared for going on holiday.
- C. The speaker says that the right seat makes any journey more comfortable.
- D. The speaker advises how to dress adequately in hot weather.
- E. The speaker thinks that it is necessary to choose the safest means of transport.
- F. The speaker warns about trying new foods.

**Часть 2**

**Прочитайте тексты. Установите соответствие тем А-Г с текстом 1-8. Используйте каждую букву только 1 раз. В задании 1 тема лишняя.**

- A. Grocery
- B. Meals



- C. A new discovery of the ancient land
- D. The Pharos of Alexandria
- E. Greengrocery
- F. The Pyramids of Egypt
- G. Leader № 1
- H. Diary
- I. Food

1. China was closed to almost all foreign visitors from 1949 to the mid-1970s. Since economic reforms were implemented in 1979, China's tourism has developed very rapidly. The government has constructed major hotels, increased air travel to China and within the country, and opened historic sites to tourists. Millions of visitors travel to China for its beautiful landscapes, interesting and diverse culture, and important historical attractions.

2. An attractive and varied landscape, a rich set of cultural resources, and a world-renowned collection of foods and wines make France a major tourist destination. In 2002, France had 77 million visitors, more than any other nation in the world. Tourism is a leading industry in France. The French themselves travel widely in their own country, an activity encouraged by the mandatory five-week paid vacation received annually by most workers.

3. The leading supplier is, of course, Asian countries which produce about 90 percent of rice grown worldwide. China and India together produce about 50 percent of the world's rice, and it is a significant agricultural crop in more than 50 other countries.

4. Cheese is nutritious food made from the milk of cows and other mammals, including sheep, goats, buffalo, reindeer, camels, yaks, and mares. Cheese is one of the world's oldest food products – for thousands of years, people have raised animals for milk, turning their surplus milk into cheese.

5. Spaniards enjoy a wide range of meat and fish, salad and fruit, and cheese. Adults usually drink wine with their meals, and children drink mineral water or soft drinks. There is usually plenty of bread. Traditional Spanish dishes include gazpacho (a cold soup of onions, peppers, tomatoes, and garlic); paella (rice, saffron, chicken, seafood, and a variety of other items cooked and served in a large, shallow pan); calamares en su tinta (squid cooked in its ink and served on a bed of rice); and cocido (Castilian stew).

6. The lighthouse, built in about 280 BC during the reign of Ptolemy II, stood more than 134 m tall – about as high as 40-storey building. A fire was kept burning as its top to welcome sailors coming to the Egyptian land. Storms and an earthquake had damaged the lighthouse by 955 AD; an earthquake completely destroyed it during the 14<sup>th</sup> century.

7. They were built on the west bank of the Nile River at Giza during the 4<sup>th</sup> Dynasty (about 2575 to about 2467 BC). The oldest of the seven wonders, they are the only one remaining nearly intact today. Their white stone facing was later removed for use as building material in other places. According to the Greek historian Herodotus, ten years were required to prepare the site and 100,000 labourers worked thereafter for 20 years to complete the largest of them, which contains the king's tomb.

8. Our suppliers provide us with fresh fruit and vegetables all year round. In this section you can buy carrots, beets, potatoes, cucumbers and many other kinds of vegetables. You can also see a great variety of fruit on display.

*(Романова Л.И. ЕГЭ.. Английский язык. Чтение)*

### Часть 3

**Прочитайте утверждение А-Н и следующие за ними тексты, установите, соответствие между утверждениями и содержанием текстов.**

- A. People eat dishes made from corn
- B. Meal that is sold at a low price
- C. A holiday meal
- D. Meals vary from region to region
- E. Sausage is eaten throughout the country
- F. History of confectionery
- G. People don't often eat meals
- H. People tend to eat healthy meal

1. What people eat depends largely on what is produced in the region where they live. Dishes with potatoes, tofu, maize meal, rice, and other grains are main meals. Noodles are also common and man tou (steamed bread) is a staple in northern China. Dishes made with pork, beef, chicken, or fish are popular but expensive. Chopsticks are used for all meals in China. Specialties vary from region to region, from duck in Beijing to spicy dishes in Sichuan province.

2. Swedes today are generally health conscious and aware of the nutritional content of what they eat, although young people also enjoy fast food, which is increasingly available. The typical Swedish breakfast includes coffee, fruit juice, crisp bread or open sandwiches with ham or cheese. Lunch is usually a hot meal, even in schools. Typical Swedish food is herring, meatballs, raw pickled salmon, potatoes, and pancakes. During the last three weeks of August (the crayfishing season), crayfish parties are a favourite tradition.

3. Argentines eat more beef per capita than any other people in the world. Because Argentina is a major beef producer, domestic prices are low enough for most people to eat beef every day, and many people entertain on weekends with an asado, or barbecue. Popular foods include empanadas, which are pies made with meat or vegetables, and milanesas, or breaded veal cutlets.

4. Maize, beans, rice and chilies are main foods. They are often combined with spices, vegetables, and meats or fish in the daily meals. What people eat varies to some extent according to region, but tortillas, frijoles refritos (refried beans), and mole (spicy sauce) are common throughout the nation.

5. German food traditionally includes substantial portions of meat and potatoes or, to a lesser extent, noodles. Pork as a popular meat, along with beef and, to a lesser extent, chicken. Pork is prepared in a variety of ways, often according to region: it may be roasted with dumplings in Munich, for example, or served as a ham in parts of North Rhine-Westphalia. Lamb is more of a delicacy but is widely available in the north. Every region has its own type of sausage. Cake and pastries are also eaten.

6. Records show that candy was used as an offering to the gods of ancient Egypt. Honey was used as the sweetener until the introduction of sugar in medieval Europe. Among the oldest types of candies are licorice and ginger from the Far East and marzipan from Europe. Candymaking did not begin on a large scale until the early 19<sup>th</sup> century, when with the development of special candymaking machinery it became a British speciality.

7. Foods vary widely in India, depending on the culture and region. For example, rice is the main food in the south, while wheat bread is the principal in the north. Indian meals are usually very spicy. Different types of curry, made with eggs, fish, meat, or vegetables, are popular. Hindus consider cows to be sacred and they will not eat beef.

8. The most common meats are beef, pork, lamb, and chicken. Fish and seafood are found mainly on the coast and in cities but are often expensive. Olives are grown throughout Greece, and olive oil is used a great deal in cooking. Salads are often eaten with the main meal. Main courses include souvlaki, a shish kebab with cubes of meat – often pork or lamb – and vegetables, and stuffed eggplant or tomatoes. At Easter, Greeks enjoy roast lamb or goat, as well as kokoretsi, which is lamb's liver, lungs, and spleen wrapped in intestines and roasted on a spit.

*(Романова Л.И. ЕГЭ. Английский язык. Чтение)*

#### Часть 4

**Прочитайте текст. Преобразуйте слова, напечатанные в скобках, так чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Некоторые слова могут оставаться без изменения.**

#### The Adopted Twins

In 1939 in Pigua, Ohio, identical new-born twins were adopted by two families who were told that the other baby had died. The Springers \_\_\_\_\_ (LIVE) in Dayton, the Lewises in Lima, 80 miles away.

Six years later, Mrs. Lewis \_\_\_\_\_ (LEARN) by accident that the other twin was \_\_\_\_\_ (LIVE) and was also called James.

James Springer \_\_\_\_\_ (GROW UP) thinking his twin was dead, so James Lewis \_\_\_\_\_ (NOT KNOW) where his twin \_\_\_\_\_ (BE) and hesitated for many years before looking for him through the jungle of adopting courts.

In 19979 they \_\_\_\_\_ (MEET). In their lives apart, the two James had married and divorced Lindas and had married Betties; and had taken holidays on the same beach in Florida. Both had had the police \_\_\_\_\_ (TRAIN). One is now a security guard, the other is a records clerk. When they met, their families noted similar speech patterns and mannerisms. But James Lewis had short hair combed back and James Springer had long hair combed forward.

*(Романова Л.И. ЕГЭ. Английский язык. Чтение)*

#### Часть 5

**Прочитайте статью, заполните пропуски только одним словом**

My sister got a very comfortable flat last year. It is 1) ... the third floor in a new block 2) ... flats. I got a letter from my sister with several pictures of her flat. 3) ... one of the pictures you can see her family sitting 4) ... the table in the living-room. My sister is sitting 5) ... her husband and two sons. They are watching TV. It is 6) ... the corner of the window. There is a piano 7) ... the left from the table and a small table with a telephone on it 8) ... the right. My sister is going to speak to me 9) ... the telephone tonight. You can see a lovely carpet in the middle of the room and some pictures on the wall 10) ... the piano. My sister's sons learn to play the piano.

#### Часть 6

**Прочитайте текст. Заполните пропуски словом, подходящим по смыслу, образованным от слова, данного справа.**

Many people are fond of ... art galleries. They like to walk in ... from one picture to another. Almost everybody has his ... artist.
---

visit silent favour
---------------------------

Some people prefer modern artists, others like ... style of ... There are many world ... art galleries in Russia, for example, Hermitage, Tretjakov's gallery and others. Many tourists from ... countries come to Russia to enjoy these ... pictures.	classic paint fame  differ beauty
--	--

### Часть 7

Образуйте словосочетания, соединив слова из двух колонок

1. a maiden	a) drink
2. a mother's	b) a baby
3. marriage	c) hood
4. honeymoon	d) boy
5. generation	e) furniture
6. cold	f) name
7. dressing	g) course
8. soft	h) food
9. cooker	i) basket
10. expect	j) trip
11. crammed with	k) table
12. first	l) gap
13. take-away	m) by convenience
14. wire	n) tap

### Часть 8

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Tom who writes:

*... In Great Britain most young people want to become independent from their parents as soon as possible. Could you tell me what you and your friends think about not relying on your parents? Are you ready to leave your family immediately after you finish school? Is it easy to rent a house or an apartment for students in Russia?  
As for the latest news, I have just returned from a trip to Scotland...*

Write a letter to Tom.

In your letter

- answer his questions
- ask 3 questions about his trip to Scotlan

### Часть 9

Замените слова в скобках на русском языке на английские эквиваленты.

1. He lives in a (современный) house.
2. We live in a (пятиэтажный) building.
3. My grandmother lives in a (однокомнатная) flat.
4. We keep books in the (книжный шкаф) or on the (книжная полка).
5. When I travel by train I usually book tickets (заранее).
6. If I have a lot of luggage my friends (провожают меня до аэропорта).
7. If you heed any information about a train you address (справочное бюро).
8. My uncle is fond of (походами).
9. (персонал отеля) was very friendly and helpful.
10. When we want to go around the city we usually (берем машину напрокат).
11. Most of all I dislike to (стоять в очереди).
12. The cashier didn't have change from (крупной купюры).
13. Natural products are better than (консервированные).

## Повышенный уровень

### Часть 1.

*Вы услышите 6 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего A-F и утверждениями, данными в списке 1-7. Используйте каждое утверждение, обозначенное соответствующей цифрой, только один раз. В задании есть одно лишнее утверждение. Запишите свои ответы в таблицу.*

1. Girls are supposed to like it.
2. This holiday has a meaningful history.
3. One of this holiday's traditions has changed over time.
4. This holiday can put you in a very special mood.
5. People can behave any way on this holiday.
6. This holiday is a time for new hopes.
7. This holiday suits my character perfectly.

говорящий	A	B	C	D	E	F
утверждение						

[Вербицкая М.В.-ЕГЭ2015-Английский язык-темат. и типовые экзаменац. варианты.+CD-2015\CD\Типовой экзаменационный вариант 3.mp3](#)

*ЕГЭ 2015 под ред. Вербицкой М.В. Стр. 74*

### Часть 2

**Прочитайте тексты. Установите соответствие тем A-H с текстом 1-7. Используйте каждую букву только 1 раз. В задании 1 тема лишняя.**

- A. Changing Habits
- B. Eating Out
- C. Foreign Food
- D. Diet Dangers
- E. Popular but Useless
- F. Plan Your Diet Carefully
- G. Eating Together
- H. Food Safety

1. A quick look at junk food facts tells us junk food and diets do not go hand in hand. Junk foods are also called 'empty calorie' foods and have no nutritional value. Nevertheless, they are enjoyed by lots of people because of their simplicity to manufacture, consume and, of course, their taste. Chocolates, burgers, pizzas, potato wafers and fries will surely find their way into everyone's heart.
2. Thai cuisine is one of the healthiest foods you can eat. In fact, several Thai dishes, such as Tom Yum Soup, are currently under scientific study for their incredible health benefits. Of course, it's already known that many of the fresh herbs and spices used in Thai cooking - such as turmeric, galangal, coriander, lemongrass, and fresh chillies - have immune-boosting and disease-fighting power.
3. Vegetarian diets can be very healthy, but eating a balanced diet when you are vegetarian usually requires a little extra attention. Because vegetarians eliminate certain foods from their diets, they often need to work to add foods into their diet that will provide the nutrients found in meat products. If properly planned, vegetarian diets can provide all the nutrients you need.
4. It's actually easy to make good choices at a fast-food restaurant or the cafeteria. Most cafeterias and fast-food places offer healthy choices that are also tasty, like grilled chicken or salads. Be mindful of portion sizes and high fat add-ons, like

dressings, sauces or cheese. Most restaurant portions are larger than the average serving of food at home. Ask for half portions or take half of your dish home.

5. Family meals are making a comeback. Shared family meals are more likely to be nutritious, and kids who eat regularly with their families are less likely to snack on unhealthy foods and more likely to eat fruits and vegetables. Teens who take part in regular family meals are less likely to smoke, drink alcohol, or use drugs. Beyond health and nutrition, family meals provide a valuable opportunity to reconnect.

6. Families are cooking more meals at home, cutting back on take away in the face of the economic downturn. In addition to cutting back on take away and eating out, families have begun cooking more vegetarian meals and are adding vegetables, lentils and baked beans to allow them to cut back on meat quantity. Consumers also indicate that they are likely to prepare meals that can be spread across more than one mealtime.

7. In recent years it has become common practice for celebrities and stars to publicize food products. Businesses take advantage of consumers' mentality of 'following the stars' and invite celebrities and stars to perform 'false advertising' so as to mislead or even deceive consumers. The law stipulates that those who publicize 'faulty food products' will share responsibility with food producers and sellers.

*Музланова Е.С. Английский язык (ЕГЭ) 2014. Стр. 118-119*

### Часть 3

**Прочитайте текст и следующие за ним утверждения 1-8 и установите верны ли они.**

#### BUSY LITTLE BUYERS

It's a typical Sunday afternoon at Tokyo's Girl Is Girl store and customers crowd into this mecca of Japanese teen fashion. 11-year-old Chihiro holds up a lemon yellow shirt with hearts and stars and says longingly, 'This is so cute. The next time I'll come with Mum.' Her two friends nod in agreement.

Chihiro and her friends are no ordinary shoppers; they are about the only dynamic consumers left in the sluggish Japanese economy. Marketers call them 'bubble juniors': the 9- to 14-year-old daughters of Japanese women who spent lavishly as carefree twenty some things during Japan's 'bubble' years of the 1980s. They are the potential trendsetters, like college girls in the 1980s and high-school girls in the 1990s.

Since Japan entered its recession, the retail clothing industry has been in a tailspin. Clothes sales at Japan's department stores have shrunk by almost 10% in the last five years. All the traditional market sectors- men's, women's and children's - have suffered. Only recently did Japanese clothing lines awaken to the purchasing power of the bubble juniors.

The girls are a unique and profitable niche. They don't want to wear what's in the kids' section. Rather, they mix mature styles with bright colours and childlike frills. Last March an entire floor of one of Tokyo's biggest fashion shopping centres was renovated to serve the junior girls. Sales have since jumped 30%.

The market expansion is all the more impressive given that the target age group is shrinking. While it may not be an endless supply of consumer energy, this bright spot in the national economy is enough to excite everybody from clothing designers to magazine publishers.

Total financial dependence on their parents would seem to be a serious strike against these junior shoppers. But it's not a problem, say analysts. A girl often has a fashionable mum and two sets of doting grandparents. Bubble mums, unlike those of earlier generations, are comfortable spending a fortune on outfits that might be worn for only one season.

Industry insiders are betting that the bubble junior craze can be exported elsewhere in Asia. So far the signs look good. *Nicola*, a monthly magazine that is the bible for bubble juniors, printed 10,000 copies of an issue in Shanghai, China, and immediately sold out. The affluent middle class in China's coastal cities offers more young customers. Their increasing interest in fashion and the culture in which they take good care of their children is promising.

*Adapted from Newsweek*

1. 'Bubble juniors' are all Japanese children from a certain age group. T/ F
2. Young girls have been known to set fashion trends in Japan before. T/ F
3. Clothes sales in Japan have increased by 10% in recent years. T/ F
4. Japanese 9- to 14-year-old girls choose clothes that give them a mature look. T/ F
5. Analysts estimate the number of 'bubble juniors' in Japan will shrink. T/ F
6. Young girls' mothers today are less willing than their grandparents to spend on their children's clothes. T/ F
7. *Nicola* magazine sells 10,000 copies each month. T/ F
8. Market trends emerging in China are similar to those in Japan. T/ F

*Oxford Exam Excellence стр. 34*

### Часть 4.

**Прочитайте текст. Преобразуйте слова, напечатанные в скобках, так чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Некоторые слова могут оставаться без изменения.**

#### Recognising cultural images and symbols

When we live in a particular country, we automatically become exposed and 1) \_\_\_\_\_ (custom) to a range of images and symbols embedded in songs and pictures, places, and traditions. These images and symbols include 2) \_\_\_\_\_ (fame) people in the culture, and architectural and landscape features. The 3) \_\_\_\_\_ (able) of students to recognise these images helps them to feel more 4) \_\_\_\_\_ (confide) and to become more fluent.

The aim of the activities in this section is to 5) \_\_\_\_\_ (familiar) students with popular images and symbols in the target culture. A secondary aim is to help students to 6) \_\_\_\_\_ (identity) and compare the images and symbols in British and American culture, and then to contrast these with the images and symbols in their own.

Some activities focus on places and people associated with the culture, some allow the learner to 7) \_\_\_\_\_ (explorer) the cultural 8) \_\_\_\_\_ (refer) in popular songs.

*Oxford Exam Excellence, сmp.20*

**Часть 5.**

**Прочитайте статью, заполните пропуски только одним словом.**

Global warming has 1) \_\_\_\_\_ blamed for the hole in the ozone layer, higher pollution and melting the ice caps - now, it is being blamed for declining sales of the British national beverage.

In 2002, the average Brit drank 1,000 cups per year- or, 2.2 kilograms of tea. This may sound a 2) \_\_\_\_\_ but sales were down from 2.6 kilograms in 1997. 3) \_\_\_\_\_ from the fact that temperatures are rising globally, more and more tea drinkers are turning 4) \_\_\_\_\_ coffee when they fancy a bot beverage. Sales of iced tea, 5) \_\_\_\_\_, are on the rise, and sales of healthy drink alternatives, 6) \_\_\_\_\_ as fruit teas, also continue to grow.

But 7) \_\_\_\_\_ though the Brits are looking 8) \_\_\_\_\_ alternatives to the Great British Cup of Tea, they are still the second highest consumers of the drink in the world. India is the third biggest nation of tea drinkers, and Turkey is first.

*Oxford Exam Excellence, сmp.36*

**Часть 6**

**Прочитайте текст. Заполните пропуски словом, подходящим по смыслу, образованным от слова, данного справа.**

<p>The most usual way to entertain friends at home is to invite them for a meal, either in the evening or at lunch-time on a Sunday. When guests are invited for a meal, they often sit and chat while they have a drink before the meal, and coffee is _____ served afterwards.</p>	USUAL
<p>Several close friends are sometimes invited at once to make a small party to celebrate a birthday, a child's coming of age or some special _____.</p>	ACHIEVE FORMAL
<p>These parties are almost always _____, there is no dress code and in summer, when the weather is fine, people may hold a barbecue in the garden.</p>	INVITE
<p>Formal occasions, official receptions for foreign visitors, when written _____ are sent, rarely take place in people's homes, although they did in the past.</p>	VARY
<p>The host often provides _____ kinds of entertainment, or at least entertains guests with interesting stories and merry jokes.</p>	TASTE
<p>The _____ meal is often followed by party games or dances which are intended to amuse or interest people in a way that gives them pleasure and make them enjoy the party.</p>	

*ЕГЭ 2015 под ред. Вербицкой М.В Стр.205*

**Часть 7**

**Образуйте словосочетания, соединив слова из двух колонок:**

15.later-born	o) activities
16.outdoor	p) resort
17.suffer from	q) cuisine
18.frustrating	r) luggage
19.older	s) flat
20.newlywed	t) sibling
21.to rent	u) experience

<b>22.</b> to double	<b>v)</b> a weight
<b>23.</b> studio	<b>w)</b> couples
<b>24.</b> family	<b>x)</b> adventure
<b>25.</b> exciting	<b>y)</b> jealousy
<b>26.</b> to collect	<b>z)</b> a place
<b>27.</b> national	<b>aa)</b> child
<b>28.</b> to put on	<b>bb)</b> prices

### Часть 8

#### Напишите письмо другу из Англии (объём 200 слов)

She or he wants to know about your life in your country. Tell him or her about:

- *being a teenager*
- *friendships*
- *what you think about marriage.*

### Часть 9

#### Замените слова в скобках на русском языке на английские эквиваленты

1. Sometimes children don't measure up (ожидания родителей).
2. The ability of (ладить с людьми) is connected with up-bringing.
3. (Единственные дети оказываются в центре) parents' attention, and therefore they are (избалованы).
4. A lot of (фирменных отделов) were set up in a (центральный магазин) of our city.
5. Our family (с нетерпением ждет) travelling abroad to (на семейный курорт) every year.
6. Women in their mid-twenties also worry less about their (вес), looks and social lives, than they do (в среднем возрасте).
7. A pedestrianised street, on the south side of the Liffey, full of shops - the usual (сети магазинов), (универмаги) as well as cafes, smaller shops, (бутики) and pubs.
8. Cayo Santa Maria, (расположенный в) Villa Clara Province, is a truly beautiful (курорт, работающий по системе «все включено»)
9. We boast of a (просторной гостиной) painted lime green as in the pictures.
10. We hope (отзывы покупателей) help to improve our service.
11. (Семейные традиции) are practices or beliefs that create positive feelings.
12. He found (жилье) in the city.
13. Millions of people all around the world adore (путешествовать).

## 2 семестр

### Основной уровень

**Часть 1. Прослушайте отрывки из собеседований при приеме на работу А-Е. и ответьте на вопрос: Which candidate(s):**

1. express the wish to make a long-term commitment?
2. give concrete examples from their experience?
3. ask questions to make sure they answer the interview's question?
4. structure the answer in two parts?
5. turn a question about a negative point into an opportunity to emphasize a positive quality?

**Часть 2. Прочитайте тексты. Установите соответствие тем А - D с текстом 1-4.**

1. A well-organized interview is conducted with a sequence in mind. The sequence below is suggested plan for an interview which covers the most essential points.

Education is an important factor in hiring employees. An applicant's course of study, his or her likes and dislikes, and participation in extracurricular activities all are informative. The level of intelligence, quality of work, and absenteeism are points to consider in school and employment records.

2. Begin with the first job, discover whether it was full- or part- time, volunteer or paid, and progress step by step through the applicant's work history. The number of jobs the applicant has had reflects upon his or her stability and job satisfaction.

3. A great deal can be learned about motivation and imagination by discussing how the applicant spends his or her spare time. Extracurricular activities show how active and interested the applicant can be.

4. When you want the applicant to reveal his or her feelings and ideas, use exploratory or open- ended questions. Ask questions that must be with explanations: what the applicant enjoys most about work, what would he or she change about the last job if such change were possible, etc. Don't hesitate to ask personal questions, such as why the applicant wants the job you have to offer, and why the person left the last job. Interpreting the applicant's answers, attitudes, and reactions is very important.

A. Outside activity

B. Work history

C. Education and training

D. Exploratory questions

(Н.Л. Мамаева. Английский язык для экономистов. Учебное пособие для студентов финансовых и экономических факультетов, Владимир, 2008)

**Часть 3. Прочитайте утверждение а-і и следующие за ними тексты, установите соответствие между утверждениями и содержанием текстов.**

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| a) Be yourself          | f) Clean up Your Act     |
| b) Smile                | g) Be Upbeat             |
| c) Rehearse             | h) Scout the Competition |
| d) Get out of the house | i) Own the Three Cs      |
| e) Be honest            |                          |

1. Resumes, business cards, and references all must be in impeccable condition before communication with the outside world. Remember, this is your marketing material and it should be ready for prime time. If necessary, use a professional to get your collateral material in order.
2. People would rather talk to someone who is upbeat no matter how their job skills stack up.
3. Communication, Computers and Critical thinking. Success in the new millennium requires that new hires have the ability to negotiate through any situation. Employers want to know you can think on your feet. Everyone understands the new technology is making everything move very fast. So if you can demonstrate the ability to negotiate through situations and learn new computer skills, you will get the job.
4. A good marketing professional would never give a presentation unprepared. Ask a friend to engage you in conversation as if you are in a networking situation. Answer the seven or eight potential questions such as, "What are skills, strengths and weaknesses?" and "Do you have any experience in\_\_\_?" You'll be surprised to learn that some of your answers may need brushing up. If you need help deciding how to present yourself verbally, seek the assistance of a professional careers counselor.
5. Negative advertising often hits the wrong buttons. This is just true in marketing yourself. While networking, don't dwell on negativity. If you are fired from your last job, don't blame your previous employer. And if you have some negative feelings about the industry you are targeting, keep them to yourself.
6. Many cities host industry events on any given day or evening featuring CEOs and experts who hold forth on a myriad of topics.
7. Any good marketing executive understands the importance of competitive analysis. If you're identified a firm seems right for you, find out something about the qualifications of recent hires. You'll learn a lot about the "products" vying for your space in the company.
8. The "truth in advertising" rule applies to you and your background as much as it does to pharmaceuticals or fat-free snack food. Of course, that doesn't mean you can't shine a positive light on your skills and accomplishments. That's only good marketing.
9. The old adage about being yourself holds true in career hunting. Examine your best qualities and package those attributes for today's marketplace.

(A. Sokol, S. Kandybovich. Play Business: A Good Start, Minsk, 2005)



**Часть 4. Прочитайте диалог. Преобразуйте слова, напечатанные в скобках, так чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Некоторые слова могут оставаться без изменения.**

### Changing an appointment

**T. Broke:** Mr. Money, this is Tom Brooke. I'm afraid that I'll have to cancel our appointment on Tuesday lunchtime, my partner \_\_\_\_\_ (be out) of the office that day. Would it be possible to set up another \_\_\_\_\_ (meet) for the week after?

**M. Money:** Well, it's not very convenient. I am a very busy man and my diary is very full for that week already.

**T. Broke:** Would you like to suggest another date that \_\_\_\_\_ (suit) you?

**M. Money:** Let's see. I could make two weeks on Wednesday. Or we would have to postpone until the Friday after that.

**T. Broke:** Could you bring forward our \_\_\_\_\_ (appoint)? For example, at the end of this week or before Thursday next week?

**M. Money:** The only \_\_\_\_\_ (possible) I can see is a breakfast meeting on Monday. I shall have to juggle with one or two other appointments, though. Otherwise I have no other free moments.

**T. Broke:** That sound is fine. What time would you like me \_\_\_\_\_ (arrive)?

**M. Money:** 7.30 sharp. I can give you an hour and a half.

**T. Broke:** Thank you. I'll be at your bank at 7.30, then. Please accept my apologies for this \_\_\_\_\_ (inconvenience).

**M. Money:** Yes, goodbye, M. Broke.

(Деловые приемы и встречи на английском: визиты, сотрудничество и профессиональные контакты, М., 2007)

### Часть 5. Прочитайте предложения, заполните пропуски

1. In American English you.....the application form.
2. Are we going to .....a new sales manager?
3. The applicants will be interviewed by the.....of directors.
4. A well-prepared.....will do well at any interview.
5. Could you explain to me what the....of the job are?
6. When you retire, you'll receive a good.....
7. An American firm will ask you to send a...with your application form.
8. To enter a skilled job in some countries, you have to serve some years as an.....first.
9. He was the most promising.....for the job.
10. If you are.....you are your own boss.

(A. Sokol, S. Kandybovich. Play Business: A Good Start, Minsk, 2005)

**Часть 6. Прочитайте текст. Заполните пропуски словом, подходящим по смыслу, образованным от слова, данного справа.**

#### *Running a meeting*

<p>Only call a meeting if you are quite clear about the purpose. Once you are certain of your _____, ask yourself whether it could be better achieved through alternative means, such as memo.</p> <p>Meetings called on a routine basis tend to lose their point. It's better to wait until a situation or problem requires a meeting. If in doubt, don't waste time having one.</p> <p>If you are sure a ___ is the ___, circulate a memo several days in advance specifying the time and place, objectives, issues to be discussed, other ___ and preparation expected.</p> <p>Meetings should be held in the morning, if possible, when people are usually more alert, and should last no more than an hour.</p> <p>Six is the optimum number of participants for a good ___ meeting.</p> <p>Inviting the whole department (more than 10) increases emotional undercurrents such as, "Will my suggestions be taken seriously?" Larger meetings can be ___ as brainstorming sessions for ideas, provided participants can speak freely without feeling they will be judged.</p>	<p>Participate</p> <p>Object</p> <p>Meet</p> <p>Product</p> <p>Work</p> <p>Solution</p>
--	---

(A. Sokol, S. Kandybovich. Play Business: A Good Start, Minsk, 2005)

**Часть 7. Расположите следующие параграфы в правильном порядке, чтобы получилось письмо - заявление о приеме на работу.**

- a) I look forward to hearing from you.
- b) Yours sincerely.

- c) The liaison work I have been doing has been challenging. I have learnt a great deal about the cultural differences in conducting business with Asian clients.
- d) I see my strong points as my ability to lead teams and manage tasks and groups, take the initiative, solve problems, make decisions and maintain friendly relationships with people.
- e) I would like to highlight the following skills which I believe would add value to your organization.
- f) I graduated Moscow State Linguistic University last year and since then I have had a successful working year working as an interpreter-advisor for International Company. I deal with the relevant factories, negotiate and translate contracts into English.
- g) I would appreciate the opportunity of an interview to discuss the possibility of my working for your company.
- h) I am writing to apply for the position of manager assistant that you advertised in the newspaper as I believe it offers the career challenge which I am seeking.
- i) Please find enclosed my CV containing further details in of my educational background experience.
- j) I am particularly interested in finding a position that would offer me management training and would involve my foreign language skills.

(A. Sokol, S. Kandybovich. Play Business: A Good Start, Minsk, 2005)

### Часть 8. Переведите предложения на английский язык

1. Существует несколько способов поиска работы.
2. В первую очередь вам следует оценить свои возможности.
3. Он изучил все опубликованные рекламные проспекты о вакансиях.
4. Солидные компании помещают объявления в престижных печатных изданиях.
5. Ваша главная задача – понять, согласуется ли предлагаемая вакансия с вашими способностями и образованием.
6. Такие особые требования устанавливают уровень квалификации кандидата.
7. Внимательно ознакомьтесь с требованиями к соискателю.
8. Предварительный отбор проводится на основе резюме.
9. Знакомая с рекламой при поиске работы, вы можете получить информацию о деятельности компании.
10. До начала собеседования вам следует продумать интересующие вас вопросы.

(English for a businessman. Учебник английского языка для делового общения. Под ред. Г.А. Дудкина, М. 2009)

## Повышенный

### Часть 1. Listening

Listen to careers counselors answering questions from a student about covering letter. Match the number of the paragraph (1-4) with the information it should contain.

<i>Information</i>	<i>Paragraph number</i>
1. Explaining why you want to work in this organization	
2. Introducing yourself	
3. Writing about your qualities, skills and experience	
4. Saying when you can attend the interview	
5. Showing that you're enthusiastic and motivated	
6. Writing where you saw the position advertised	

*D.Cotton, D.Falvey, S.Kent. Language Leader. Intermediate. – Pearson Education Limited, 2008.*

### Часть 2. Reading

Read this information for visitors in Japan. Match the headings (1-7) with the paragraphs (a-g).

- a. When you meet someone in Japan, it's normal to bow. However, it's OK to shake hands, particularly with people who work in international companies. It's not a good idea to hug people.
- b. Always use chopsticks with your right hand. Place them on the side of a dish after you have started eating, not on the table. And never leave them standing in the rice bowl – it's a bad luck.
- c. Your business card should state your name, company and position in your language and (on the back) in Japanese. Always give and receive cards with both hands. Treat other people's card with respect – look at them carefully before putting them away. Never write or make notes at them.
- d. Send an agenda in advance and make it clear what the meeting is about. Also, send any documents – translated into Japanese. Try to find out who will attend, and check if your hosts speak English. If not, you need an interpreter.
- e. Allow time for proper introductions and small talk as a friendly atmosphere is helpful. If there is silence during the meeting, don't worry – this is thinking time. Always take notes, and write to thank your hosts and confirm any decisions.

f. You shouldn't use someone's first name until you have met several times and know each other well. Be sure to use titles such as Mr, Ms, or – san, but never use – san when referring to yourself.

g. Japanese businessmen wear a blue or grey suit, a white or blue shirt and dark tie. Businesswomen should also wear a suit and use only a little jewellery and make-up. In summer when it's hot and humid, it's a good idea to pack several changes of clothes

1. What to wear
2. Business card
3. Eating out
4. Greetings
5. During and after meetings
6. Talking to others
7. Before a meeting

### Часть 3. Reading.

Read about the quotes from two people talking about their jobs. Look at this list of things that motivate people and tick the things Marie and Tom mention.

	Marie	Tom		Marie	Tom
Pension			Subsidized childcare		
Profit share			Job satisfaction		
Training			Promotion		
Expenses			Responsibility		
Company car			Gym membership		
Private health insurance			Doing something worthwhile		
Bonus			Travel allowance		
Business class travel					

#### Marie, Accountant

I work in the finance department of a large company. There are a lot of benefits. For example, if the company makes a profit, all the employees get a bonus. There's also a profit share, but that's only for managers. I have a company car and I also travel abroad quite a lot – always business class and on expenses, of course. We also get a pension and private health insurance. The company pays for its staff to go on training courses to develop their professional skills. And we get free membership of the local gym. There are also rewards: it's hard work, but I get a lot of satisfaction from it. People recognize it if you do a good job, so there are good prospects for promotion.

#### Tom, Physiotherapist

I work for the health service. There are a lot of rewards: the main one is the job satisfaction. I get a real sense of achievement when someone says 'thank you'. You know you are doing a worthwhile job. If you work hard there are opportunities for promotion. I like the responsibility of making a difference to people's lives. There are some benefits. We don't get bonuses or anything like that, but there's a very good pension. The health service pays for us to go on training courses, and people with children get help with paying for childcare. If I visit patients at home, I get a travel allowance, but it's not very much.

### Часть 4. Vocabulary and Grammar

Complete the sentences with the correct form of the verb.

1. We normally \_\_\_\_\_(hold) our sales conference in Spain, but this year we \_\_\_\_\_(hold) it in Poland.
2. Although we \_\_\_\_\_(use) our own sales rep for the last five years, we \_\_\_\_\_(use) agents in Japan two years ago.
3. It normally \_\_\_\_\_(take) us two year to develop a new product.
4. We \_\_\_\_\_(raise) our prices more than 5 % recently.
5. According to a new manager, the company \_\_\_\_\_(achieve) record sales next year.
6. The problem is sales representative \_\_\_\_\_(not, motivate).
7. Very few sales contracts \_\_\_\_\_(make) last year.

### Часть 5. Vocabulary and Grammar

Complete the interview questions. Use between one and three words.

1. What \_\_\_\_\_do in your job?
2. What qualifications \_\_\_\_\_have for your job?
3. How long \_\_\_\_\_doing this kind of work?
4. What \_\_\_\_\_working on at the moment?
5. \_\_\_\_\_you always \_\_\_\_\_to work in film?
6. Now, looking at your CV, I \_\_\_\_\_like to learn what you learned in your last job.

## Часть 6. Vocabulary and Grammar

Complete this text with the correct form of the words from the table.

serve	satisfy	supply	care	expect	require	produce
-------	---------	--------	------	--------	---------	---------

Customers always (1)\_\_\_\_\_ a company to (2)\_\_\_\_\_ them with top-quality goods and (3)\_\_\_\_\_. They are (4)\_\_\_\_\_ if their (5)\_\_\_\_\_ are met. If their (6)\_\_\_\_\_ are not met, however it is the role of the customer (7)\_\_\_\_\_ department to try to sort out any problems. If the customer receives efficient and helpful (8)\_\_\_\_\_ and feels that the company really (9)\_\_\_\_\_ about them, this result in a happy customer who is more likely to buy the company's (10)\_\_\_\_\_ and service again.

## Часть 7. Vocabulary

- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1. career            | a) bonus        |
| 2. a competitive     | b) the sack     |
| 3. performance-based | c) a vacancy    |
| 4. to get            | d) brake        |
| 5. to work           | e) period       |
| 6. to advertise      | f) player       |
| 7. notice            | g) new products |
| 8. team              | h) salary       |
| 9. to develop        | i) progress     |
| 10. make             | j) flexitime    |

## Часть 8.

Look at the job advertisement. Write a covering letter, where you explain why the company should consider you as a possible employee.

### INTERNATIONAL MARKETING MANAGER

- Lopez Garcia is a Spanish-owned investment company currently looking for a marketing professional to join our London office. The successful applicant will be responsible for:
  - Marketing our services to clients in the UK
  - Helping to develop the company's marketing plan
  - Travelling to Spain and Mexico for meetings with clients
  - Managing a team of ten people.
- You need to have a marketing qualification and at least three years' experience. You must be enthusiastic, hard-working and flexible. Ability to speak Spanish is essential.
- Apply in writing, with CV, to:  
Jaime Aranda, Human Resources Manager,  
jha@st.romero.es

## Часть 9.

Translate into English.

1. Employees in large multinationals (имеют прекрасные возможности для карьеры) if they are willing to travel.
2. Some people (делают перерыв в карьере) to do something adventurous.
3. Certain companies (предлагают карьерные возможности) to people without formal qualifications.
4. Goran is 59, but he does not want to (рано уходить на пенсию).
5. In addition to your (зарплата), you will (получать премию) for achieving monthly targets.
6. Increased (производство) and strong demand have had a positive effect on our cash flow.

## 3 семестр Основной уровень

### Часть I. Прочитайте текст

#### MANUFACTURING PROCESS

By Martin Murray

When a manufacturing company begins production of a new material, it has a choice as to the manufacturing process it uses. The type of process depends on the facility, the staff, and the information systems available. Each process has its advantages and some are best at certain tasks, for example, large batches of finished goods, or small numbers of custom items.

There are a number of basic manufacturing processes that they can select from: production line, continuous flow, custom manufacturing, and fixed position manufacturing.

Production Line. A production line is the traditional method, which people associate with manufacturing. The production line is arranged so that the product is moved sequentially along the line and stops at work centers along the line where an operation is performed.

The production line manufacturing process is very suited to high volume manufacturing of a single product or product group. For example, a production line may be used to manufacture a range of vacuum cleaners, where the only difference between the models is the color of the plastic assembly and the attachments that are included in the final product.

Continuous Flow. The continuous flow manufacturing process is similar to the production line, but the products that are manufactured cannot be removed from the production line and stored, but require to have been through each process. For example, materials that are suited to continuous flow include chemicals, pharmaceuticals, and plastics. The continuous flow process is more inflexible than a production line as it does not allow for other materials to be produced on the line without significant changes and the cost involved.

Custom Manufacturing. If a company manufactures a wide range of products that can be modified based on the customers' requirements. The facility should be set up with a number of dedicated areas such as a welding area, lathe shop, paint spray area, and packaging area.

Fixed Position Manufacturing. Fixed position manufacturing is different from other manufacturing processes as it involves the finished product not moving from its fixed position from the beginning to the end of the process. This is the method used in large-scale manufacturing such as the manufacture of an aircraft or ship.

**1. Укажите, верны ли следующие утверждения:**

- a) The type of process depends on the facility, the staff, and the information systems available.
- b) A production line is the traditional method associated with manufacturing.
- c) The production line manufacturing process does not suit to high volume manufacturing.
- d) The continuous flow process is more flexible than a production line.
- e) Fixed position manufacturing is similar to other manufacturing processes.

**Часть II. Укажите тип вопроса к следующему предложению:**

1. What kind of machining is usually used in manufacturing?
  - a) Общий
  - b) Разделительный
  - c) Специальный
  - d) Альтернативный
2. The bit rotates and drills into a material, doesn't it?
  - a) Специальный
  - b) Альтернативный
  - c) Разделительный
  - d) Общий
3. Is laser cutting especially suitable for plastics or for concrete?
  - a) Альтернативный
  - b) Общий
  - c) Специальный
  - d) Разделительный
4. What needs to happen to gas in order to turn it into plasma?
  - a) Общий
  - b) Специальный
  - c) Разделительный

- d) Альтернативный
- 5. How much deformation can be expected?
  - a) Общий
  - b) Специальный
  - c) Альтернативный
  - d) Разделительный

**Часть III. Укажите функцию выделенного слова в предложении**

1. **To realize** the idea it was necessary to get special equipment.
  - a) Подлежащее
  - b) Сказуемое
  - c) Определение
  - d) обстоятельство
2. In manufacturing goods special attention should be **paid** to quality.
  - a) Подлежащее
  - b) Сказуемое
  - c) Дополнение
  - d) Определение
3. **To run** the equipment, press the start button.
  - a) Сказуемое
  - b) Определение
  - c) Подлежащее
  - d) обстоятельство
4. The new technique **being applied** is highly effective.
  - a) Определение
  - b) Дополнение
  - c) подлежащее
  - d) сказуемое
5. CNC machining is expected **to improve** production efficiency.
  - a) Подлежащее
  - b) Сказуемое
  - c) Дополнение
  - d) обстоятельство
6. This is the first question **to be solved**.
  - a) Подлежащее
  - b) Сказуемое
  - c) Дополнение
  - d) Определение
7. He insisted **on carrying out** the experiment again.
  - a) Подлежащее
  - b) Сказуемое
  - c) Дополнение
  - d) Определение
8. Before **discussing** the method it is necessary to get some extra data.
  - a) Подлежащее
  - b) Определение
  - c) обстоятельство
  - d) Дополнение

**Часть IV. Выберите правильный вариант перевода.**

1. Metal must always be heated before it can be forged.
  - a) Металл необходимо нагреть перед ковкой
  - b) Металл всегда должен быть нагрет, прежде чем он может быть подделан.
  - c) Перед ковкой металл должен быть нагрет всегда.
2. Drilling is a technique for cutting circular holes.
  - a) Бурение техника для резки круглых отверстий
  - b) Сверление – это метод нарезания круглых отверстий
  - c) Сверление – это технология резки циркулярных отверстий.
3. A production line is the traditional method, which people associate with manufacturing.
  - a) Производственная линия — это традиционный метод, который ассоциирует людей с мануфактурой.

- b) Поточная линия – это метод традиционный связанный с производством у людей.  
 c) Производственная линия является традиционным методом, ассоциирующимся у людей с производством.
4. The type of process depends on the facility, the staff, and the information systems available.  
 a) Тип процесса зависит от объекта, персонала и информационных систем, доступных.  
 b) Тип процесса зависит от типа производственного помещения, квалификации персонала и доступных информационных систем.  
 c) Тип процесса зависит от устройства, штата и информационной системы доступности.
5. The continuous flow process is more inflexible than a production line.  
 a) Способ непрерывного потока более негибким, чем производственной линии  
 b) Непрерывный поток процесса является более негибким, чем любая производственная линия.
6. Поточное производство менее гибко, чем производственная линия.
7. There are a number of basic manufacturing processes that they can select from: production line, continuous flow, custom manufacturing, and fixed position manufacturing.  
 a) Существует несколько основных производственных процессов, таких как: производственная линия, поточная линия, изготовление продукции на заказ и жесткое производство.  
 b) Есть несколько основных производственных процессов, что они могут выбрать из; производственная линия, непрерывный поток, изготовление на заказ, а также производство фиксированная позиция.  
 c) Существует ряд основных типов производственных процессов: производственная линия, поточное производство, изготовление на заказ и переналаживаемое производство.
8. The term manufacturing industry refers to any business that uses machines, tools, and labor to convert raw materials into saleable goods.  
 a) Термин производственная промышленность относится к любой компании, использующей обрабатывающее оборудование, инструменты и действий для переработки сырья в готовую продукцию.  
 b) Срок промышленность относится к любому бизнесу, который использует машины, инструменты и рабочую силу, чтобы преобразовать сырье в товарной продукции.  
 c) Термин производственная индустрия относится к любому бизнесу с применением машин, инструментов и труда для конвертации сырых материалов и продажную продукцию.
9. The parts then are assembled, prepared for finishing, and finally, they are completed as the end product.  
 a) Части затем собраны, подготовлены для отделки и, наконец, они будут завершены в качестве конечного продукта.  
 b) Далее детали собираются, готовятся для окончательной обработки и, наконец, комплектуются как конечный продукт.  
 c) Части далее собираются, готовят для финиша, и, наконец, они завершаются как конечный продукт.

#### Часть V. Заполните пропуски предложениями.

- The optimal methods \_\_\_\_\_ were superior \_\_\_\_\_ the others.
- The internal surfaces \_\_\_\_\_ the holes \_\_\_\_\_ the pipe walls are also threaded.
- Grinding is removing material \_\_\_\_\_ a surface area, using \_\_\_\_\_ abrasive wheel.
- \_\_\_\_\_ the same time, a high-voltage current is passed \_\_\_\_\_ the plasma torch and arcs between the torch and the workpiece.
- \_\_\_\_\_ hammering a wedge horizontally, the side \_\_\_\_\_ the base plate can be lifted, allowing the column to be plumbed.
- To provide a connection, bolts are attached \_\_\_\_\_ a plate \_\_\_\_\_ the bottom of the column – called a base plate.
- Unlike bolts, screws are not used \_\_\_\_\_ nuts and – generally – are not screwed \_\_\_\_\_ threaded holes.
- Adhesion may be created \_\_\_\_\_ a chemical bond, from a chemical reaction \_\_\_\_\_ the adhesive and the material.
- \_\_\_\_\_ the Earth, acceleration due to gravity is roughly \_\_\_\_\_ 10 m/s<sup>2</sup>.
- The greater the mass \_\_\_\_\_ an object, the greater the external force \_\_\_\_\_ required to cause it to accelerate or decelerate.

- of, in
- by, between
- to, at
- \_\_\_\_\_, to
- with, into
- at, through
- on, \_\_\_\_\_
- across, \_\_\_\_\_
- of, \_\_\_\_\_
- by, of

#### Часть VI. Заполните пропуски словом, подходящим по смыслу.

<p>Production Cycle is the period during which raw products and _____<sup>1</sup> remain in the production process, from the beginning of _____<sup>2</sup> through the output of a finished _____<sup>3</sup>. In addition to the _____<sup>4</sup> time, the _____<sup>5</sup> cycle includes interruptions in production owing to physical, _____<sup>6</sup>, and natural processes; the character of the objects of labor; or the _____<sup>7</sup> and organization of production.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Production</li> <li>b) Materials</li> <li>c) Technology</li> <li>d) Product</li> <li>e) Working</li> <li>f) Manufacturing</li> <li>g) Chemical</li> </ul>
--	---

### Часть VII. Найдите синонимы

1 production	a location
2 process	b to include
3 advantage	c key
4 basic	d benefit
5 method	e rigid
6 to require	f amount
7 inflexible	g way
8 position	h manufacturing
9 to involve	i procedure
10 quantity	j to demand

### Часть VII. Поставьте предложения так чтобы получилась аннотация к тексту Manufacturing Process. Одно предложение лишнее.

1. Рассмотрены достоинства и недостатки каждого из видов.
2. В данном тексте говорится об основных видах производственных процессов, среди которых выделяют производственную линию, поточное производство, изготовление на заказ и не переналаживаемое производство.
3. Этот метод применяется для производства самолетов и морских судов.
4. Подробно рассматриваются условия применения каждого из производственных процессов.

### Часть IX. Переведите предложения на английский язык.

1. Черная металлургия обеспечивает человечество черными металлами.
2. Автомобилестроение в очень большой степени определяет состояние экономики крупнейших развитых стран.
3. В мире ежегодно производится 50 миллионов легковых и грузовых автомобилей, из них 2 миллиона производится в России.
4. Химическая промышленность Японии полностью развивается на импортном сырье.
5. Машиностроение является ведущей отраслью в России и сосредоточено в крупных центрах.

## Повышенный уровень

### Часть I. Прочитайте текст

#### WHAT IS THE MANUFACTURING INDUSTRY?

1. The term manufacturing industry refers to any business that uses machines, tools, and labor to convert raw materials into saleable goods. The manufacturing sector encompasses a wide variety of job types, from manual labor that utilizes manpower to high-tech production that apply the latest in technology. This industry makes up a sizable portion of the industrial production sector in developed nations.
2. There are several businesses that fall under the umbrella term of "manufacturing industry." These include the construction industry, the engineering industry, the energy industry, the metal and plastics industries, and the transportation industry. The telecommunications and electronics industries are also considered a part of this industry.
3. Before the onset of the Industrial Revolution, the manufacturing industry was mainly comprised of individuals skilled in the production of certain products. Knowledge of the craft was mastered through apprenticeship, where a worker learned the finer points of the trade from an established artisan. In more urban areas, guilds were established to safeguard the secrets and inner workings of the production process and to ensure the livelihood of the individual craftsmen.
4. During the 18th and 19th centuries, the Industrial Revolution took hold after the radical advancement of technology and increased consumer demand. The manufacturing industry was one of the most strongly effected sectors during this period.



As sweeping progress in production style and public need gripped society, the Industrial Revolution spread from Great Britain to the rest of Europe, the United States, and, ultimately, to the rest of the globe.

5. As industrial design flourished and continued to advance with the creation of more and more cutting-edge technology, manufacturing companies became the main source of wealth in developed countries. The manufacturing industry has since become part of the bedrock of modern economies around the world, providing jobs, goods, and financial security to the public. The industry has also positioned itself to be at the forefront of the latest technological developments that can aid in creating products at a faster rate.

**Сопоставьте (А-Е) с параграфами (1-5).**

- a) Results of Industrial Revolution
- b) History of manufacturing
- c) Definition of manufacturing industry
- d) Latest technologies and industry
- e) Branches of manufacturing industry

**Часть II. Прочитайте текст**

**WHAT ARE MANUFACTURING OPERATIONS?**

Manufacturing operations represent the individual processes a company engages in to produce goods for sale to consumers. The three critical parts of manufacturing operations are direct materials, direct labor and manufacturing overhead, which includes all the minor costs associated with the production process. Many companies use manufacturing operations to produce goods for consumers. While steel, mining or automobiles may be the first industries that come to mind, fast food restaurants, postal service and construction companies are other businesses that have similar operations, albeit in a service-style environment.

Direct materials include all the raw items or pieces of goods needed to produce products. For example, a computer manufacturer will need a circuit board, chips, hard drive, CD-ROM and other pieces to make computers. Without these parts, the company cannot produce the goods desired by consumers. Some producers will use intermediate goods as part of their direct materials. Computer manufacturers, for example, may not produce the needed memory chips; therefore, they purchase these from a chip manufacturer.

Labor to produce goods in manufacturing operations comes from individuals employed to run machines or hand-produce products. This direct labor is typically skilled labor, meaning that the workers need some education or experience to produce goods. Manufacturers that mass-produce goods can use non-skilled labor in their manufacturing operations if they have a strong assembly line system in place. This requires little forethought or planning to produce goods; workers will simply manipulate the direct materials as necessary to produce finished goods.

Manufacturing overhead is the portion of manufacturing operations that include all costs not easily attributed to the produced goods. Utilities; minor parts like screws, bolts and solder; labor for cleaning the production facilities; and quality control costs are all types of manufacturing overhead. Because the company cannot attribute the costs to specific goods, it will lump them together and apply them based on production activities or processes. Manufacturers try to keep overhead costs at a minimum, as these costs can greatly increase the cost of produced goods.

Manufacturers will often group their production activities by type. This will create a logical flow for producing goods in an orderly manner. For example, preparing raw materials will start the production process, followed by cutting the materials into the necessary shape, refining them and removing unnecessary parts. The parts then are assembled, prepared for finishing, and finally, they are completed as the end product. Other steps may be necessary, based on the type of good produced or how much the company desires to refine raw materials for producing goods.

**Установите тип вопроса, заданный к следующему предложению:**

Many companies use manufacturing operations to produce goods for consumers.

1. manufacturing operations to produce goods for consumers, don't they?

- a)
- b)
- c)
- d)

Many companies use

- Общий
- Специальный
- Разделительный
- Альтернативный
- Do many companies

use manufacturing operations to produce goods for consumers?

- a)
- b)
- c)
- d)

- Общий
- Специальный
- Разделительный
- Альтернативный

- |   |  |
|---|--|
| <p>3. companies use to produce goods for customers?<br/>a)<br/>b)<br/>c)<br/>d)</p> <p>4. manufacturing operations to produce goods for customers?<br/>a)<br/>b)<br/>c)<br/>d)</p> <p>5. use manufacturing operations to produce goods for customers or for government?<br/>a)<br/>b)<br/>c)<br/>d)</p> | <p>What do many</p> <p>Общий<br/>Специальный<br/>Разделительный<br/>Альтернативный<br/>Who use</p> <p>Общий<br/>Специальный<br/>Разделительный<br/>Альтернативный<br/>Do many companies</p> <p>Общий<br/>Специальный<br/>Разделительный<br/>Альтернативный</p> |
|---|--|

**Часть III. Выберите, какую функцию выполняет выделенное слово.**

9. **To realize** the idea it was necessary to get special equipment.  
e) Подлежащее  
f) Сказуемое  
g) Определение  
h) обстоятельство
10. In manufacturing goods special attention should be **paid** to quality.  
e) Подлежащее  
f) Сказуемое  
g) Дополнение  
h) Определение
11. **To run** the equipment, press the start button.  
e) Сказуемое  
f) Определение  
g) Подлежащее  
h) обстоятельство
12. The new technique **being applied** is highly effective.  
e) Определение  
f) Дополнение  
g) подлежащее  
h) сказуемое
13. CNC machining is expected **to improve** production efficiency.  
e) Подлежащее  
f) Сказуемое  
g) Дополнение  
h) обстоятельство
14. This is the first question **to be solved**.  
e) Подлежащее  
f) Сказуемое  
g) Дополнение  
h) Определение
15. He insisted **on carrying out** the experiment again.  
e) Подлежащее  
f) Сказуемое  
g) Дополнение  
h) Определение
16. Before **discussing** the method, it is necessary to get some extra data.  
e) Подлежащее  
f) Определение  
g) обстоятельство  
h) Дополнение

**Часть IV. Выберите правильный вариант перевода.**

1. Manufacturing operations represent the individual processes a company engages in to produce goods for sale to consumers.
  - a) Мануфактурные операции презентуют индивидуальные процессы компания зацепляет при производстве для продажи потребителю.
  - b) Технологические операции представляют собой определённые процессы, используемые компанией, чтобы произвести товары для продажи потребителю.
  - c) Операции производство представляют отдельные процессы компании занимается производить товары для продажи потребителям.
2. Manufacturers try to keep overhead costs at a minimum, as these costs can greatly increase the cost of produced goods.
  - a) Производители стараются сохранить накладные расходы как минимум, так как эти расходы могут значительно увеличить стоимость производимой продукции
  - b) Мануфактуры пытаются держать подвешенные расходы на минимуме, поскольку стоимость может много увеличить стоимость производственного товара.
  - c) Производители стараются свести накладные расходы к минимуму, т.к. они могут существенно увеличить себестоимость производимых товаров.
3. This requires little forethought or planning to produce goods; workers will simply manipulate the direct materials as necessary to produce finished goods.
  - a) Это требует минимального планирования при производстве товаров; рабочие будут просто использовать основные материалы, тогда, когда необходимо изготовить готовое изделие.
  - b) Это требует немного предусмотрительности или планирование для производства товаров; работники просто манипулировать прямыми материалами по мере необходимости, чтобы произвести готовую продукцию
  - c) Это требует мало предвидения или планирования чтобы произвести товары; рабочие будут манипулировать прямыми материалами как необходимо произвести финишные товары.
4. Manufacturers will often group their production activities by type.
  - a) Производители часто будут групповые свою производственную деятельность по типу.
  - b) Мануфактуры будут часть группировать их производство деятельности по типу.
  - c) Производители часто объединяют свою производственную деятельность согласно виду производства.
5. For example, preparing raw materials will start the production process, followed by cutting the materials into the necessary shape, refining them and removing unnecessary parts.
  - a) Например, подготовки сырья начнет процесс производства, а затем резки материалов в необходимой форме, уточнение их и удаляя ненужные части.
  - b) Например, подготовка сырья является первым этапом производства с последующим резанием материала для придания нужной формы, очисткой и удалением ненужных частей.
  - c) Например, приготовление сырья будет начинать производственный процесс с последованием резанием материалов в нужную форму, очистки и удаления ненужных деталей.
6. This industry makes up a sizable portion of the industrial production sector in developed nations.
  - a) Эта промышленность делает размерную порцию индустриального производства сектора в развитых нациях.
  - b) Эта отрасль составляет значительную часть промышленного производственного сектора в развитых странах.
  - c) Эта отрасль промышленности составляет существенную часть сектора промышленного производства в развитых странах.
7. The telecommunications and electronics industries are also considered a part of this industry.
  - a) Телекоммуникации и электроника также относятся к этой отрасли промышленности.
  - b) Телекоммуникационные и электронной промышленности, также считаются частью этой отрасли.
  - c) Телекоммуникации и электроники промышленности также считаются частью этой промышленности
8. The industry has also positioned itself to be at the forefront of the latest technological developments that can aid in creating products at a faster rate.
  - a) Эта отрасль промышленности также считается передовой в область последних технологических разработок, которые могут ускорить процесс создания продукции.
  - b) Промышленность также позиционирует себя, чтобы быть на переднем крае новейших технологических разработок, которые могут помочь в создании продуктов с более высокой скоростью.
  - c) Индустрия также позиционировала себя быть центром деятельности последних технологических разработок, что может стать помощью создавая продукты при быстрой скорости.

**Часть V. Заполните пропуски предложениями.**

11. The optimal methods \_\_\_\_\_ were superior \_\_\_\_\_ the others.
12. The internal surfaces \_\_\_\_\_ the holes \_\_\_\_\_ the pipe walls are also threaded.
13. Grinding is removing material \_\_\_\_\_ a surface area, using \_\_\_\_\_ abrasive wheel.
14. \_\_\_\_\_ the same time, a high-voltage current is passed \_\_\_\_\_ the plasma torch and arcs between the torch and the workpiece.
15. \_\_\_\_\_ hammering a wedge horizontally, the side \_\_\_\_\_ the base plate can be lifted, allowing the column to be plumbed.

16. To provide a connection, bolts are attached \_\_\_\_\_ a plate \_\_\_\_\_ the bottom of the column – called a base plate.
17. Unlike bolts, screws are not used \_\_\_\_\_ nuts and – generally – are not screwed \_\_\_\_\_ threaded holes.
18. Adhesion may be created \_\_\_\_\_ a chemical bond, from a chemical reaction \_\_\_\_\_ the adhesive and the material.
19. \_\_\_\_\_ the Earth, acceleration due to gravity is roughly \_\_\_\_\_ 10 m/s<sup>2</sup>.
20. The greater the mass \_\_\_\_\_ an object, the greater the external force \_\_\_\_\_ required to cause it to accelerate or decelerate.

- a. of, in
- b. by, between
- c. to, at
- d. \_\_\_\_\_, to
- e. with, into
- f. at, through
- g. on, \_\_\_\_\_
- h. across, \_\_\_\_\_
- i. of, \_\_\_\_\_
- j. by, of

**Часть VI. Заполните пропуски словом, подходящим по смыслу.**

Just-in-time manufacturing is a strategy used in the \_\_\_\_\_<sup>1</sup> industry to reduce costs by reducing the in-process inventory level. It is driven by a series of signals that tell the \_\_\_\_\_<sup>2</sup> line to make the next piece for the product and when it is needed.

The signals used are usually simple visual \_\_\_\_\_<sup>3</sup>, such as the absence or presence of a piece that is needed in the manufacturing \_\_\_\_\_<sup>4</sup>.

In \_\_\_\_\_<sup>5</sup> manufacturing, reorder levels for certain inventory items are set, and new stock is ordered only when those levels are reached. There is no overstocking of \_\_\_\_\_<sup>6</sup> or items, which saves on space in the warehouse. This manufacturing strategy can lead to improvements in \_\_\_\_\_<sup>7</sup> and \_\_\_\_\_<sup>8</sup>.

- a) Process
- b) Parts
- c) Manufacturing
- d) Quality
- e) Production
- f) Just-in-time
- g) Signals
- h) Efficiency

**Часть VII. Найдите синонимы.**

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| 1 Process    | A Result        |
| 2 To provide | B To ensure     |
| 3 Field      | C Procedure     |
| 4 Effect     | D Increase      |
| 5 Constantly | E Trajectory    |
| 6 Gradually  | F Progressively |
| 7 Growth     | G To store      |
| 8 To keep    | H World-wide    |
| 9 Global     | I Sphere        |
| 10 Path      | J Continuously  |

**Часть VIII. Поставьте представленные ниже предложения так, чтобы получилась аннотация текста WHAT IS THE MANUFACTURING INDUSTRY? на русском языке. Одно из предложений здесь лишнее.**

1. Быстрое развитие технологического прогресса влияет на промышленное производство.
2. Дается историческая справка о развитии промышленности до и после промышленной революции.
3. Особое внимание уделено применению передовых технологий и промышленного дизайна в условиях современного производства.
4. В тексте раскрывается значение термина «производственная промышленность».

**Часть IX. Переведите предложения на английский язык**

1. В чистом виде металлы применяются достаточно редко.
2. К добывающей промышленности относятся предприятия по добыче сырья, руд чёрных и цветных металлов, нефти, газа, угля, торфа, сланцев, и соли,
3. Преимущества электроэнергетики перед другими видами энергетики: относительная лёгкость передачи на большие расстояния, распределения между потребителями, а также преобразования в другие виды энергии (механическую, тепловую, химическую, световую и другие).
4. Практически любой технологический процесс можно рассматривать как часть более сложного процесса
5. Массовое производство характеризуется узкой номенклатурой и большим объемом выпуска изделий.
6. В качестве исходных заготовок используется горячий и холодный прокат, литьё в землю и под давлением, точное литьё, поковки и точные штамповки.
7. Теплота образуется в результате упругого деформирования в зоне обработки, и передается на поверхность инструмента.
8. Этот метод также позволяет повысить качество сталей и сплавов.
9. Использование современных высоких технологий обеспечивает высокое качество готовых изделий.
10. Система контроля качества была разработана в Японии.

### Критерии оценки:

Приведены в разделе 2

## 2. Критерии и шкалы оценивания

Для контрольных мероприятий (текущего контроля) устанавливается минимальное и максимальное количество баллов в соответствии с таблицей. Контрольное мероприятие считается пройденным успешно при условии набора количества баллов не ниже минимального.

Результат обучения по дисциплине считается достигнутым при успешном прохождении обучающимся всех контрольных мероприятий, относящихся к данному результату обучения.

1 семестр

Разделы дисциплины	Форма контроля	Количество баллов	
		min	max
1-8	Выполнение лабораторных работ (монолог, диалог, аудирование, чтение, перевод, анализ кейса, эссе, полемика, дискуссия)	25	50
1-5	Контрольная работа №1	5	25
6-8	Контрольная работа №2	5	25
	Итого	45	100

2 семестр

Разделы дисциплины	Форма контроля	Количество баллов	
		min	max
9-17	Выполнение лабораторных работ (монолог, диалог, аудирование, чтение, перевод, анализ кейса, эссе, полемика, дискуссия)	25	50
9-12	Контрольная работа №3	5	25
13-17	Контрольная работа №4	5	25
	Итого	45	100

3 семестр

Разделы дисциплины	Форма контроля	Количество баллов	
		min	max
18-24	Выполнение лабораторных работ (диалог, аудирование, чтение, перевод, полемика, дискуссия, деловое письмо)	25	50
18-20	Контрольная работа №3	5	25
21-24	Контрольная работа №4	5	25
	Итого	45	100

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе текущего контроля успеваемости используются следующие критерии. Минимальное количество баллов выставляется обучающемуся при выполнении всех показателей, допускаются несущественные неточности в изложении и оформлении материала.

Наименование, обозначение	Показатели выставления минимального количества баллов
Выполнение лабораторных работ (монолог, диалог, аудирование, чтение, перевод, полемика, дискуссия, анализ	<b><u>Основной уровень</u></b> Обучающийся обнаружил владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, однако речь не всегда вариативная, присутствуют ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся наполовину справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины. <b><u>Повышенный уровень</u></b>

<i>Наименование, обозначение</i>	<i>Показатели выставления минимального количества баллов</i>
кейса, деловое письмо, эссе)	Обучающийся обнаружил владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь насыщена лексическими и грамматическими структурами, релевантными поставленной задаче, обучающийся более чем наполовину справился с объемом выполненных заданий, предусмотренных программой дисциплины.
Контрольная работа	<b><u>Основной уровень</u></b> Задания выполнены наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.
	<b><u>Повышенный уровень</u></b> Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.

Промежуточная аттестация для 1-2 семестров по дисциплине проводится в форме зачета.

Итоговая оценка по дисциплине в 1-2 семестрах может быть выставлена на основе результатов текущего контроля с использованием следующей шкалы:

<i>Оценка</i>	<i>Набрано баллов</i>
«зачтено»	51-100
«не зачтено»	45-50

Промежуточная аттестация для 3 семестра по дисциплине проводится в форме экзамена.

Итоговая оценка по дисциплине в 3 семестре может быть выставлена на основе результатов текущего контроля с использованием следующей шкалы:

<i>Оценка</i>	<i>Набрано баллов</i>
«отлично»	75-100
«хорошо»	64-74
«удовлетворительно»	51-63
«неудовлетворительно»	45-50

В 1 и 2 семестрах условия допуска к промежуточной аттестации следующие:

Если сумма набранных баллов менее 45 – обучающийся не допускается до промежуточной аттестации.

Если сумма баллов составляет от 45-51 баллов, обучающийся допускается до зачета.

Билет к зачету включает 2 вопроса в 1 семестре и 3 вопроса во 2 семестре.

Время на подготовку: 45 минут.

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии и шкала оценки

<i>Оценка</i>	<i>Критерии оценки</i>
«зачтено»	<b><u>Основной уровень</u></b> Обучающийся обнаружил владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, однако речь не всегда вариативная, присутствуют ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся наполовину справился с выполнением заданий,

	<p>предусмотренных программой дисциплины.</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b></p> <p>Обучающийся обнаружил уверенное владение понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь насыщена лексическими и грамматическими структурами, релевантными поставленной задаче, обучающийся полностью справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p>
«не зачтено»	<p><b><u>Основной уровень</u></b></p> <p>Обучающийся обнаружил абсолютное незнание понятий и терминов по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют большое количество ошибок в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания не соответствуют поставленной задаче, обучающийся наполовину справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b></p> <p>Обучающийся обнаружил значительные пробелы во владении понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, употребляемые лексические и грамматические структуры, не всегда релевантны поставленной задаче, обучающийся справился с выполнением заданий не в полном объеме, предусмотренном программой дисциплины.</p>

В 3 семестре условия допуска к промежуточной аттестации:

Если сумма набранных баллов менее 45 – обучающийся не допускается до промежуточной аттестации.

Если сумма баллов составляет от 45 до 51 баллов, обучающийся допускается до экзамена.

Билет к экзамену включает 2 вопроса.

Время на подготовку: 45 минут.

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии и шкала оценки

За работу на экзамене студент может получить 10 баллов, которые добавляются к баллам, полученным по результатам текущего контроля за семестр, формируя итоговую оценку за экзамен. Система баллов для подсчета итоговой оценки за экзамен приведена ниже.

<i>Баллы за семестр</i>	<i>Автоматическая оценка</i>	<i>Баллы за экзамен</i>	<i>Общая сумма баллов</i>	<i>Итоговая оценка</i>
75-90	«отлично»	10	85-100	«отлично»
64-74	«хорошо»	10	75-84 64-74	«отлично» «хорошо»
51-63	«удовлетворительно»	10	64-73 51-63	«хорошо» «удовлетворительно»
45-50	«неудовлетворительно»	10	51-60 45-50	«удовлетворительно» «неудовлетворительно»

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии оценки

<i>Оценка</i>	<i>Критерии оценки</i>
«отлично»	<p><b><u>Основной уровень</u></b></p> <p>Обучающийся обнаружил высокий уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь достаточно вариативна, присутствуют небольшие ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме</p>

	<p>справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил высокий уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь насыщена большой вариативностью лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p>
«хорошо»	<p><b><u>Основной уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил достаточный уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, изредка присутствуют односложные и повторяющиеся лексические и грамматические структуры, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил достаточный уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, речь достаточно вариативна, присутствуют небольшие ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания релевантны поставленной задаче, обучающийся в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p>
«удовлетворительно»	<p><b><u>Основной уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил значительные пробелы во владении понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют грубые ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, обучающийся справился с выполнением заданий наполовину.</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил недостаточный уровень владения понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания не всегда релевантны поставленной задаче, обучающийся не в полном объеме справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p>
«неудовлетворительно»	<p><b><u>Основной уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил абсолютное незнание понятий и терминов по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют большое количество грубых ошибок в употреблении лексических и грамматических структур, высказывания не соответствуют поставленной задаче, обучающийся менее, чем наполовину справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.</p> <p><b><u>Повышенный уровень</u></b>  Обучающийся обнаружил значительные пробелы во владении понятиями и терминами по общей, социокультурной и деловой тематикам, присутствуют грубые ошибки в употреблении лексических и грамматических структур, обучающийся справился с выполнением заданий менее чем наполовину.</p>





## Общеввропейская шкала уровней владения иностранными языками

### Основной уровень

#### A1 Уровень выживания (Breakthrough)

- Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач.
- Могу представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе.
- Могу участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.

### Понимание

#### Аудирование

Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении.

#### Чтение

Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах.

### Говорение

#### Диалог

Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем.

#### Монолог

Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю.

### Письмо

Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице.

Вместо выделения категорий, лежащих в основе речевой деятельности, может потребоваться оценить языковое поведение на основе отдельных аспектов коммуникативной компетенции:

#### Диапазон

Обладает очень ограниченным запасом слов и словосочетаний, которые служат для изложения сведений о себе и для описания конкретных частных ситуаций.

#### Точность

Ограниченно контролирует употребление заученных наизусть нескольких простых грамматических и синтаксических конструкций.

#### Беглость

Может очень коротко высказаться, произнести отдельные высказывания, в основном составленные из заученных единиц. Делает много пауз для поиска подходящего выражения, выговаривания менее знакомых слов, исправления ошибок.

#### Взаимодействие

Может задавать вопросы личного характера и рассказывать о себе. Может элементарно реагировать на речь собеседника, но в целом общение зависит от повторений, перефразирования и исправления ошибок.

### **Связность**

Может соединять слова и группы слов с помощью таких простых союзов, выражающих линейную последовательность, как? и? зачем?.

## **A2 Предпороговый уровень (Waystage)**

Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.).

· *Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы.*

· *В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.*

## **Понимание**

### **Аудирование**

Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях.

### **Чтение**

Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.

### **Говорение**

Диалог Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.

### **Монолог**

Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.

### **Письмо**

Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).

Вместо выделения категорий, лежащих в основе речевой деятельности, может потребоваться оценить языковое поведение на основе отдельных аспектов коммуникативной компетенции:

### **Диапазон**

Использует элементарные синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты для того, чтобы передать ограниченную информацию в простых каждодневных ситуациях.

### **Точность**

Правильно употребляет некоторые простые структуры, но по-прежнему систематически делает элементарные ошибки.

### **Беглость**

Может понятно выразить свою мысль очень короткими предложениями, хотя паузы, самоисправления и переформулирование предложения непосредственно бросаются в глаза. Взаимодействие Может отвечать на вопросы и реагировать на простые высказывания. Может показать, когда он/она еще следит за мыслью собеседника, но очень редко понимает достаточно, чтобы поддерживать беседу самостоятельно.

Связность Может соединять группы слов при помощи таких простых союзов: и, но, потому что.

## Повышенный уровень

### **B1 Пороговый уровень (Threshold)**

- Понимаю основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д.
- Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка.
- Могу составить связное сообщение на известные или особо интересующие меня темы.
- Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы на будущее.

### **Понимание**

#### **Аудирование**

Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.

#### **Чтение**

Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера.

#### **Говорение**

##### **Диалог**

Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую мне/ интересующую меня тему (например, "семья", "хобби", "работа", "путешествие", "текущие события").

##### **Монолог**

Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.

##### **Письмо**

Я умею писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях. Вместо выделения категорий, лежащих в основе речевой деятельности, может потребоваться оценить языковое поведение на основе отдельных аспектов коммуникативной компетенции:

##### **Диапазон**

Обладает достаточными языковыми знаниями, чтобы принять участие в беседе; словарный запас позволяет объясниться с некоторым количеством пауз и описательных выражений по таким темам, как семья, хобби, увлечения, работа, путешествия и текущие события. Достаточно аккуратно использует набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями.

##### **Беглость**

Может высказаться понятно, несмотря на то, что паузы для поиска грамматических и лексических средств заметны, особенно в высказываниях значительной протяженности.

##### **Взаимодействие**

Может начинать, поддерживать и завершать беседу один на один, если темы обсуждения знакомы или индивидуально значимы. Может повторить предыдущие реплики, демонстрируя тем самым свое понимание.

##### **Связность**

Может связать несколько достаточно коротких простых предложений в линейный текст, состоящий из нескольких пунктов.

Все вышеперечисленные компоненты коммуникативной компетенции охватывают социально-бытовую, деловую и профессионально-ориентированную сферы общения.

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное**  
**учреждение высшего образования**  
**«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»**

**УТВЕРЖДАЮ**

Декан/Директор



**А.В. ЩЕНЯТСКИЙ**  
**19.05.2022**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Иностранный язык

направление 15.03.05 «**КОНСТРУКТОРСКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫХ ПРОИЗВОДСТВ**»

профиль «**ТЕХНОЛОГИИ ИНДУСТРИИ 4.0 СОВРЕМЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ**»

уровень образования: бакалавриат

форма обучения: заочная

общая трудоемкость дисциплины составляет: 7 зачетных единиц

Аннотация к дисциплине

<b>Название дисциплины</b>	Иностранный язык
<b>Направление подготовки</b>	15.03.05 «КОНСТРУКТОРСКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫХ ПРОИЗВОДСТВ»
<b>Профиль</b>	ТЕХНОЛОГИИ ИНДУСТРИИ 4.0 СОВРЕМЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ
<b>Место дисциплины</b>	Обязательная часть Блока 1. Дисциплины (модули)
<b>Трудоемкость (з.е. / часы)</b>	7 з.е. / 252 часа
<b>Цель изучения дисциплины</b>	Достижение уровня коммуникативной компетенции, минимально достаточного для решения коммуникативных задач на иностранном языке в соответствии со сферой и ситуацией общения и осуществления в дальнейшем автономной учебно-познавательной деятельности с использованием иностранного языка.
<b>Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины</b>	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
<b>Содержание дисциплины (основные разделы и темы)</b>	Моя семья. Распорядок дня. Страна изучаемого языка (Германия). Немецкоговорящие страны. Учеба. Еда и напитки в Германии. Защита окружающей среды. Политическая система в Германии и немецкоговорящих странах. Социальная обеспеченность в Германии. Деловой немецкий.
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет/Зачет/Экзамен

## 1. Цели и задачи дисциплины:

**Целью** освоения дисциплины является достижение уровня коммуникативной компетенции, минимально достаточного для решения коммуникативных задач на иностранном языке в соответствии со сферой и ситуацией общения и осуществления в дальнейшем автономной учебно-познавательной деятельности с использованием иностранного языка.

### Задачи дисциплины:

- формирование лексико-грамматических навыков и развитие умений во всех видах речевой деятельности;
- планомерное и целенаправленное развитие умений использования стратегий автономной учебно-познавательной деятельности;
- развитие способности к социальному, деловому и профессиональному взаимодействию, сотрудничеству и совместному решению проблем;
- формирование позитивного отношения и толерантности к культуре страны изучаемого языка;
- стимулирование познавательной активности студентов и мотивации к изучению иностранных языков;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- развитие позитивных и исследовательских умений.

## 2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины у студента должны быть сформированы

### Знания, приобретаемые в ходе освоения дисциплины

№ п/п З	Знания
1.	произносительные умения и навыки при чтении вслух и устном высказывании;
2.	основы грамматической системы языка и основные лексические единицы при построении письменных и устных текстов на родном и иностранном языках в соответствии со сферой и ситуацией общения;
3.	правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межличностного и межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения;
4.	основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка

### Умения, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п У	Умения
1.	ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды и вести диалог этикетного характера в соответствии со сферой общения;
2.	выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации;
3.	понимать и передавать содержание иноязычного прочитанного и услышанного текста с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи;
4.	писать тексты различных жанров по тематике цикла с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка;
5.	делать самостоятельные устные сообщения, доклады по теме, используя источники на иностранном языке;
6.	признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной учебной задачи.

## Навыки, приобретаемые в ходе изучения дисциплины

№ п/п	Навыки
1.	владение иностранным языком на двух уровнях: 1. Основной уровень – в диапазоне уровней: А1-А2+; 2. Повышенный уровень – в диапазоне: А1-А2+ и А2+-В1+(по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками) в зависимости от исходного уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов.
2.	Владение различными жанрами устной и письменной речи в различных сферах общения

## Компетенции, приобретаемые в ходе освоения дисциплины

Компетенции	Индикаторы	Знания	Умения	Навыки
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знать: литературную форму и функциональные стили государственного языка; основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке; требования к деловой коммуникации.	1-4		
	УК-4.2 Уметь: выражать свои мысли в устной и письменной формах на государственном и иностранном языках в ситуации деловой коммуникации.		1-6	
	УК-4.3 Владеть: навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.		1-6	1,2

### 2. Место дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ООП.  
Дисциплина изучается на 1 и 2 курсе в 1-3 семестрах.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, полученных при изучении дисциплины:  
Иностранный язык (среднее (полное) общее образование)

Перечень последующих дисциплин (модулей), для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной (модулем): нет



### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1. Структура дисциплин

№ п/п	Раздел Дисциплины. Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Всего часов на раздел	Семестр	Распределение трудоемкости раздела (в часах) по видам учебной работы					СРС	Содержание самостоятельной работы
				лк	пр	лаб	КЧ А			
				5	6	7	8	9		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.	Общие сведения (Фонетика, грамматические основы чтения); Моя семья.	22	1			2		20	Подготовка к выполнению лабораторных работ [2 с. 14-15, 11 с. 5-19, 4 с.14-25]	
2.	Распорядок дня	22	1			2		20	Подготовка к выполнению лабораторных работ [2 с.36-47, 11 с.137], к письменной работе №1 [5 с.17-19]	
3.	Страна изучаемого языка (Германия) Немецкоговорящие страны	26	1			2		24	Подготовка к выполнению лабораторных работ [2 с.11-115, 9 с.10-14, 6], к письменной работе №2 [5 с. 45-47], к тесту №2 [1,3,8]	
4.	Зачет	2	1				0,3	1,7	Зачет выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости	
	<b>Всего за 1 семестр</b>	<b>72</b>	<b>1</b>			<b>6</b>	<b>0,3</b>	<b>65,7</b>		
1	Учеба	22	2			2		20	Подготовка к выполнению лабораторных работ [2 с.8-13, 11 с.189]	
2	Еда и напитки в Германии	24	2			2		22	Подготовка к выполнению лабораторных работ [4 с.46-57], к письменной работе №1 [12 с. 6-8], к тесту №1 [1,3,8]	
3	Защита окружающей среды	24	2			2		22	Подготовка к выполнению лабораторных работ [2 с.198-202, 9 с.36-81], к письменной работе №2 [[12, с.30-32]], к тесту №2 [1,3,8]	
4	Зачет	2	2				0,3	1,7	Зачет выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости	
	<b>Всего за 2 семестр</b>	<b>72</b>	<b>2</b>			<b>6</b>	<b>0,3</b>	<b>65,7</b>		
1	Политическая система	49	3			2		47	Подготовка к	

	Германии и немецкоговорящих странах.								выполнению лабораторных работ [14], к письменной работе №1 [12 с.12-14], к тесту №1 [1,3,8]
2	Деловой немецкий.	50	3			4		46	Подготовка к выполнению лабораторных работ [7, 10, 14], к письменной работе №2 [5, с. 59-64], к тесту №2 [1,3,8]
3	Экзамен	9	3				0,4	8,6	Экзамен выставляется по совокупности результатов текущего контроля успеваемости или (если экзамен проводится в устной или письменной форме по билетам)
	<b>Всего за 3 семестр</b>	<b>108</b>	<b>3</b>			<b>6</b>	<b>0,4</b>	<b>101,6</b>	
	<b>Итого</b>	<b>252</b>	<b>1-3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>1</b>	<b>233</b>	

#### 4.2. Содержание разделов курса и формируемых в них компетенций

№ п/п	Раздел дисциплины	Коды компетенции и индикаторов	Знания	Умения	Навыки	Форма текущего контроля
<b>1 семестр</b>						
1	Общие сведения (Фонетика, грамматические основы чтения); текст «Meine Familie» Основные три формы глагола, настоящее время “Präsens”, спряжение глаголов, вспомогательные глаголы.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Защита лабораторных работ (монолог, чтение, перевод)
2	Распорядок дня. Текст: «Tagesablauf». Падежи. Склонение имен существительных. Определенный, неопределенный артикль. Отрицание в немецком языке.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4  1-4  2	1-6  1-6  4	1,2  1,2  1,2	Защита лабораторных работ (монолог, чтение, перевод)  Письменная работа №1  Тест 1
3	Общие сведения о стране изучаемого языка. Карта Германии. Deutschland. Личные, притяжательные, указательные местоимения. Общие сведения о странах изучаемого языка; текст «Deutschsprachige Länder: Österreich und die Schweiz». Прилагательные, степени сравнения прилагательных.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4  1-4  2	1-6  1-6  4	1,2  1,2  1,2	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, презентация, аудирование, чтение, перевод)  Письменная работа №1  Тест 1
<b>2 семестр</b>						

1	Общие сведения о системе образования; текст «das Studium». Прошедшее время “Präteritum”, “Perfekt”, Модальные глаголы.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Защита лабораторных работ (монолог, дискуссия, чтение, перевод)
2	Еда и напитки в Германии; текст: «die Mahlzeiten in Deutschland». Предлоги. Управление предлогов.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, презентация, чтение, перевод)
			1-4	1-6	1,2	Письменная работа №1
			2	4	1,2	Тест №1
3	Защита окружающей среды; текст: «Umweltschutz». Глаголы с управлением. Местоименные наречия. Причастия. Распространенное определение.	УК-4.2 УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, чтение, перевод)
			1-4	1-6	1,2	Письменная работа №2
			2	4	1,2	Тест 2
<b>3 семестр</b>						
1	olitisches System. Политическая система. Текст «Bundesrepublik – Staat, Politik, Recht». Политическое устройство в немецкоговорящих странах. Пассив. Пассив состояния.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Защита лабораторных работ (монолог, чтение, перевод)
			1-4	1-6	1,2	Письменная работа №1
			2	4	1,2	Тест 1
2	Деловой немецкий. «Geschäftsdeutsch». Тексты «Stellensuche», «Lebenslauf». Дополнительные придаточные предложения. Определительные придаточные предложения.	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3	1-4	1-6	1,2	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, чтение, перевод)
			1-4	1-6	1,2	Письменная работа №2
			2	4	1,2	Тест №2

#### 4.3. Наименование тем лекций, их содержание и объем в часах

Лекции учебным планом не предусмотрены.

#### 4.4. Наименование тем практических занятий, их содержание и объем в часах

Практические занятия учебным планом не предусмотрены.

#### 4.5. Наименование тем лабораторных работ, их содержание и объем в часах

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость (час)
-------	----------------------	---------------------------------	--------------------

1	1	Первое знакомство. Представление	2
2	2	Распорядок дня студента	2
3	3	Карта Германии/географическое положение.	2
4		<b>Всего за 1 семестр</b>	<b>6</b>
5	1	Моя учеба	2
6	2	Продукты питания	2
7	3	Защита окружающей среды	2
8		<b>Всего за 2 семестр</b>	<b>6</b>
9	1	Политическая система Германии	2
11	2	Поиск работы: пути к первой работе	2
		Заявление о приеме на работу	2
12		<b>Всего за 3 семестр</b>	<b>6</b>
13		<b>Итого</b>	<b>18</b>

### 5. Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине.

Для контроля результатов освоения дисциплины проводятся:

– защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод):

#### 1 семестр

«Моя семья (Meine Familie)», «Мой распорядок дня (Mein Tagesablauf)», «Германия (Deutschland). Немецкоговорящие страны (Deutschsprachige Länder)».

#### 2 семестр

«Учеба (Studium)», «Еда и напитки в Германии (Essen)», «Защита окружающей среды (Umweltschutz)».

#### 3 семестр

Политическая система (Politisches System)», «Деловой немецкий (Geschäftsdeutsch)».

– тестирование:

По следующим грамматическим темам:

Основные три формы глагола, настоящее время “Präsens”, спряжение глаголов, вспомогательные глаголы.

Падежи. Склонение имен существительных. Определенный, неопределенный артикль.

Отрицание

Личные, притяжательные, указательные местоимения

Прилагательные, степени сравнения прилагательных.

Прошедшее время “Präteritum”, “Perfekt”, “Plusquamperfekt”.

Модальные глаголы.

Предлоги. Управление предлогов.

Глаголы с управлением. Местоименные наречия.

Причастия. Распространенное определение.

Пассив. Пассив состояния.

Сложносочиненные предложения. Союзы.

Дополнительные придаточные предложения.

Определительные придаточные предложения.

Обстоятельственные придаточные предложения.

– письменные работы:

#### 1 семестр

1. Reisen (Путешествия)

## 2. Die Rolle der Fremdsprachen (Роль иностранных языков)

### 2 семестр

1. Innovationen im Ingenieurwesen (Инновации).
2. Allgemeine Vorstellungen über die Ingenieur Tätigkeit (Работа инженера).

### 3 семестр

1. Führende Unternehmen (Ведущие предприятия)
2. Stellengesuch (Поиск работы)

Примечание: Оценочные материалы (типовые варианты тестов, контрольных работ и др.) приведены в приложении к рабочей программе дисциплины.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины – зачет, экзамен.

### 1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

#### а) Основная литература

1. Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] / И. П. Тагиль. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2019. — 480 с. — 978-5-9925-0748-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68598.html>.
2. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов / Н.Г. Ачкасова. - Электрон. текстовые данные. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 312 с. - 978-5-238-02557-5. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980.html>.

#### б) Дополнительная литература

3. Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / И. П. Тагиль. — Электрон.текстовые данные. — СПб. : КАРО, 2019. — 384 с. — 978-5-9925-0754-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/68597.html>.
4. Листвин Д. А. Полный курс немецкого языка / Д. А. Листвин. — Москва : АСТ, 2015. — 510. - Режим доступа: [file:///G:/Listvin\\_D\\_A\\_-\\_Polny\\_kurs\\_nemetskogo\\_yazyka\\_-\\_2015.pdf](file:///G:/Listvin_D_A_-_Polny_kurs_nemetskogo_yazyka_-_2015.pdf).
5. Баранова Л.А., Ломохова С.А., Левина И.Е., А. Т.Телегина, Е.В. Рыжова, Н.В. Старостина Немецкий язык: Новые темы для чтения и обсуждения: учеб.-метод. пособие / под ред. канд. пед. наук, доц. С. А. Ломохова. – Пенза : Изд-во ПГУ, 2013. – 76 с. УДК 41-20 (075.8) ББК 81.2 Нем.
6. Мязина М.Б. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие № 11 / сост. М. Б. Мязина, И. В. Козырева, С. А. Аладько. — Электрон.текстовые данные. — СПб. : Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 104 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19013.html>.
7. Каурова Е.М. Geschäftsdeutsch (Деловой немецкий язык): учебное пособие. – Улан-Удэ: Издательство Бурятского государственного университета, 2013. – 120 с. — Режим доступа: <https://docplayer.org/24573095-Delovoy-nemeckiy-yazyk.html>.
8. Ларионов А. И. Грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. И. Ларионов. - Электрон. текстовые данные. - Краснодар: Южный институт менеджмента, 2012. - 53 с. - 2227-8397. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/9573.html>.
9. Рыхлова О. С. Umweltschutz : учебное пособие по немецкому языку / О. С. Рыхлова. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2012. — 148 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/30097.html>.
10. Падалко О. Н. Деловая корреспонденция. Немецкий язык : учебно-практическое пособие / О. Н. Падалко. — Москва : Евразийский открытый институт, 2011. — 200 с. — ISBN 978-5-374-00498-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/10659.html>.
11. Куфарева Л.П. Немецкий язык. Учебное пособие для студентов педагогических университетов неязыковых специальностей / Л.П. Куфарева; ГОУ ВПО «Томский государственный педагогический университет». Томск: Издательство Томского государственного педагогического

университета, 2010. – 296 с. – – Режим доступа:  
[https://www.tspu.edu.ru/oldfiles/libserv/files/Kufareva\\_Nemeskii\\_ayzik.pdf](https://www.tspu.edu.ru/oldfiles/libserv/files/Kufareva_Nemeskii_ayzik.pdf).

12. Лелюшкина К.С. Немецкий язык. Профессионально-ориентированный курс учебное пособие / Лелюшкина К.С.; Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2010. – 85 с.

13. Степанов В. Д. Немецкий язык для студентов технических вузов : учеб. пособие / Степанов, В. Д. ; ред. Козырева, И. В. - Изд. 3-е, испр. - М.: Высшая школа, 2009. - 319 с. : табл. - ISBN 978-5-06-0061 71-0

Экземпляры всего: 30

14. Бориско Н.Ф. Бизнес-курс немецкого языка ООО «Логос» ЗАО «Славянский дом книги» 2002 г.

#### **в) методические указания**

15. Ошанова Е.С. Методические указания по выполнению лабораторных и самостоятельных работ по дисциплине «Иностранный язык» для студентов направления 15.03.05 «КОНСТРУКТОРСКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫХ ПРОИЗВОДСТВ» [Электронное издание]. – Ижевск: ИжГТУ, 2019. (Регистрационный номер )

#### **г) перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети Интернет**

1. Электронно-библиотечная система IPRbooks

<http://istu.ru/material/elektronno-bibliotechnaya-sistema-iprbooks>

2. Электронный каталог научной библиотеки ИжГТУ имени М.Т. Калашникова Web ИРБИС

[http://94.181.117.43/cgi-](http://94.181.117.43/cgi-bin/irbis64r_12/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS)

[bin/irbis64r\\_12/cgiirbis\\_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS](http://94.181.117.43/cgi-bin/irbis64r_12/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=IBIS&P21DBN=IBIS)

3. Национальная электронная библиотека - <http://нэб.рф>.

4. Мировая цифровая библиотека - <http://www.wdl.org/ru/>

5. Международный индекс научного цитирования Web of Science – <http://webofscience.com>.

6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – <https://elibrary.ru/defaultx.asp>

7. Справочно-правовая система КонсультантПлюс <http://www.consultant.ru/>

8. “Nachrichten / DW”. Режим доступа: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/nachrichten/>

#### **д) программное обеспечение:**

1. Microsoft Office (лицензионное ПО)

2. LibreOffice (свободно распространяемое ПО)

3. Doctor Web (лицензионное ПО)

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины:**

1. Лабораторные работы.

Учебные аудитории для лабораторных работ укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

2. Самостоятельная работа.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде ИжГТУ имени М.Т. Калашникова:

- научная библиотека ИжГТУ имени М.Т. Калашникова (ауд. 201 корпус № 1, адрес: 426069, Удмуртская Республика, г.Ижевск, ул. Студенческая, д.7);

- помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. 400, корпус № 6, адрес: 426069, Удмуртская Республика, г. Ижевск, ул. Студенческая, д.48а).

При необходимости рабочая программа дисциплины (модуля) может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Ижевский государственный технический университет имени М.Т. Калашникова»

## Оценочные средства

по дисциплине  
Иностранный язык

направление 15.03.05 «КОНСТРУКТОРСКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫХ ПРОИЗВОДСТВ»

профиль «ТЕХНОЛОГИИ ИНДУСТРИИ 4.0 СОВРЕМЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ»

уровень образования: бакалавриат

форма обучения: заочная

общая трудоемкость дисциплины составляет: 7 зачетных единиц



## 1. Оценочные средства

Оценивание формирования компетенций производится на основе результатов обучения, приведенных в п. 2 рабочей программы и ФОС. Связь разделов компетенций, индикаторов и форм контроля (текущего и промежуточного) указаны в таблице 4.2 рабочей программы дисциплины

Оценочные средства соотнесены с результатами обучения по дисциплине и индикаторами достижения компетенций и представлены ниже.

<i>№ п/п</i>	<i>Коды компетенции и индикаторов</i>	<i>Результат обучения (знания, умения и навыки)</i>	<i>Формы текущего и промежуточного контроля</i>
1	УК-4.1 Знать: литературную форму и функциональные стили государственного языка; основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке; требования к деловой коммуникации.	31 произносительные умения и навыки при чтении вслух и устном высказывании 32 основы грамматической системы языка и основные лексические единицы при построении письменных и устных текстов на родном и иностранном языках в соответствии со сферой и ситуацией общения; 33 правила речевого этикета в соответствии с ситуациями межличностного и межкультурного общения в зависимости от стиля и характера общения 34 основную страноведческую информацию о стране изучаемого языка.	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод) Письменные работы № 1 - № 6 Тесты №1 - №6 Зачет Экзамен
2	УК-4.2 Уметь: выражать свои мысли в устной и письменной формах на государственном и иностранном языках в ситуации деловой коммуникации.	У1 ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды и вести диалог этикетного характера в соответствии со сферой общения У2 выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации У3 понимать и передавать содержание иноязычного прочитанного и услышанного текста с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи У4 писать тексты различных жанров по тематике цикла с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка У5 делать самостоятельные устные сообщения, доклады по теме, используя источники на иностранном языке У6 признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной учебной задачи.	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод) Письменные работы № 1 - № 6 Тесты №1 - №6 Зачет Экзамен
3	УК-4.3 Владеть: навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	У1 ориентироваться в социокультурных маркерах своей и иноязычной среды и вести диалог этикетного характера в соответствии со сферой общения У2 выражать свое мнение и аргументированную оценку ситуации У3 понимать и передавать содержание иноязычного прочитанного и услышанного текста с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи У4 писать тексты различных жанров по тематике цикла с учетом норм оформления, принятых в стране изучаемого языка У5 делать самостоятельные устные сообщения, доклады по теме, используя источники на иностранном языке У6 признавать интересы и результаты совместной групповой деятельности по решению определенной учебной задачи. Н1 владение иностранным языком на двух уровнях Н2 владение различными жанрами устной и письменной речи в различных сферах общения	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод) Письменные работы № 1 - № 6 Тесты №1 - №6 Зачет Экзамен

**Наименование:** Защита лабораторных работ

К элементам заданий на лабораторных работах относятся: монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод.

**Представление в ОС:** перечень тем

**Варианты заданий:**

Выполнение лабораторных работ позволяет оценить знания (по определенному вопросу или группе вопросов) и кругозор обучающихся, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. При этом создаются условия для неформального общения обучающегося с преподавателем.

**1 семестр**

*Порядок проведения текущего контроля и оценивания его результатов*

Выполнение лабораторных работ проводится во время аудиторного занятия по вопросам, которые охватывают теоретический материал по разделам «Моя семья (Meine Familie)», «Мой распорядок дня (Mein Tagesablauf)», «Германия (Deutschland). Немецкоговорящие страны (Deutschsprachige Länder)».

Общая продолжительность процедуры опроса по каждому разделу – 15-20 минут (в зависимости от объема контролируемого материала).

**2 семестр**

*Порядок проведения текущего контроля и оценивания его результатов*

Текущий контроль выполнения заданий проводится во время аудиторного занятия по вопросам, которые охватывают теоретический материал по разделам «Учеба (Studium)», «Еда и напитки в Германии (Essen)», «Защита окружающей среды (Umweltschutz)».

Общая продолжительность процедуры опроса по каждому разделу – 15-20 минут (в зависимости от объема контролируемого материала).

**3 семестр**

*Порядок проведения текущего контроля и оценивания его результатов*

Текущий контроль выполнения заданий проводится во время аудиторного занятия по вопросам, которые охватывают теоретический материал по разделам «Политическая система в Германии и немецкоговорящих странах (Politisches System)», «Деловой немецкий (Geschäftsdeutsch)».

Общая продолжительность процедуры опроса по каждому разделу – 15-20 минут (в зависимости от объема контролируемого материала).

**1. Монолог**

**Примерные темы монологов:**

**1-2 семестр**

«Мой распорядок дня»

«Для чего необходимо изучать иностранные языки?»

**3 семестр**

«Типичные ошибки на собеседовании»

**Образец монолога**

**1-2 семестр**

Mein Arbeitstag beginnt früh am Morgen. Gewöhnlich rasselt der Wecker um halb sieben (Uhr) morgens und ich stehe auf. Ich bin ein Frühaufsteher. Seit diesem Jahr bin ich Abendstudent der Orenburger Staatlichen Universität der Fakultät für Informationstechnologien. Und die Zeit des Abendstudenten ist sehr knapp. Als Abendstudent habe ich natürlich viel zu tun. Morgens beschäftige ich

mich mit meinen Hausaufgaben. Ich arbeite als Programmierer in einem Büro. Die Arbeit und das Studium machen mir Spaß. Also, die Uhr zeigt halb sieben. Ich erwache, stehe schnell auf, lüfte das Zimmer und mache das Bett. Dann schalte ich das Radio ein und mache Morgengymnastik. Nach der Gymnastik gehe ich ins Badezimmer. Dort wasche ich mich mit kaltem Wasser und Seife, putze mir die Zähne mit einer Zahnbürste und Zahnpaste, kämme mich und ziehe mich schnell an. Die Uhr zeigt sieben. Ich setze mich an den Tisch und frühstücke. Das Frühstück nimmt wenig Zeit und um halb acht bin ich schon fertig. Nach dem Frühstück bereite ich mich gründlich zum Unterricht vor. Dann gehe ich aus dem Haus. Zur Arbeit fahre ich mit dem Bus 26 zwanzig Minuten. Ich komme nie zu spät. Um 9 Uhr beginnt die Arbeit. Von 12 Uhr bis 13 haben wir eine Mittagspause. Wir essen zu Mittag und ruhen uns aus. Nach der Pause arbeiten wir weiter. Um 5 Uhr ist die Arbeitszeit zu Ende. Nach der Arbeit eile ich nach Hause. Heute abends habe ich Unterricht. Um 6 Uhr esse ich zu Abend und dann gehe ich zu Fuß zum Unterricht. Täglich haben wir 4 Stunden Unterricht. Der Unterricht dauert von 7 bis 10 Uhr abends. Nach Hause kehre ich spät zurück. Um halb 12 gehe ich zu Bett. So vergeht mein Arbeitstag bis auf Sonnabend und Sonntag. Am Sonntag gehe ich gern zu Besuch, sehe fern, lese viel, bereite mich zum Unterricht vor, oder ich gehe mit meinen Freunden ins Kino. Mein Arbeitstag ist nicht leicht. Ich stehe früh auf und gehe spät ins Bett. Es ist schwer, gleichzeitig in der Produktion zu arbeiten und an der Universität zu studieren.

### 3 семестр

“Aus Fehlern wird man klug”, sagt ein Sprichwort. Aber müssen es wirklich immer die eigenen Fehler sein, aus denen man lernt? Ein Blick auf die folgende Hitparade der häufigsten Bewerberfehler, zusammengestellt von der Trottnow Management Beratung aus Stuttgart, kann mithelfen, Fehler bei der Stellenbewerbung von vornherein zu vermeiden.

- \* Unvollständige Bewerbungsunterlagen 23 %
- \* Keine klaren Vorstellungen über die zu besetzende Position 11 %
- \* Mangelndes Ausdrucksvermögen 9 %
- \* Keine Prägnanz, Kürze im Bewerbungsschreiben 9 %
- \* Überhebliche oder unzureichende Selbstdarstellung 8 %
- \* Schlechter persönlicher Eindruck 8 %
- \* Keine klare Berufsvorstellung 7 %
- \* Gleichgültigkeit 7 %
- \* Orthografische Fehler 5 %
- \* Unstimmigkeiten im Lebenslauf  
(zum Beispiel Verschleierungsversuche) 4 %
- \* Sonstige Fehler 27 %

## 2. Диалог

### Примерные темы диалогов:

#### 1-2 семестр

«Gibt es einen großen Unterschied zwischen der russischen und der deutschen Küche?»

«Was haben unsere Traditionen (bezogen aufs Wochenende) und die Traditionen in Deutschland Gemeinsames?»

#### 3 семестр

«Деловой телефонный разговор»

### Образец диалога

#### 1-2 семестр

P: Elham, sag mal, wie gefällt es dir hier?

E: Gut gefällt es mir. Man kann hier mit anderen Leuten in Kontakt kommen. Ich finde es schön. Und du? Gefällt es dir auch hier?

P: Wunderbar! Es freut mich sehr, hier zu wohnen. Hier kann man ruhig leben.

E: Wieso, Petra? Hier ist es manchmal laut.

P: Elham, du hast mich falsch verstanden. Ich meine, dass ich ohne Probleme lebe.

E: Mit wem hast du Probleme?

P: Mit meiner Familie.

E: Wieso denn? Wo wohnt deine Familie?

P: Hier in Essen.

E: In Essen? Und warum wohnst du nicht bei deiner Familie?

P: Ich verstehe mich nicht mit meinem Vater.

E: Erzähl mal!

P: Ich kann machen, was ich will. Wenn wir über eine Sache diskutieren, sind unsere Meinungen immer anders. Er ist immer von seiner Meinung überzeugt und will sie nicht ändern. Auch mein Bruder wohnt nicht mehr zu Hause und auch meine Schwester.

E: Das ist ja unglaublich! Alle wohnen voneinander getrennt? Oh, mein Gott, wo ist denn dann die Familie?

P: Das ist oft so in Deutschland. Viele Jugendliche in unserem Alter wohnen von ihrer Familie weg. Aber sie besuchen sie einmal in der Woche.

E: So? Das finde ich sehr schlimm. Bei uns z. B. ist das ganz anders. Obwohl wir verschiedene Meinungen zu bestimmten Dingen haben, akzeptiert jeder die Meinung des anderen. Wir leben zusammen. Wir könnten nicht getrennt voneinander leben. Die Beziehung zwischen dem Vater und seinen Kindern ist viel stärker als unsere verschiedenen Meinungen zu Kleinigkeiten.

P: Aber diese starke Beziehung gibt euch nicht die Möglichkeit, auf eigenen Füßen zu stehen.

E: Doch. Es stimmt, dass wir in der Familie wohnen und dass jeder seine Aufgabe hat, die er erfüllen muss. Wir lieben unseren Vater, und wir sind davon überzeugt, dass er mehr Erfahrung hat als wir. Aber das heißt nicht, dass wir alles machen, was er will. Es muss immer erst Diskussion geben.

P: Sag, was du willst, Elham. Du wirst mich nie überzeugen. Wir sind einfach anders. Wir denken und leben in verschiedenen Kulturen. Deshalb ist es schwer, dass wir uns einig werden.

E: Ja, du hast recht.

### 3 семестр

- Hotel „Pazific“, Sie sprechen mit Frau Feder, guten Tag.
- Guten Tag. Mein Name ist Livshina von der Firma „Tecnova“ aus Russland.
- Guten Tag. Wie kann ich Ihnen helfen?
- Ich möchte gern zwei Einzelzimmer mit Frühstück bei Ihnen reservieren. Und zwar vom 24.10 bis zum 27.10. Ist das bei Ihnen noch etwas frei?
- Moment, da muss ich mal nachschauen...
- Vom 24.10 bis zum 27.10 ... da haben wir nur noch ein Einzelzimmer frei. Ich kann Ihnen da nur ein Einzelzimmer zu 220 Euro und ein Doppelzimmer anbieten.
- Hm. Kostet das denn mehr?
- Das Doppelzimmer kostet 20 Euro mehr pro Nacht, wenn es nur von einer Person benutzt wird, also 240 Euro.
- Gut. Dann machen wir das.
- Dann geben Sie mir doch bitte noch die Namen der Gäste und Ihre Fax-Nummer oder E-Mail-Adresse.
- Das sind Frau Boneva und Herr Rustamov von der Firma „Tecnova“. Unsere Fax-Nummer ist 007495937890 und dann 30 und meine Mail-Adresse ist anna Punkt...
- Moment bitte... 89030. Danke

### 3. Дискуссия

#### Образец дискуссии

#### 1-2 семестр

#### Темы для дискуссии:

- Ist die Ausbildung an russischen Schulen und Universitäten kostenlos?
- Gibt es auch kostenpflichtiges Studium an öffentlichen Universitäten?
- Was ist der Unterschied zwischen einem Gymnasium und einer normalen Schule?

- Hat die Zahl der Studenten in Russland in letzter Zeit zugenommen?
- Wie finden die Studenten die Arbeit nach dem Abschluss von Universitäten?

### 3 семестр

#### Темы для дискуссии:

- 1) Was sind Ihre Lieblingsunternehmen?
- 2) Welche Unternehmen Ihrer Meinung nach bieten den besten Kundenservice und beste Waren?
- 3) Möchten Sie lieber in einem großen internationalen Unternehmen oder in einer kleinen lokalen Firma arbeiten? Warum?
- 4) Wenn Sie im Ausland gearbeitet hätten, wäre es gut für Ihre Karriere? Warum?

#### 4. Презентация

##### Темы презентаций:

##### 1-2 семестр

1. Достопримечательности Германии.
2. Национальные кухни мира.

##### 3 семестр

1. Национальные праздники.

#### 5. Аудирование

##### Образец текста для аудирования

##### 1-2 семестр

SPRECHER: Im Durchschnitt haben Arbeitnehmer sechs Wochen im Jahr Urlaub. Die meisten machen im Sommer zwei bis drei Wochen Urlaub, weil die Schulkinder in dieser Zeit die längsten Ferien haben: sechs Wochen! Es gibt aber auch noch weitere Ferien im Frühjahr, Herbst und Winter. Die Hälfte der Deutschen macht einmal pro Jahr eine Urlaubsreise. Jeder fünfte Deutsche ist sogar zweimal im Jahr unterwegs, mit dem Auto, mit der Bahn oder – wie hier – mit dem Flugzeug.

NINA: Hier am Flughafen verreisen die Menschen am liebsten in Länder, in denen es warm ist.

DAVID: Ja, sie wollen sich erholen ...

NINA: ... und auch was erleben.

DAVID: Neue Städte entdecken, neue Kulturen entdecken ...

NINA: ... und Sport machen. Wohin ging denn bisher Ihr schönster Urlaub?

PERSONEN AM FLUGHAFEN: Nach Portugal. Jamaika.

DAVID: Und was meinen Sie, wo machen die Deutschen generell am liebsten Urlaub?

PERSONEN AM FLUGHAFEN: Spanien. Mallorca. Spanien.

DAVID: Laut Statistik sind die beliebtesten Urlaubsländer der Deutschen auf Platz 3 Italien, ...

NINA: ... auf Platz 2 Spanien ...

DAVID: ... und die absolute Nummer 1: Deutschland!

SPRECHER: Wo kann man in Deutschland gut Urlaub machen? Da gibt es viele Möglichkeiten. Nina und David haben sich für Urlaub in den Bergen entschieden. Garmisch-Partenkirchen liegt in den Alpen und ist ideal für einen Aktivurlaub. Man kann sich hier aber auch gut ohne Sport erholen.

NINA: Wie viele Leute kommen denn hier nach Garmisch-Partenkirchen zum Urlaubmachen?

PETER RIES: Zu uns kommen jedes Jahr ungefähr 420.000 Menschen, die bei uns übernachten. Und ungefähr 4,2 Millionen Tagesbesucher.

DAVID: Und wie viele Deutsche sind das?

PETER RIES: Also, wir haben 70 Prozent Gäste aus Deutschland.

NINA: Was glauben Sie, warum kommen die Menschen so gerne hierher?

PETER RIES: Ja, Garmisch-Partenkirchen ist ein Ort, der so viel zu bieten hat: Kultur, Natur, Deutschlands höchsten Berg.

SPRECHER: Und wo Berge sind, kann man im Winter sehr gut Sport machen.

NINA: Können Sie uns drei Sachen nennen, die Sie gern im Urlaub machen?

PERSONEN AUF DER STRASSE: Ski fahren. Relaxen. Ausschlafen. Draußen an der Natur sein, lange schlafen und viel essen. Das Wetter genießen, entspannen. Ski fahren, Schlitten fahren, wandern im Sonnenschein.

SPRECHER: Genau das Gleiche machen Nina und David jetzt auch: Wandern in einer schönen Bergumgebung. Doch es gibt noch mehr Möglichkeiten für einen Aktivurlaub.

NINA: Hier kann man Ski fahren, rodeln, Schlittschuh laufen, langlaufen, schwimmen, wandern oder, oder, oder ...

SPRECHER: Im Fernsehen ist Biathlon in Deutschland seit einigen Jahren der populärste Wintersport. Das probieren die beiden jetzt einmal aus.

NINA: Bernhard, wie funktioniert denn Biathlon?

BERNHARD KRÖLL: Biathlon besteht ganz einfach aus Langlaufen und Schießen. Diese zwei Sportarten, die kombinieren wir.

SPRECHER: Zuerst muss man mit den Ski eine Strecke laufen, dann schießt man auf Scheiben und läuft wieder weiter. Das Ziel: so schnell wie möglich laufen und so konzentriert wie möglich schießen.

BERNHARD KRÖLL: Super, Treffer!

SPRECHER: Wer danebenschießt, muss pro Fehler eine Extrarunde laufen.

BERNHARD KRÖLL: Ja, Nina, letzter Schuss leider ein Fehler. Eine Strafrunde.

DAVID: Ja, laufen, ne.

SPRECHER: So viel Sport macht hungrig. Nina und David setzen sich in die Sonne und essen eine Kleinigkeit.

DAVID: Danke schön! Laugenstange, ...

NINA: Weißwurst, ...

DAVID: Käse und Wurst, ...

NINA: ... es ist alles da!

Das war ein schöner Kurzurlaub. Die Natur und das Essen fand ich super, und Biathlon hat wirklich Spaß gemacht.

DAVID: Auf jeden Fall, aber nächstes Mal fahr ich an die Ostsee und entspanne ein paar Tage.

NINA: Mir ist das zu langweilig. Ich fahr wieder in die Berge. Mountainbikefahren und Klettern find ich cooler.

### **3 семестр**

SPRECHER: Im Ausland gelten die Deutschen oft als pünktlich, fleißig, ordentlich und humorlos. Dieses alte Bild von den Deutschen hat sich bis heute an vielen Orten der Welt gehalten. Aber aktuelle internationale Studien zeigen, dass es in vielen Ländern heute ein positives Bild von Deutschland und den Deutschen gibt. Doch wie sehen sich die Deutschen selbst?

DAVID: Wie sind die Deutschen?

PERSONEN AUF DER STRASSE: Ehrlich. Gewissenhaft. Kalt, diszipliniert. Strebsam, fleißig. Sparsam. Höflich, nett, ordentlich, fleißig. Auch hilfsbereit. Wir werden auch immer weltoffener. Die Deutschen versuchen immer alles ganz genau zu machen, alles ganz präzise zu gestalten.

DAVID: Viele Menschen sagen, die Deutschen sind pünktlich und gut organisiert.

NINA: Und sie sagen, die Deutschen sind weltoffen.

SPRECHER: Es gibt etwa 80 Millionen Deutsche, und die sind natürlich nicht alle gleich. Aber es gibt Unterschiede zwischen verschiedenen Kulturen, die zu Problemen führen können. Kommunikationsexperte Wolfgang Jockusch bereitet Mitarbeiter aus anderen Ländern auf die Arbeit in Deutschland vor.

NINA: Herr Jockusch, Sie kennen die Deutschen ganz gut, hab ich gehört. Wie sind wir Deutschen denn?

WOLFGANG JOKUSCH: Das kommt darauf an, wen man fragt. Viele halten uns zum Beispiel für die besonders pünktlichen Leute. Ja, also Deutschland und Pünktlichkeit und Ordnung und Zuverlässigkeit, das wird immer sehr gerne miteinander verbunden.

DAVID: Was ist denn typisch deutsch? Es gibt doch schon was.

WOLFGANG JOKUSCH: Ja, auf jeden Fall. Also, ich glaube, was ganz typisch deutsch ist, ist unsere direkte Kommunikation. Die Deutschen lieben es, auf den Punkt zu kommen.

NINA: Ich höre so oft, dass wir Deutschen so fleißig sind. Ist das richtig?

WOLFGANG JOKUSCH: Fleiß hat sicherlich auch einen hohen Stellenwert für die Deutschen. Man kann Kulturen danach vergleichen, ob sie sich eher über Leistung orientieren und Wettbewerb oder auf der anderen Seite Harmonie ... Wenn ich daraus einen Vergleich mache, dann ist die deutsche Kultur sicherlich eine, die sehr auf Leistung und Wettbewerb orientiert ist.

SPRECHER: Oft sagt man, die Deutschen halten sich an Regeln und Verbote, wie auf diesen Schildern. Heute sollen David und Nina ein paar neue Regeln finden – für typische Bewohner Deutschlands: die Gartenzwerge.

DAVID: Eine Regel für meinen kleinen Zwerg.

PERSONEN AUF DER STRASSE: Du sollst niemals intolerant gegenüber anderen Gartenzwerge sein! Du sollst jeden Morgen vor dem Frühstück ein Goethe-Gedicht rezitieren!

Du sollst frei sein! Mehr lachen bitte! Du musst anfangen, laut zu singen, wenn dich irgendetwas nervt! Nicht immer so unter Zeitdruck sein, sondern einfach mal die Sachen ein bisschen ruhiger angehen! Du musst viel mehr lachen! Du sollst keine Currywurst essen! Du darfst keine weißen Tennissocken in Sandalen tragen! Du musst gar nix! Du musst das Leben mehr genießen! Du musst freundlich sein, wenn du möchtest, dass auch andere zu dir freundlich sind.

DAVID: Die Deutschen sagen über die Deutschen, dass sie ordentlich, diszipliniert und genau sind. Sie haben viele Regeln und sind oft sehr direkt, wenn sie ihre Meinung sagen.

NINA: Ich finde es ja gut, wenn man direkt und ehrlich ist.

DAVID: Ich auch! Du bist ein bisschen dicker geworden.

NINA: Was?

DAVID: Ich bin nur direkt und ehrlich.

NINA: Sehr witzig!

## 6. Чтение

### Образцы текстов на чтение

#### Ознакомительное чтение.

##### **Auffallen ist wichtig**

Melanie, 18 Jahre.

Ich trage ein dunkelblaues Jeanskleid, schwarze Stiefel und eine helle Felljacke. Wenn ich keine Mütze trage, nehme ich zum Beispiel ein Kopftuch. Ich ziehe mich so an, wie ich mich gerade fühle. Am liebsten habe ich klassische Sachen. Bei der Arbeit müssen wir schwarze Hosen und schwarze Schuhe tragen. Das Oberteil darf grün, weiß oder in Naturfarben sein, aber am liebsten schwarz. Ich mag diese Farben, grelle Töne gefallen mir nicht. Provozieren möchte ich nicht mit meinem Aussehen, aber auffallen schon. Ich bin in einem kleinen Dorf aufgewachsen. Mit 13 trugen wir alle das gleiche: weite Hosen und Pullover. Mädchen und Jungs liefen gleich angezogen rum. Schicke Sachen trugen wir nicht. Dann habe ich angefangen zu arbeiten und bin nach Berlin gekommen. Dort gab es neue Läden und neue Einflüsse. Ich wollte mich modisch abheben von den anderen. Meine Mama und mein Freund mögen meinen Stil.

Mano, 19 Jahre.

Meine Lieblingshosen sind blaue Jeans. Dazu trage ich oft eine Lederjacke. Ich trage auch eine dicke Kette für Geldbörse und Schlüsselbund. Zu Hause habe ich jede Menge T-Shirts. Ich habe auch einen Anzug im Schrank. Den habe ich seit 3 Jahren nicht mehr getragen. Bei der Arbeit trage ich die Kette nicht. Ansonsten ist mein Chef tolerant. Ich finde, man soll sich kleiden, wie man will. Mein Vater mag aber meinen Stil nicht. Er sagt: „Kauf dir mal was Anständiges!“. Er möchte, dass ich wie er aussehe.

Nora, 19 Jahre

Im Moment ist Blau meine Lieblingsfarbe. Ich trage eine Hose und darüber einen Jeans-Rock. Dazu trage ich drei Jacken übereinander. Ich mag diesen bunten „Zwiebel-Stil“. Viele Farben passen nicht zueinander. Das gefällt mir. Wenn ich ausgehe, ziehe ich auch diese Sachen an. Ich nehme dann nur ein bisschen mehr Schminke und Glitzer. Bei der Arbeit trage ich zu bunten Oberteilen meistens Jeans, weil sie bequem sind. Probleme mit meiner Chefin habe ich deswegen nicht: Sie mag bunte Farben. Das individuelle Aussehen finde ich also gut. Auffallen ist mir wichtig!

**Просмотровое чтение.**  
**Unabhängig sein**  
**Die eigene Firma gründen**

Stephan Haensch arbeitet seit sechs Jahren als Geschäftsführer seiner eigenen Firma „Haensch Qualitätsentwicklung GmbH“. Angefangen hat er mit Seminaren für kleine und mittelständische Unternehmen. Jetzt bietet er eine komplette Beratung und Weiterbildung für Manager und Auditoren an. Anfangs musste er um Kunden kämpfen. Jetzt kommen sie selbst zu ihm. Aller Anfang ist schwer. Für den 37 – jährigen Stephan Haensch war es nicht einfach, sein eigenes Unternehmen auf die Beine zu stellen. In Haensch‘ Familie hat Unternehmertum Tradition. Sein Vater war Geschäftsmann. „Von Kindheit an wollte ich meine eigene Firma gründen. Mir gefällt es nicht, von anderen Leuten abhängig zu sein“, sagt der junge Unternehmer. Die „Haensch Qualitätsentwicklung GmbH“ bietet anderen Firmen Beratungsdienstleistungen in vier Bereichen an: Qualitätsmanagement, Umweltmanagement, Strategieentwicklung und Abfallentsorgung. Stephan Haensch ist Oberfranke und wurde in Forchheim geboren. In Frankfurt (Oder) studierte er Wirtschaft und arbeitete drei Jahre als wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Europa – Universität Viadrina. Seine Hochschule hat eine Partnerschaft mit der Staatlichen Gorki – Universität in Jekaterinburg. Dort lernte Haensch den russischen Geschäftsmann Oleg Pojlow kennen. Bei einem Gläschen Wodka entstand die Idee, das deutsch – russische Unternehmen „Haensch Qualitätsentwicklung GmbH“ zu gründen. Doch nicht alles lief gleich glatt. Anfangs steckte Haensch sehr viel Geld in die Werbung für seine Firma. Der Erfolg blieb jedoch aus. Dann verstand der Unternehmer, wie das Geschäft funktioniert: Nicht nur das Produkt muss super sein, sondern der Vertrieb des Produktes muss sehr gut funktionieren. „Meine ersten Kunden habe ich durch Zufall im Internet gewonnen“, gesteht der Unternehmensberater. Jetzt sagt er, dass Leistung selbst nur zehn Prozent vom Erfolg ausmacht. Das Übrige sei der Vertrieb. Man müsse kundenorientiert arbeiten und nicht unbedingt das allerbeste Produkt anbieten, erklärt Haensch. Seine Dienstleistungen werden nicht nur in Deutschland, sondern auch in Russland verkauft. Die deutsche Firmenzentrale hat ihren Sitz in Berlin, die russische in Jekaterinburg. Insbesondere deutsche Unternehmen, die auf dem russischen Markt expandieren wollen, werden von Haensch beraten. Auch nach Deutschland expandierende russische Firmen bekommen von ihm wichtige Tipps. So werden Kontakte vermittelt, aus denen eine langfristige und partnerschaftliche Zusammenarbeit entstehen kann. Für ein Unternehmen, das erfolgreich sein will, sind solche Beziehungen unentbehrlich. „Wir beraten die Unternehmen und helfen ihnen den Arbeitsprozess effektiver zu gestalten, damit sie profitabler werden“, sagt der Geschäftsführer. Qualitätsmanagement ist momentan ein Renner. Der Markt dafür ist groß. Damit verdient Haenschs Unternehmen das meiste Geld. Umweltmanagement und Abfallentsorgung sind zurzeit im Kommen. Auf Grund seiner Erfahrungen kann Stephan Haensch jungen Leuten nur empfehlen, Unternehmer zu werden. „Ich bin der Meinung, dass die Gründung eines eigenen Unternehmens bereits ein hohes gesellschaftspolitisches Engagement darstellt, das Deutschland braucht“, erklärt Haensch. Als Unternehmer ist man unabhängig und selber verantwortlich für die Entwicklung der eigenen Firma. Man wächst an seinen Herausforderungen und die Fähigkeit, Verantwortung für sich und andere zu übernehmen, wächst dabei mit. Insbesondere kleine und mittelständische Unternehmen schaffen auf diese Weise Arbeitsplätze und erzielen ein verlässliches Wachstum.

## **7. Перевод**

### **Die Globalisierung**

Einerseits ist die Globalisierung ein Prozess für die zukünftige Entwicklung der Weltwirtschaft. Andererseits bedroht dieser Prozess den Lebensstandard und verhindert den sozialen Fortschritt. Die Globalisierung ist keineswegs ein junges Phänomen. Einige Analytiker argumentieren, dass die Weltwirtschaft vor 100 Jahren genauso globalisiert war wie heute. Heute sind Handel und Finanzdienstleistungen jedoch viel weiter entwickelt und tiefer integriert als zur damaligen Zeit. Der auffallendste Aspekt in diesem Zusammenhang ist die Integration der Finanzmärkte, die durch moderne elektronische Kommunikation ermöglicht wurde. Die Globalisierung bietet große Möglichkeiten für eine wirklich weltweite Entwicklung, sie verläuft jedoch nicht gleichmäßig. Einige Länder integrieren sich schneller in die Weltwirtschaft als andere. Wirtschaftliche „Globalisierung“ ist ein historischer Prozess,



das Ergebnis menschlicher Innovation und technologischen Fortschritts. Sie bezieht sich auf die steigende Integration der Volkswirtschaften auf der ganzen Welt, insbesondere durch Handel und Finanzströme. Der Ausdruck bezieht sich manchmal auch auf die Bewegung von Menschen (Arbeitskräften) und Wissen (Technologie) über internationale Grenzen hinweg. Es gibt auch breitere kulturelle, politische und ökologische Dimensionen der Globalisierung. Der Informationsaustausch ist ein wesentlicher und häufig übersehener Aspekt der Globalisierung. So führen ausländische Direktinvestitionen nicht nur zu einem Wachstum des materiellen Kapitalstocks, sondern auch zu technischer Innovation. Im allgemeinen steht Wissen über die Produktionsmethoden, Managementtechniken, Exportmärkte und Wirtschaftspolitiken zu sehr niedrigen Kosten zur Verfügung und stellt eine sehr wertvolle Ressource für die Entwicklungsländer dar. Globalisierte Finanz- und Warenmärkte, weltweite Medienstrukturen und Migrationsströme haben zu einer exponentiellen Zunahme kultureller Austauschprozesse geführt. Klar, im Zuge dieser Kontakte verschwinden zahlreiche traditionelle Lebensformen und Denkweisen, doch führt der Globalisierungsprozess auch zur Entstehung neuer Kulturformen und Lebensweisen. Diese Durchmischung hat es auch schon immer gegeben. Durch Institutionen wie Archive, Museen und Schulen geht zugleich immer weniger Wissen verloren und neue Kommunikationstechnologien wie das Internet erleichtern den Zugriff auf Informationen.

**Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

**Наименование:** Текущий контроль: тест

**Представление в ОС:** перечень заданий

Тестирование представляет собой стандартизованную процедуру диагностики уровня и структуры подготовленности обучающегося. Все студенты отвечают на одни и те же задания, за одинаковое время, в одинаковых условиях и с одинаковыми правилами оценивания ответов. Главная цель применения тестов – дифференцировать обучающихся по уровню проявляемых при тестировании знаний, что позволяет определить их место (или рейтинг) в группе (потоке).

*Порядок проведения процедуры тестирования и оценивания его результатов*

Тестирование проводится по пройденным грамматическим темам дисциплины. Время, отпускаемое на выполнение каждого тестового задания в среднем равно 0,5 минуты.

### **1 семестр**

#### ***Тест №1***

1. Существительные в скобках поставьте в нужном падеже.
  1. Die Studenten studieren ... (dieses Fach, diese Fächer, die Mathematik).
  2. Er gibt ... (der Freund, meine Freundin, meine Freunde) sein Buch.
  3. Ich schreibe ... (meine Schwester, mein Onkel, meine Großeltern) einen Brief.
  4. Sie hilft ... (die Laborantin, ein Laborant, der Laborant).
  5. Dieses Gebäude gehört ... (die Hochschule, ein Forschungsinstitut)
  6. Die Studenten übersetzen... (der Artikel, die Vokabeln, ein Brief) gern.
  7. Wir wiederholen ... (die Sätze, eine Übung, die Vokabeln).
  8. Ich habe ... (das Wörterbuch, keine Wörterbücher, der Roman).
2. Выберите правильную приставку:
  1. In zwei Wochen zieht unsere Familie ... .
  2. Mache die Flasche ... .
  3. Der Vortrag fängt um Viertel nach vier ... .
  4. Das Werk stellt Elektrogeräte ... .
  5. Ich lade meine Freunde zum Tennisspiel ... .

a) ein            b) her            c) auf            d) um            e) an

#### ***Тест №2***

1. Выберите правильный вариант:
  1. Der Lehrer fragt ... .
    - a) den Studenten    b) den Student    c) dem Studenten
  2. Der Lehrer bringt ... ein Buch.
    - a) den Schüler    b) den Schülern    c) der Schüler
  3. Nennen Sie mir bitte .... noch einmal.
    - a) Ihre Name    b) Ihren Namen    c) Ihren Name
  4. Die Biographie dieses ... ist typisch.
    - a) Held            b) Heldes            c) Helden
  5. Die schwere Arbeit unseres ... ist pausenlos.
    - a) Herz            b) Herzens            c) Herzen
2. Поставьте подходящее по смыслу отрицание из приведенных ниже:
  1. Nein, ich verstehe hier ... .
  2. Er war im Ausland ... in seinem Leben.
  3. ... gibt es so viele Bodenschätze, wie in Sibirien.
  4. ... spricht hier Deutsch.
  5. Die Schülerin Orlowa kennt die Wörter ... .

---

a) niemand    b) niemal    c) nirgends    d) nichts    e) nicht

3. Выберите сказуемое в Präsens:

1. Als Nachspeise ... ich einen Obstkuchen mit Sahne.  
a) aß            b) esse            c) ißt            d) essen
2. Das Hotel ... direkt am Strand.  
a) lag            b) lagt    c) liegt            d) liegst
3. Am Sonntag ... sie länger als gewöhnlich.  
a) schlafe        b) schläfst    c) schläft        d) schliefen
4. Jeden Morgen ... ich meinen kleinen Bruder an.  
a) zog            b) ziehe        c) zieht            d) ziehst
5. Er ... mir seine Hilfe.  
a) versprechen b) versprochen c) verspricht d) verspricht

**2 семестр**  
**Тест №1**

1. Выберите из данных предложений те, действие которых происходит в прошлом:

1. Ich konnte diese Zeitschrift nirgends finden.
2. Hast du heute gut gefrühstückt?
3. Sie kamen rechtzeitig zur Konferenz.
4. Wir warten lange auf die Straßenbahn.
5. Was schreibt ihr?

2. Выберите вспомогательный глагол для сказуемого в Perfekt:

1. Mein Bruder ... in den Supermarkt gegangen.  
a) war            b) ist            c) warst            d) bist
2. ... du die Küche aufgeräumt?  
a) hattest            b) hast c) hat            d) habt
3. Unterwegs ... das kleine Kind eingeschlafen.  
a) ist            b) wart c) hat            d) bin
4. Wir ... heute nachmittags 2 Stunden spazierengegangen.  
a) seid            b) war c) sind d) wart
5. Während der Fahrt ... unsere Studenten viel Interessantes gesehen.  
a) habt            b) hat            c) hatten            d) haben

3. Выберите модальный глагол в настоящем и прошедшем времени:

1. Ich ... Lehrerin werden.  
a) wollte            b) will            c) wolltest            d) willst
2. Wie oft ... der Kranke das Medikament einnehmen?  
a) sollst            b) sollte            c) soll            d) sollen
3. Bei deiner Krankheit ... man keine Schokolade essen.  
a) durfte            b) dürft            c) darf            d) darfst
4. Die Eltern ... auf ihre Kinder stolz sein.  
a) kann            b) können            c) könnt            d) konnten
5. Sie (она) ihrer Mutter im Haushalt helfen.  
a) muß            b) müssen            c) muß            d) mußte

**Тест №2**

1. Подставьте возвратное местоимение в необходимой форме:

1. Alle freuen ... auf die Sommerferien.  
a) uns            b) sich            c) euch            d) dich
2. Ich interessiere ... für Kriminalromane.  
a) dich            b) sich            c) mich            d) uns

3. Meine Freundin erholt ... immer im Dorf bei ihren Großeltern.  
 a) mich                      b) dich    c) sich        d) euch
4. Verspätetest du ... oft zum Unterricht?  
 a) sich                      b) mich        c) dich        d) uns
5. Warum beeilt ihr ...?  
 a) uns                      b) sich        c) euch        d) dich

2. Укажите правильную форму вспомогательного глагола:

1. Der Versuch ... dem Professor gut gelungen.
2. ... du dich heute ausgeschlafen?
3. Die Kinder ... spät aus der Schule gekommen.
4. Was ... der passiert?
5. Wann ... du heute aufgestanden?
6. Wie lange ... die Kinder gebadet?
7. Ihr ... schon genug ferngesehen.
8. Die Touristen ... auf den Berg gestiegen.
9. Ich ... bald genesen.
10. Inna ... zum Meer gereist.

### 3 семестр

#### Тест №1

1. Выберите номера предложений, стоящих в Passiv:

1. Die Vorlesung wird im Hörsaal 3 gehalten.
2. Nach dieser Vorlesung werden wir weiter im Auditorium 2 arbeiten.
3. Die Arbeit wird interessant.
4. Dort werden sich alle Studenten versammeln.
5. Die Texte werden nicht nur gelesen und übersetzt, sie werden auch analysiert.
6. Alle Fragen waren schnell beantwortet.

2. Выберите правильный перевод Partizip II:

1. Das aufgeführte Stück
  - a) поставленная пьеса
  - b) пьеса, которую ставят
2. Das gesungene Lied
  - a) песня, которую нужно спеть
  - b) спетая песня
3. Der geschriebene Brief
  - a) написанное письмо
  - b) письмо, которое нужно написать
4. Die durchgelesene Zeitung
  - a) прочитанная газета
  - b) газета, которую нужно прочитать

#### Тест №2

1. Выберите правильный перевод:

1. Er ließ das Radio laut laufen, dass alle Nachbarn aufregten.
  - a) Он сделал радио так громко, что соседи разозлились.
  - b) Когда он громко включил радио, соседи разозлились.
2. Das Auto fuhr so schnell, dass wir noch zur Zeit kamen.
  - a) Машина ехала так быстро, что мы успели вовремя.
  - b) Так как машина ехала быстро, мы успели вовремя.
3. Obwohl die Aufgabe schwer war, habe ich sie erfüllt.
  - a) Хотя задание было тяжелым, я его все же выполнил.
  - b) Когда задание тяжелое, я его выполняю.

4. Obgleich dieser Rock elegant ist, kauft sie einen anderen.
- a) Потому что эта юбка элегантная, она покупает себе другую.
  - b) Хотя эта юбка и элегантная, она покупает другую.
5. Obwohl die Sonne schien, war es kalt.
- a) Хотя светило солнце, было холодно.
  - b) Когда светило солнце, было холодно.

2. Дополните предложения:

- 1. Je schneller der Ausländer sprach, ...
- 2. Je deutlicher du sprichst, ...
- 3. Die Reise verlief anders, ...
- 4. Das Konzert war nicht so gut, ...
- 5. Er verhielt sich ganz anders, ...
- 6. Je schlechter die wirtschaftliche Situation ist, ...

- 
- a) um so schneller steigen die Preise.
  - b) wie ich angenommen hatte.
  - c) desto weniger konnten wir ihn verstehen.
  - d) als wir uns vorgestellt haben.
  - e) desto besser kann ich dich verstehen.
  - f) als der Fahrer geplant hatte.

**Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

**Наименование:** Письменная работа

**Представление в ОС:** задания и требования к выполнению представлены в методических указаниях по дисциплине

Письменная работа используется для диагностики умения применять теоретические знания к решению практических задач. Она позволяет создать для всех обучающихся равные условия при процедуре контроля знаний и проверить обоснованность полученной оценки.

**Варианты заданий:**

В начале семестра студентам выдается в качестве самостоятельной работы письменная работа, общая формулировка которой представлена по темам.

В определенные сроки в часы лабораторных работ студенты обязаны предоставить преподавателю результаты проделанной работы, которая оценивается как преподавателем, так и студентами группы (взаимоопрос и взаимооценивание).

В конце семестра (по графику, составленному в начале семестра) студент должен представить подготовленную работу (обязательные элементы методики выполнения самостоятельной работы – см. МУ).

**Примерные темы письменных работ  
(самостоятельная работа студентов)**

**1 семестр**

1. Reisen (Путешествия)
2. Die Rolle der Fremdsprachen (Роль иностранных языков)

**2 семестр**

1. Innovationen im Ingenieurwesen (Инновации).
2. Allgemeine Vorstellungen über die Ingenieur Tätigkeit (Работа инженера).

**3 семестр**

1. Führende Unternehmen (Ведущие предприятия)
2. Stellengesuch (Поиск работы)

**Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

**Наименование:** зачет

**Перечень вопросов для проведения зачета:**

Зачет служит для оценивания работы студента за курс (семестр), полученные им теоретические знания, прочность их, развитие творческого мышления, приобретение навыков самостоятельной работы, умение синтезировать полученные знания и применять их к решению практических задач

Вопросы для подготовки к зачету составлены согласно требованиям ФГОС ВО и включают содержание основных разделов и тем, изучаемых в семестре.

**1 семестр**

1. Чтение и перевод текста. Объем – 1200-1300 печатных знаков. Время на выполнение работы – 40 минут.
2. Подготовленный монолог на тему, близкую к изученным темам за семестр, и собеседование с преподавателем. Объем высказывания 10-12 предложений. Время на подготовку - 10 мин.

**Verschlossen, aber höflich**

Was an Deutschen vor allem auffällt, ist ihre Höflichkeit, Rationalität und Ordentlichkeit. Diese Eigenschaften scheinen unbestreitbar. Wenn man längere Zeit unter Deutschen lebt, lernt man auch die anderen Seiten der deutschen Mentalität kennen. Kontakte zu Deutschen – das ist nicht so einfach. Das geht nicht so schnell. Die auf den ersten Blick auffallende Freundlichkeit und Offenheit der Deutschen verschwindet, wenn man die Leute näher kennen lernt. Man stößt auf Verschlossenheit. Egal wo man ist, im Unterricht oder auf einer Party – beim Kennenlernen muss man selber das Gespräch in Gang bringen. Dabei stört die Unfähigkeit der Deutschen zum Umgang. Die Konversation ist oft zäh. Ich hatte den Eindruck, die Leute wollen reden, aber ohne Bier funktioniert es oft nicht. Als Gastgeber sind die Deutschen wirklich besser als ihr Ruf. Man darf aber nicht wie in Russland ohne Verabredung einfach an der Haustür klingeln und vorbeikommen. In Deutschland wird die Privatsphäre des anderen geachtet. Es wird alles genau getrennt. Das, was einem gehört, geht den anderen nicht an. Es fällt sofort auf, dass in Deutschland im Vergleich zu Russland weniger Wert auf das Äußere, auf Schminken und Klamotten gelegt wird. Wenn man irgendwo schick und elegant gekleidet erscheint, wird ganz bestimmt gefragt, ob man Geburtstag hat. In Deutschland bevorzugt man lockere und bequeme sowie sportliche Kleidung. Die schlichte ausgewaschene-Jeans-mit-Pullover-Tracht, die man in Deutschland am liebsten trägt, hat vielleicht den Vorteil, dass man weniger auf die Kleidung als auf die Persönlichkeit eines Menschen achtet.

Helene Herrmann

**Примерные темы для беседы:**

- Was bedeutet die Familie für Sie?
- Berichten Sie über Ihren Tagesablauf.
- Ist Deutschland ein schönes Land?
- Welche Sehenswürdigkeiten lernen die Touristen in deutschsprachigen Ländern kennen?
- Sie gehen durch die Straße. Ein Ausländer fragt Sie, wie kann er zu einem Hotel kommen. Erklären Sie den Weg.

**2 семестр**

1. Чтение и перевод текста. Объем – 1300-1500 печатных знаков. Время на выполнение работы – 40 минут.
2. Подготовленный монолог на тему, близкую к изученным темам за семестр, и собеседование с преподавателем. Объем высказывания 10-12 предложений. Время на подготовку - 10 мин.

**Die Teenager**

Mehr als achtzig Prozent der japanischen Teenager nutzen ihr Handy nicht zum Telefonieren, sondern nur noch für Kurznachrichten, so genannte SMS, wie kürzlich eine Umfrage eines Telefonkonzerns ergab. Die Tokioter Soziologin Mimi Ito hatte festgestellt, dass die Jugendlichen selbst

dann lieber kleine Texte mit dem Mobiltelefon verschicken, wenn sie zu Hause vor dem Rechner sitzen und eigentlich mailen könnten. Ihre Erklärung: "Die sind mit dem Daumen einfach schneller, als auf der Tastatur." TV-Sender veranstalten sogar schon Wettbewerbe; die Besten schaffen hundert Wörter pro Minute.

In der Fachwelt heißen die jungen SMS-Junkies "oya yubi sedai" - frei übersetzt "Generation Daumen". Man fand heraus, dass Angehörige dieser Gruppe wesentlich dickere Daumen besitzen als Heranwachsende ohne Handy. Sie benutzen den ersten Finger der Hand sogar, um an der Tür zu klingeln, sich an der Nase zu reiben - oder als Zeigefinger. Einige Forscher sehen darin sogar den Beweis, dass die technische Entwicklung beim Menschen Entwicklungen bewirkt, für die früher viele Generationen nötig gewesen wären. Eine Übertreibung? Oder ist der Daumen tatsächlich der "Superfinger" des Informationszeitalters, wie die Londoner Tageszeitung Observer schwärmte?

Es wäre nicht das erste Mal, dass sich eine Anpassung des Daumens an eine neue Technik vollzöge - mit einigem Profit für uns Menschen. Der Evolutionsforscher John Napier schrieb, dass wir uns nicht zuletzt dank dieses Fingers "von den übrigen Primaten" unterscheiden. Vor gut zwei Millionen Jahren tauchten die ersten Werkzeuge aus Knochen und Stein auf. In der selben Zeit, das zeigen Fossilienfunde, emanzipierte sich der Daumen von den übrigen Fingern: Er wurde länger und die Muskeln zeigten massive Veränderungen. Der Mensch konnte den Daumen fortan unabhängig von allen anderen Fingern bewegen und mit der Daumenspitze alle anderen Fingerkuppen berühren; nach Auskunft eines Handchirurgen eine Entwicklung, die "in der Natur ohne Beispiel ist".

#### **Примерные темы для беседы:**

- Das Studium an der Universität macht Spaß. Stimmt das?
- Deutsche, russische und internationale Spezialitäten.
- Was alles macht man in der Freizeit...
- Welche Berufe gibt es in der Welt?
- Sie haben eine neue Wohnung gekauft. Erzählen Sie davon Ihren Freunden und beschreiben sie.

**Чтение** – это процесс восприятия и смысловой переработки (понимания) письменной речи. Чтение – это и процесс коммуникации с помощью речи, в котором участвуют как минимум два партнера: автор (адресант) и читатель (реципиент, адресат). Цель автора заключается в передаче своего замысла читателю. Цель реципиента – преобразование содержания прочитанного в смысл «для себя», то есть понимание.

Выделяются четыре вида чтения: изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое.

Параметры оценивания чтения. Контроль понимания при чтении

При ознакомительном чтении развитию и контролю подлежат следующие навыки и умения:

1. Умения, связанные с пониманием языкового материала при чтении:
2. Умения, связанные с пониманием содержания читаемого (фактического содержания):

При изучающем чтении развитию и контролю подлежат следующие навыки и умения:

1. Языковые навыки и умения:
2. Речевые навыки и умения:

При поисковом и просмотровом чтении развитию и контролю подлежат навыки и умения выделять в тексте предикации высшего порядка.

Понятие «перевод» имеет два определения:

- 1) процесс перевода слов или текста с одного языка на другой;
- 2) письменная или устная передача значений слова, речи или текста на другом языке.

Можно выделить следующие виды перевода:

- а) письменный перевод, б) последовательный перевод, в) абзацно-фразовый перевод.



**Подготовленный монолог** – это заранее продуманное развёрнутое высказывание одного лица, характерное для устной формы речи. Монолог не направлен непосредственному слушателю и соответственно не рассчитан на ответную реакцию собеседника.

**Собеседование с преподавателем** – это беседа преподавателя со студентом в контексте равных участников, у каждого из которых есть своя позиция, имеющая право на существование, и определенный круг интересов и знаний, который может стать общим.

**Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

### **Наименование:** Экзамен

Экзамен является формой итогового контроля качества знаний, умений и навыков, приобретаемых студентом в результате освоения образовательной программы по конкретной дисциплине. Итоговая оценка по дисциплине «Иностранный язык» на экзамене, вносимая в экзаменационную ведомость и зачетную книжку, отражает не только итоги сдачи экзамена, но и результаты текущей работы студента в течение периода обучения.

По результатам экзамена студенту выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Задания для подготовки к экзамену составлены согласно требованиям ФГОС ВО и включают содержание основных разделов и тем, изучаемых в семестре. Список вопросов выдается студентам до начала экзаменационной сессии. На экзамене для подготовки к ответу на билет, который студент вытаскивает случайным образом, отводится время в пределах 40 минут.

Во время экзамена студентам не разрешается пользоваться справочными материалами.

### **Представление в ОС:** перечень заданий

#### **Варианты заданий:**

*Примерный перечень заданий для подготовки к экзамену (см. Приложение 3)*

1. Подготовленное монологическое высказывание по одному из ситуативных заданий. Время на подготовку – 1 минута.
2. Беседа с партнером по предложенному тексту по деловой тематике. Объем – 1000 печатных знаков. Время на выполнение работы -15 минут.

#### **Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену**

1. Was alles macht man in der Freizeit?
2. “Das Studium an der Universität macht Spaß”. Stimmt das?
3. Ihr Lieblingsgericht. Was bevorzugen Sie als Hauptgericht?
4. Was verstehen Sie unter den Begriff “Gesund leben”? Was machen Sie, um fit zu sein?
5. “Die Jugendlichen gestern, heute und morgen.” Wie sind sie?
6. Wodurch ist Deutschland bekannt?
7. “Beschreiben Sie die Sehenswürdigkeiten Ihrer Stadt”.
8. Sind die Menschen sozial gesichert in unserer Zeit?
9. Erzählen Sie von verschiedenen Wegen, wie man zu einer Anstellung kommen kann?
10. Wie man sich während des Vorstellungsgespräches verhalten muss?

### **Текст деловой тематики**

#### **Jugendarbeitslosigkeit: sozialer Sprengstoff**

Der Nutzen des dualen Ausbildungssystems wird von kaum jemandem bestritten. Geklagt wird allerdings über zu hohe Vergütungen und theorielastige Ausbildungsgänge, über zu lange Berufsschulzeiten und eine schlechte Allgemeinbildung der Jugendlichen. Auch seien viele Bewerber nicht mobil und flexibel genug, häufig auf wenige Wunschberufe fixiert, und sie ließen Sozialkompetenzen wie Fleiß und Pünktlichkeit vermissen. Einige Teile dieser Kritik sind nicht ganz von der Hand zu weisen. Während die meisten Jungen versuchen, eine Lehrstelle als Kraftfahrzeugmechatiker, Industriemechaniker, Einzelhandelskaufmann oder Koch zu ergattern, wetteifern die Mädchen um eine Ausbildung als Büro- oder Einzelhandelskauffrau, Arzthelferin oder Friseurin. Aufgrund des großen Andrangs gehen jedes Jahr aber viele Bewerber leer aus. Dagegen werden etwa Stuckateure, Versicherungskaufleute oder Fleischer händeringend gesucht. Die meisten Fachleute sind sich einig: Deutschland kann es nicht leisten, die Jugendarbeitslosigkeit nicht in den Griff zu bekommen. „Wir sind darauf angewiesen, unsere Jugendlichen gut zu qualifizieren“, sagt DIW-Mitarbeiter Brenke. Schlecht qualifizierte Jugendliche fühlten sich benachteiligt und zurückgesetzt. „Das ist sozialer Sprengstoff.“

**Изучающее чтение** представляет собой мотивированный, рецептивный, опосредованный вид речевой деятельности, протекающий во внутреннем плане, нацеленный на извлечение информации из письменно фиксированного текста, протекающий на основе процессов зрительного восприятия произвольной кратковременной памяти и перекодировки информации.

**Перевод** представляет собой деятельность по интерпретации смысла текста на одном языке (английском языке) и созданию нового, эквивалентного текста на другом языке (русском языке).

**Беседа с экзаменатором** – это беседа преподавателя со студентом в контексте равных участников, и у каждого есть своя позиция, имеющая право на существование, и определенный круг интересов и знаний, который может стать общим.

**Неподготовленная устная речь** диалогического характера является формой диалогической речи, при которой экзаменаторами оцениваются навыки владения неподготовленной диалогической речью с точки зрения адекватной реализации коммуникативного намерения, логичности, связности, нормативности высказывания.

### *Примерный вариант экзаменационного билета*

ИЖГТУ ИМЕНИ М.Т. КАЛАШНИКОВА  
**ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1**  
по Иностранному языку  
(название дисциплины – полностью)

1. Подготовленный монолог на тему «Sind die Menschen sozial gesichert in unserer Zeit?»
2. Прочитайте текст «Jugendarbeitslosigkeit: sozialer Sprengstoff» («Безработица среди молодежи: социальный взрыв») и обсудите затронутую проблему с партнером.

Билет рассмотрен и утверждён на заседании кафедры «Лингвистика» «\_\_» \_\_\_\_\_ г.

Протокол № \_\_\_\_\_

Зав. кафедрой, д.филол.н., профессор

В.А. Баранов

### **Критерии оценки:**

Приведены в разделе 2

## 2. Критерии и шкалы оценивания

Для контрольных мероприятий (текущего контроля) устанавливается минимальное и максимальное количество баллов в соответствии с таблицей. Контрольное мероприятие считается пройденным успешно при условии набора количества баллов не ниже минимального.

Результат обучения по дисциплине считается достигнутым при успешном прохождении обучающимся всех контрольных мероприятий, относящихся к данному результату обучения.

Разделы дисциплины	Форма контроля	Количество баллов	
		min	max
1-3	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод)	25	60
2	Письменная работа №1	5	10
2	Тест № 1	5	10
3	Письменная работа №2	5	10
3	Тест № 2	5	10
	<b>Всего за 1 семестр</b>	<b>45</b>	<b>100</b>
1-3	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод)	8	60
2	Письменная работа №1	25	10
2	Тест № 1	5	10
3	Письменная работа №2	5	10
3	Тест № 2	5	10
	<b>Всего за 2 семестр</b>	<b>45</b>	<b>100</b>
1-2	Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод)	25	60
1	Письменная работа №1	5	10
1	Тест № 1	5	10
2	Письменная работа №2	5	10
2	Тест № 2	5	10
	<b>Всего за 3 семестр</b>	<b>45</b>	<b>100</b>
	<b>Итого</b>	<b>135</b>	<b>300</b>

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе текущего контроля успеваемости используются следующие критерии. Минимальное количество баллов выставляется обучающемуся при выполнении всех показателей, допускаются несущественные неточности в изложении и оформлении материала.

Наименование, обозначение	Показатели выставления минимального количества баллов
Защита лабораторных работ (монолог, диалог, дискуссия, презентация, аудирование, чтение, перевод)	Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом.
Письменная работа	Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Правильно решено не менее 50% заданий
Тест	Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Правильно решено не менее 50% заданий

Промежуточная аттестация по дисциплине для 1-2 семестра проводится в форме зачета

Итоговая оценка по дисциплине может быть выставлена на основе результатов текущего контроля с использованием следующей шкалы:

<i>Оценка</i>	<i>Набрано баллов</i>
«зачтено»	51-90
«не зачтено»	45-50

Если сумма набранных баллов менее 45 – обучающийся не допускается до промежуточной аттестации.

Если сумма баллов составляет от 45 до 51 баллов, обучающийся допускается до зачета.

Билет к зачету включает 2 вопроса.

Время на подготовку: 45 минут.

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии и шкала оценки.

<i>Оценка</i>	<i>Критерии оценки</i>
«зачтено»	Обучающийся демонстрирует знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы, умеет применять его при выполнении конкретных заданий, предусмотренных программой дисциплины
«не зачтено»	Обучающийся демонстрирует значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение

Промежуточная аттестация по дисциплине в 3 семестре проводится в форме экзамена

Итоговая оценка по дисциплине может быть выставлена на основе результатов текущего контроля с использованием следующей шкалы:

<i>Оценка</i>	<i>Набрано баллов</i>
«Отлично»	75-90
«Хорошо»	64-74
«Удовлетворительно»	51-63
«Неудовлетворительно»	45-50

Если сумма набранных баллов менее 45 – обучающийся не допускается до промежуточной аттестации.

Если сумма баллов составляет от 45 до 51 баллов, обучающийся допускается до экзамена.

Билет к экзамену включает 3 вопроса.

Время на подготовку: 45 минут.

За работу на экзамене студент может получить 10 баллов, которые добавляются к баллам, полученным по результатам текущего контроля за семестр, формируя итоговую оценку за экзамен. Система баллов для подсчета итоговой оценки за экзамен приведена ниже.

<i>Баллы за семестр</i>	<i>Автоматическая оценка</i>	<i>Баллы за экзамен</i>	<i>Общая сумма баллов</i>	<i>Итоговая оценка</i>
75-90	«отлично»	10	85-100	«отлично»
64-74	«хорошо»	10	75-84 64-74	«отлично» «хорошо»

51-63	«удовлетворительно»	10	64-73 51-63	«хорошо» «удовлетворительно»
45-50	«неудовлетворительно»	10	51-60 45-50	«удовлетворительно» «неудовлетворительно»

При оценивании результатов обучения по дисциплине в ходе промежуточной аттестации используются следующие критерии и шкала оценки.

<i>Оценка</i>	<i>Критерии оценки</i>
«Отлично»	Обучающийся обнаруживает систематическое и глубокое знание программного материала по дисциплине, умеет свободно ориентироваться в вопросе. Ответ полный и правильный на основании изученного материала. Выдвинутые положения аргументированы и иллюстрированы примерами. Материал изложен в определенной логической последовательности, осознанно, литературным языком, с использованием современных научных терминов; ответ самостоятельный. Студент уверенно отвечает на дополнительные вопросы и рационально выполняет предложенное практическое задание.
«Хорошо»	Обучающийся обнаруживает полное знание учебного материала, демонстрирует систематический характер знаний по дисциплине. Ответ полный и правильный, подтвержден примерами; но их обоснование не аргументировано, отсутствует собственная точка зрения. Материал изложен в определенной логической последовательности, при этом допущены 2-3 несущественные погрешности, исправленные по требованию экзаменатора. Студент испытывает незначительные трудности в ответах на дополнительные вопросы, а также при выполнении практического задания. Материал изложен осознанно, самостоятельно, с использованием современных научных терминов, литературным языком.
«Удовлетворительно»	Обучающийся обнаруживает знание основного программного материала по дисциплине, но допускает погрешности в ответе. Ответ недостаточно логически выстроен, самостоятелен. Основные понятия употреблены правильно, но обнаруживается недостаточное раскрытие теоретического материала. Выдвигаемые положения недостаточно аргументированы и не подтверждены примерами; ответ носит преимущественно описательный характер. Студент испытывает достаточные трудности в ответах на вопросы и не может самостоятельно выполнить практическое задание. Научная терминология используется недостаточно.
«Неудовлетворительно»	выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебного материала по дисциплине. При ответе обнаружено непонимание студентом основного содержания теоретического материала или допущен ряд существенных ошибок, которые студент не может исправить при наводящих вопросах экзаменатора, затрудняется в ответах на вопросы. Студент подменил научное обоснование проблем рассуждением бытового плана. Ответ носит поверхностный характер; наблюдаются неточности в использовании научной терминологии. Практическое задание не выполнено.

**Общеввропейская шкала уровней владения иностранными языками**

**Основной уровень**

**A1 Уровень выживания**

- Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач.
- Могу представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе.
- Могу участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь.

**Понимание**

**Аудирование**

Я понимаю отдельные знакомые слова и очень простые фразы в медленно и четко звучащей речи в

ситуациях повседневного общения, когда говорят обо мне, моей семье и ближайшем окружении.

### **Чтение**

Я понимаю знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах.

### **Говорение**

#### **Диалог**

Я могу принимать участие в диалоге, если мой собеседник повторяет по моей просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что я пытаюсь сказать. Я могу задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных мне или интересующих меня тем.

#### **Монолог**

Я умею, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живу, и людях, которых я знаю.

### **Письмо**

Я умею писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице.

Вместо выделения категорий, лежащих в основе речевой деятельности, может потребоваться оценить языковое поведение на основе отдельных аспектов коммуникативной компетенции:

#### **Диапазон**

Обладает очень ограниченным запасом слов и словосочетаний, которые служат для изложения сведений о себе и для описания конкретных частных ситуаций.

#### **Точность**

Ограниченно контролирует употребление заученных наизусть нескольких простых грамматических и синтаксических конструкций.

#### **Беглость**

Может очень коротко высказаться, произнести отдельные высказывания, в основном составленные из заученных единиц. Делает много пауз для поиска подходящего выражения, выговаривания менее знакомых слов, исправления ошибок.

#### **Взаимодействие**

Может задавать вопросы личного характера и рассказывать о себе. Может элементарно реагировать на речь собеседника, но в целом общение зависит от повторений, перефразирования и исправления ошибок.

#### **Связность**

Может соединять слова и группы слов с помощью таких простых союзов, выражающих линейную последовательность, как? и? зачем?.

## **A2 Предпороговый уровень**

Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.).

· Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы.

· В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.

### **Понимание**

#### **Аудирование**

Я понимаю отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для меня тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живу, о работе). Я понимаю, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях.

#### **Чтение**

Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню,



расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.

### **Говорение**

**Диалог** Я умею общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых мне тем и видов деятельности. Я могу поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимаю недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.

### **Монолог**

Я могу, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе.

### **Письмо**

Я умею писать простые короткие записки и сообщения. Я могу написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо). Вместо выделения категорий, лежащих в основе речевой деятельности, может потребоваться оценить языковое поведение на основе отдельных аспектов коммуникативной компетенции:

### **Диапазон**

Использует элементарные синтаксические структуры с заученными конструкциями, словосочетания и стандартные обороты для того, чтобы передать ограниченную информацию в простых каждодневных ситуациях.

### **Точность**

Правильно употребляет некоторые простые структуры, но по-прежнему систематически делает элементарные ошибки.

### **Беглость**

Может понятно выразить свою мысль очень короткими предложениями, хотя паузы, самоисправления и переформулирование предложения непосредственно бросаются в глаза. Взаимодействие Может отвечать на вопросы и реагировать на простые высказывания. Может показать, когда он/она еще следит за мыслью собеседника, но очень редко понимает достаточно, чтобы поддерживать беседу самостоятельно.

Связность Может соединять группы слов при помощи таких простых союзов: и, но, потому что.

## **V1 Пороговый уровень**

- *Понимаю основные идеи четких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учебе, досуге и т.д.*
- *Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка.*
- *Могу составить связное сообщение на известные или особо интересующие меня темы.*
- *Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать свое мнение и планы на будущее.*

## **Понимание**

### **Аудирование**

Я понимаю основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные мне темы, с которыми мне приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Я понимаю, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.

### **Чтение**

Я понимаю тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения. Я понимаю описания событий, чувств, намерений в письмах личного характера.

## **Говорение**

### **Диалог**

Я умею общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка. Я могу без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую

мне/ интересующую меня тему (например, "семья", "хобби", "работа", "путешествие", "текущие события").

### **Монолог**

Я умею строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Я могу кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Я могу рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить к этому свое отношение.

### **Письмо**

Я умею писать простые связные тексты на знакомые или интересующие меня темы. Я умею писать письма личного характера, сообщая в них о своих личных переживаниях и впечатлениях.

Вместо выделения категорий, лежащих в основе речевой деятельности, может потребоваться оценить языковое поведение на основе отдельных аспектов коммуникативной компетенции:

### **Диапазон**

Обладает достаточными языковыми знаниями, чтобы принять участие в беседе; словарный запас позволяет объясниться с некоторым количеством пауз и описательных выражений по таким темам, как семья, хобби, увлечения, работа, путешествия и текущие события. Достаточно аккуратно использует набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями.

### **Беглость**

Может высказаться понятно, несмотря на то, что паузы для поиска грамматических и лексических средств заметны, особенно в высказываниях значительной протяженности.

### **Взаимодействие**

Может начинать, поддерживать и завершать беседу один на один, если темы обсуждения знакомы или индивидуально значимы. Может повторить предыдущие реплики, демонстрируя тем самым свое понимание.

### **Связность**

Может связать несколько достаточно коротких простых предложений в линейный текст, состоящий из нескольких пунктов.

Все вышеперечисленные компоненты коммуникативной компетенции охватывают социально-бытовую, деловую и профессионально-ориентированную сферы общения.



Кафедра «Лингвистика»  
полное наименование кафедры, представляющей рабочую программу

Составитель Ошанова Екатерина Сергеевна, к.филол.н.  
Ф.И.О.(полностью), степень, звание

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и рассмотрена на заседании кафедры

Протокол от 12.04. 2022г. № 8

Заведующий кафедрой

 / В.А. Баранов

12.04. 2022г.


**СОГЛАСОВАНО**

**СОГЛАСОВАНО**


Количество часов рабочей программы и формируемые компетенции соответствуют учебному плану 15.03.05 «КОНСТРУКТОРСКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МАШИНОСТРОИТЕЛЬНЫХ ПРОИЗВОДСТВ», профиль «ТЕХНОЛОГИИ ИНДУСТРИИ 4.0 СОВРЕМЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ».

Протокол заседания учебно-методической комиссии по УГСН 15.00.00 «МАШИНОСТРОЕНИЕ» от 19.05.2022 года №80.

Председатель учебно-методической комиссии по УГСН  
15.00.00 «МАШИНОСТРОЕНИЕ»

 А.В. Щенятский  
19.05.2022

Руководитель образовательной программы

 С.А. ШИЛЯЕВ  
22.04.2022